



# Renault CAPTUR

Instruktionsbog



# passion ydelser



ELF partner med  
**world series**  
by RENAULT



## RENAULT anbefaler ELF

Elf og Renault er partnere inden for den højteknologiske bilbranche, hvor de forener deres ekspertise både på banen og i byen. Dette samarbejde er af gammel dato, og det gør, at du kan råde over en serie smøremidler, der er perfekt tilpasset din Renault. Den holdbare beskyttelse og de optimale ydelser af din motor er sikret. Uanset om det drejer sig om olieskift eller påfyldning, så kan du nyde godt af dit Renault-værkstedes råd, eller se i køretøjets servicehæfte for at finde ud af hvilket ELF godkendt smøremiddel, der passer bedst til dit køretøj.



[www.lubricants.elf.com](http://www.lubricants.elf.com)



Et værksted for **TOTAL**

# Velkommen om bord i bilen

Denne instruktionsbog giver dig alle nødvendige oplysninger:

- til at lære din vogn at kende, sådan at du kan udnytte dens mange tekniske detaljer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- at vedligeholde dens optimale funktionsdygtighed ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv at løse de små problemer der kan opstå, uden unødvendigt spild af tid, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne instruktionsbog, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

Som hjælp finder du følgende symboler:



og



Disse vises i køretøjet og angiver, at du bør konsultere instruktionsbogen for detaljerede oplysninger og/eller begrænsninger for handlinger i forhold til udstyr på dit køretøj.



hvor som helst i manualen angiver en risiko eller fare eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af bilmodellen i denne instruktionsbog er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for bogens redigering. **Instruktionsbogen beskriver det komplette udstyr** (standard- eller ekstraudstyr) **til disse modeller; udstyret i den enkelte bil er afhængig af model, valgt ekstraudstyr og land.**

**Bogen kan endvidere indeholde beskrivelser af udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.**

**Diagrammerne i brugervejledningen findes som eksempler.**

God tur ved rattet i din vogn.

Oversat fra fransk. Al gengivelse eller oversættelse, også delvis, er forbudt uden skriftlig tilladelse fra køretøjsfabrikanten.



# I N D H O L D

## Kapitler

Lær din vogn at kende .....

1

Kørsel .....

2

Indvendigt udstyr .....

3

Vedligeholdelse .....

4

Praktiske vink .....

5

Tekniske specifikationer .....

6

Alfabetisk indholdsfortegnelse .....

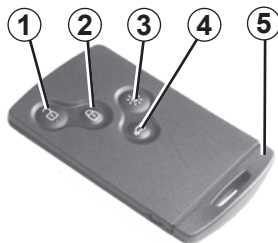
7



# Kapitel 1: Lær din vogn at kende

|                                                                         |      |
|-------------------------------------------------------------------------|------|
| RENAULT-kort: Generelle oplysninger, brug, centrallås                   | 1.2  |
| Åbning og lukning af dørene                                             | 1.11 |
| Låsning, oplåsning af døre og bagagerum                                 | 1.13 |
| Automatisk låsning af dørene under kørsel                               | 1.15 |
| Nakkestøtte/sæder                                                       | 1.16 |
| Sikkerhedsseler                                                         | 1.19 |
| Ekstra sikkerhedsudstyr                                                 | 1.23 |
| til forsædeselerne                                                      | 1.23 |
| til bagsædeselerne                                                      | 1.29 |
| sidesæder                                                               | 1.30 |
| Børnesikring: Generelt                                                  | 1.32 |
| valg af forankring af autostol                                          | 1.35 |
| Montering af barnestol, generelt                                        | 1.37 |
| Barnestole: Fastgørelse ved hjælp af sikkerhedssele eller Isofix-system | 1.39 |
| deaktivering, aktivering af passagerairbag foran                        | 1.43 |
| Førerpladsen                                                            | 1.46 |
| Instrumentpanel                                                         | 1.50 |
| Informationscenter                                                      | 1.57 |
| Rat/servostyring                                                        | 1.67 |
| Ur og udendørstermometer                                                | 1.68 |
| Side- og bakspejle                                                      | 1.70 |
| Udvendige lygter og tegngivningslys                                     | 1.71 |
| Horn og tegngivningslys                                                 | 1.74 |
| Indstilling af lygter                                                   | 1.75 |
| Viskere, sprinklere                                                     | 1.77 |
| Brændstoftank (påfyldning af brændstof)                                 | 1.80 |

## RENAULT KORT: Generelle oplysninger (1/3)



26787

### RENAULT smartCard muliggør:

- oplåsning/låsning af døre, bagagerums-klap og tankdæksel (se de følgende sider);
- tænding af køretøjets belysning på afstand (se de følgende sider);
- start af motor, se afsnittet "start af motor" i kapitel 2.

- 1 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Fjerntænding af belysningen.
- 4 Låsning/oplåsning af bagagerum.
- 5 Indbygget nøgle.

### Funktionsautonomi

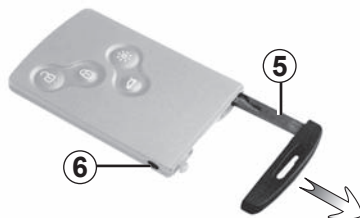
Sørg for, at SmartCard'ets batteri altid er i god stand, af den rigtige type, og at det er korrekt isat. Levetiden er ca. to år: Udskift det, når meddelelsen «KEYCARD BATTERY LOW» vises på instrumentbrættet (se afsnit 5 «RENAULT-kort: Batteri»).

Selvom batteriet er afladet, kan du altid låse/oplåse og starte bilen. Se afsnittene "Låsning/oplåsning af vognen" i kapitel 1 og "Motorstart" i kapitel 2.



## RENAULT KORT: Generelle oplysninger (2/3)

26788



### RENAULT kortets rækkevidde

Den varierer alt efter omgivelserne: Pas på ikke uforvarende at aktivere dit RENAULT kort, hvilket kan medføre ufrivillig låsning eller oplåsning af køretøjets døre.

### Indbygget nøgle 5

Den indbyggede nøgle tjener til låsning og oplåsning af venstre fordør, når RENAULT SmartCard'et ikke virker:

- hvis RENAULT SmartCard'ets batteri er opbrugt, eller vognens batteri er afladet...
- ved anvendelse af apparater, som anvender samme frekvens som SmartCard'et;
- Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling

### Adgang til nøglen 5

Tryk på knappen 6 og træk i nøglen 5, slip derefter knappen.

### Brug af nøglen

Der henvises til afsnittet "Låsning, oplåsning af døre".

**Når du er kommet ind i bilen ved hjælp af den indbyggede nøgle, skal den sættes tilbage på sin plads i RENAULT -kortet, og derefter indsættes RENAULT -kortet i kortlæseren for at starte køretøjet.**



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

### Et godt råd

Efterlad ikke kortet i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

Opbevar aldrig dit RENAULT SmartCard sådan, at det kan blive bøjet eller endog uforsætligt ødelagt; dette kan f.eks.ske, hvis man sætter sig ned med kortet opbevaret i en baglomme.

### Nyt eller ekstra RENAULT SmartCard

I tilfælde af tab, eller hvis du ønsker at anskaffe endnu et RENAULT kort, skal du rette henvendelse til en forhandler for mærket.

I tilfælde af udskiftning af et RENAULT SmartCard, skal vognen **og alle eksisterende RENAULT SmartCard** til et værksted for mærket for genindkodning af anlægget.

Der kan anvendes op til fire RENAULT SmartCards til samme vogn.



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

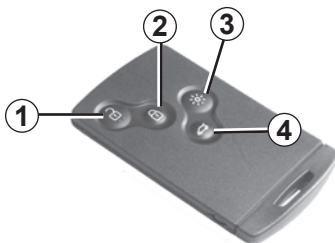
Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

### RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

# FJERNSTYRET RENAULT SMARTCARD: anvendelse



26787

## Oplåsning af døre, bagklap og tankdæksel

Tryk på knappen **1**.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

## Låsning af døre, bagklap og tankdæksel

Tryk på låseknappen **2**. Sideblinklyset og havariblinket **blinker to gange** for at angive, at dørene er blevet låst. Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt lukket, eller hvis et RENAULT-kort ikke er fjernet fra kortlæseren, sker der en låsning og straks derefter en oplåsning af dørene, og havariblinklyset og sideblinklysene **blinker ikke**.

Afhængigt af køretøjet, hvis det er blevet låst op, men ingen døre er blevet åbnet, låses det automatisk igen efter ca. to minutter.

Når motoren er i gang, deaktiveres knapperne på kortet.  
Blinkene med havariblinklyset oplyser dig om vognens tilstand:

- **et blink** angiver, at vognen er fuldstændigt oplåst;
- **to blink** angiver, at vognen er fuldstændigt låst.

## Oplåsning/låsning af bagagerummet alene

Tryk på knappen **4** for at låse/oplåse bagagerummet.

## Alarm for manglende registrering af RENAULT smartCard

Hvis du åbner en dør, mens motoren kører, og kortet ikke sidder i kortlæseren, vises beskeden "Keycard not detected", og et lydssignal meddeler det. Advarslen forsvinder, når kortet sættes tilbage i kortlæseren.

## Funktion "fjernbetjent belysning"

Et tryk på knappen **3** tænder køretøjets belysning i cirka 20 sekunder. Ved denne funktion opnås bl.a., at vognen kan ses på lang afstand, når den holder på et større parkeringsområde.

**Bemærk:** et nyt tryk på knappen **3** slukker belysningen.

## HÅNDFRIT RENAULT-KORT: anvendelse (1/4)



38165

### Anvendelse

For biler, der er udstyret med dette, tillader den i tillæg til RENAULT smartCard'ets fjernbetjeningsfunktioner også låsning/oplåsning uden betjening af RENAULT smartCard'et, når kortet er i adgangsområde **1**.

Opbevar ikke RENAULT-kortet på et sted, hvor det kan komme i kontakt med andet elektronisk udstyr (computer, PDA, telefon ...), som kan forstyrre kortets funktion.



38123

### Oplåsning af vognen

Med RENAULT kortet i zone **1** og køretøjet låst, trykkes på knappen **3** på håndtaget **2** på en af de to fordøre. Køretøjet låses op. Et tryk på knappen **4** låser ligeledes hele køretøjet op.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

**Bemærk:** Køretøjet kan ikke låses igen i tre sekunder efter oplåsning ved at trykke på knappen **3**.



38178

Efter oplåsning af bilen ved hjælp af knappen på RENAULT-kortet, er "håndfri" låsning og oplåsning deaktiveret.

For at komme tilbage til håndfri betjeningstilstand: start vognen.

## HÅNDFRIT RENAULT-KORT: anvendelse (2/4)



### Låsning af vognen

Du kan låse bilen på tre forskellige måder: På afstand, ved hjælp af knappen 3, ved hjælp af RENAULT kortet.

### Låsning på afstand

Med døre og bagagerum lukkede og med RENAULT kortet i hånden, vil den automatisk låses, så snart du forlader området 1.

**Bemærk:** afstanden for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.



Blinklysene og havariblinklyset **blinker to gange**, og der lyder et bip for at angive, at dørene er blevet låst.

Dette lydsignal kan deaktiveres. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Hvis en dør eller bagagerummet er åben eller forkert lukket, eller hvis et kort er tilstede i kabinen (eller i kortlæseren), foretages der ingen låsning. I dette tilfælde, er der hverken lydsignal eller blink med havariblinklys og sideblinklys.



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

## HÅNDFRIT RENAULT-KORT: anvendelse (3/4)



### Låsning ved hjælp af knappen 3

Med døre og bagagerum lukkede og køretøjet låst op, trykkes på knappen **3** på et af fordørenes håndtag. Vognen låses. Sideblinklyset og havariblinket **blinker to gange** for at angive, at dørene er blevet låst.

Hvis en dør eller bagagerummet er åben eller forkert lukket, sker der en hurtig låsning/oplåsning af vognen.



**Bemærk:** tilstedeværelsen af et RENAULT smartCard er obligatorisk i vognens adgangsområdet (område **1**) for at give mulighed for oplåsning med knappen.

**Bemærk:** I tre sekunder efter låsning ved hjælp af et tryk på knappen **3** kan bilen ikke låses op.

### Låsning ved hjælp af RENAULT smartcard'et

Med døre og bagagerum lukkede trykkes på knappen **5**: vognen låses.

Sideblinklyset og havariblinket **blinker to gange** for at angive, at dørene er blevet låst.



**Bemærkning:** afstanden for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.

Efter en låsning/oplåsning af køretøjet ved hjælp af knapperne på RENAULT-kortet, er "håndfri! låsning og oplåsning deaktiveret.

For at komme tilbage til "håndfri betjeningstilstand": start vognen.

## HÅNDFRIT RENAULT-KORT: anvendelse (4/4)



38166

### Specifikationer

Låsning af bilen kan ikke ske, hvis:

- en dør eller bagagerum er åben eller forkert lukket;
- et kort er forblevet i området **6** (eller i kortlæseren), og intet andet kort befinder sig i registreringsområdet uden for bilen.

### Alarm for manglende registrering af det RENAULT "håndfri" SmartCard

Hvis du åbner og lukker en dør med **motoren kørende**, når kortet ikke længere er i område **6**, bliver du advaret med meddelelsen "Keycard not detected" samtidig med et lydsignal.

Alarmen forsvinder, når kortet igen befinder sig i område **6**.



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

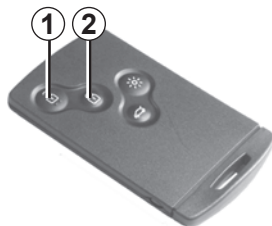
Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

## RENAULT KORTET: superlåsning



26787

Når vognen er udstyret med superlåsning, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).



Anvend aldrig dørenes superlåsning, hvis der befinder sig nogen i vognen!



38123

### Køretøj med RENAULT SmartCard

Tryk to gange hurtigt efter hinanden på knappen 2.

### Køretøj med RENAULT SmartCard med "håndfri betjening"

Når køretøjet er oplåst, kan du desuden foretage to hurtige tryk på knappen 3 på håndtaget på fører- eller passagerdør.

I begge tilfælde visualiseres låsningen ved fem blink med havariblinklyset.

Efter aktivering af superlåsningen ved hjælp af knappen 2 vil låsning og oplåsning med "håndfri" betjening være deaktiveret.

For at komme tilbage til "håndfri betjeningstilstand": start vognen.



## ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (1/2)



### Åbning af dørene udefra

Træk i håndtaget **1** med dørene oplåst.

### Særlig funktion ved RENAULT-kort med håndfri betjening

Tryk, med dørene låst, på knappen **2** på håndtaget **1** på en af de to fordøre og træk imod dig selv.



### Åbning af dørene indefra

Træk i håndtaget **3**

### Lydsignal for tændte lygter

Hvis der høres et lydsignal ved åbning af en af dørene angiver dette, at lygterne er tændt, efter at tændingen er afbrudt.



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.

### Alarm for glemt SmartCard

Hvis fjernbetjeningskortet stadig sidder i kortlæseren, når venstre fordør åbnes, vil beskeden "PLEASE REMOVE KEYCARD" vises på instrumentbrættet, ledsaget af et lydsignal.

### Alarm for lukning af døre og bagklap

Hvis en åbning (dør eller bagklap) er åben eller ikke korrekt lukket, vises meddelelsen "BOOT OPEN" eller "DOOR OPEN" (afhængigt af åbning) på instrumentbrættet, fulgt af en kontrollampe og et lydsignal, så snart køretøjet når ca. 20 km/t.

## ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (2/2)

38144



### Sikkerhed for børn

For at forhindre, at bagdørene kan åbnes indefra, trykkes på kontakten 4, og derefter kontrolleres det indefra, at dørene er låst.



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

## LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE OG BAGAGERUM (1/2)

### Låsning/oplåsning af dørene udefra

Det gøres ved hjælp af RENAULT SmartCard'et: se afsnittene "RENAULT SmartCards" i kapitel 1.

I visse tilfælde vil dit RENAULT SmartCard muligvis ikke fungere:

- hvis RENAULT SmartCard'ets batteri er opbrugt, eller vognens batteri er afladet...
- ved brug af apparater, der har samme frekvens som SmartCard'et (f.eks. mobiltelefon);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

I disse tilfælde er der følgende muligheder:

- brug af den indbyggede nøgle i kortet til at oplåse den venstre fordør;
- oplås hver enkelt dør manuelt;
- brug af betjeningen til låsning/oplåsning af dørene indefra (se de følgende sider).



### Anvendelse af den indbyggede nøgle i RENAULT SmartCard'et

Før nøglen 1 ind i låsen, og lås eller oplås venstre fordør.



### Manuel låsning af dørene

Med åben dør vippes skruen 2 (ved hjælp af spidsen af nøglen), og døren lukkes.

Døren er herefter låst udefra.

Åbning af døren kan herefter kun ske indefra, eller ved hjælp af nøglen til venstre fordør.

## LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE OG BAGAGERUM (2/2)



### Låsning og oplåsning indefra

Kontakten **3** betjener samtidigt dørene, bagagerummet og, afhængigt af køretøjet, brændstoflugen.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning/oplåsning af dørene og bagklappen.

I tilfælde af transport af genstande med bagagerummet åbent, kan du alligevel låse de andre døre: **med standset motor** trykkes der i mere end fem sekunder på kontakten **3** for at låse de andre døre.

### Låsning af døre og bagklap m.m. uden anvendelse af RENAULT kortet

F.eks. i tilfælde af afladet batteri, eller en kortvarig ikke-funktion af RENAULT SmartCard'et...

**Med standset motor og en dør (eller bagagerum) åben** trykkes i mere end fem sekunder på kontakten **3**.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Det vil kun være muligt at låse bilen udefra med RENAULT SmartCard'et, der befinder dig i bilens adgangszone eller med nøglen, der er integreret i RENAULT SmartCard'et.

Efter en låsning/oplåsning af bilen eller kun af bagagerummet ved hjælp af knapperne på RENAULT kortet, er låsning på afstand, og oplåsning med "håndfri betjeningstilstand" deaktiveret.

For at komme tilbage til "håndfri betjeningstilstand": start vognen.

### Advarselsslampe for dørenes låsetilstand

**Med tændingen tilsluttet** vil kontrollampen, der er indbygget i kontakten **3**, informere om dørenes aflåsning:

- når døre, bagklap og tankdæksel er aflåst, lyser kontrollampen;
- når dørene er låst op, vil kontrollampen være slukket.

Når du har låst dørene, vil kontrollampen forblive tændt, og derefter slukker den.



Forlad aldrig bilen med dit RENAULT SmartCard efterladt i kabinen.



#### Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

# AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL



## Funktionsprincip

Efter start af vognen vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 10 km/t.

Oplåsning sker:

- Ved at trykke på oplåseknappen **1** til dørene.
- ved åbning af en af fordørene, når vognen standses.

**Bemærk:** Hvis en af dørene åbnes/lukkes, vil den på ny låses automatisk, når vognens hastighed når op på cirka 10 km/t

## Aktivering/deaktivering af funktionen

Med motoren **startet** trykkes på knappen **1** i ca. 5 sekunder, indtil der høres et lydssignal.

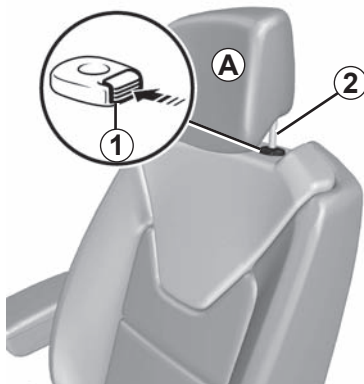
## Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl (dørene låses ikke automatisk, kontrollampen i knappen **1** lyser ikke ved låsning af dørene) kontrolleres først, at alle døre og bagklap lukker korrekt. Hvis de er korrekt lukkede, kontaktes en forhandler af mærket.



### Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.



35555

## Løft af nakkestøtten

Træk nakkestøtten opad til den ønskede højde. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.

## Sænkning af nakkestøtten

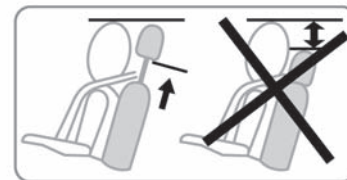
Tryk på knappen **1**, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.

## Afmontering af nakkestøtten

Løft nakkestøtten op i højeste position (vip om nødvendigt sæderyggen bagud). Tryk på knappen **1**, og løft nakkestøtten fri af sæderyggen.

## Montering af nakkestøtten

Anbring stængerne i rørene i sæderyggen (om nødvendigt vippes sæderyggen bagud). Tryk nakkestøtten ned, indtil den blokeres, og tryk derefter på knappen **1** for at indstille den ønskede højde. Sørg for at hver **2** stang er låst fast på sæderyggen.

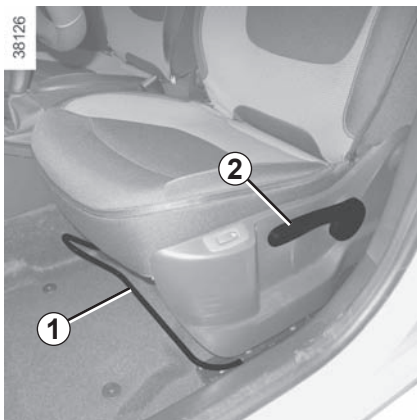


26342



Nakkestøtten er et sikkerhedselement i vognen, og det bør kontrolleres, at den er monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så tæt som muligt med hovedets isse, og afstanden mellem dit hoved og nakkestøtten **A** skal være mindst mulig.

## FORSÆDER (1/2)

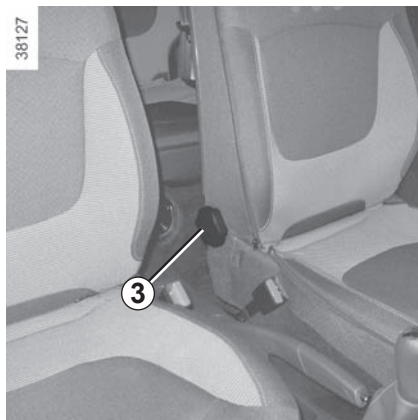


### For at flytte sædet frem eller tilbage

Løft håndtaget **1** for at låse det op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontrollér, at sædet er fastlåst.

### Hævning eller sænkning af sædet

Bevæg grebet **2** så mange gange det er nødvendigt, opad eller nedad.

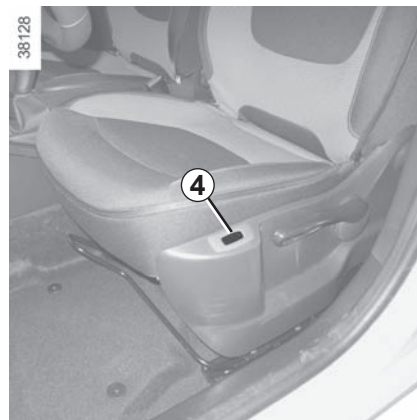


### Indstilling af sæderyggens hældning

Drej på hjulet **3**, og indstil sæderyggen til den ønskede position.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage reguleringerne med vognen standset. Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.



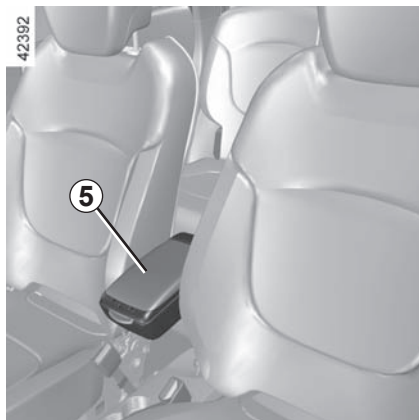
### Eloppvarmede sæder

Med tændingen tilsluttet trykkes på kontakten **4** for det pågældende sæde. En meddelelse på instrumentbrættets display eller en kontrollampe integreret i kontakten lyser. Systemet, der er termostattyret, regulerer opvarmning og deaktiverer den om nødvendigt.



For ikke at modvirke sikkerhedsselerens effektivitet bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

## FORSÆDER (2/2)



### Midterarmen 5

#### Indstilling opad af armlænet

Løft armlænet til den ønskede position.

#### Indstilling nedad af armlænet

Løft armlænet til opbevaringsposition langs ryglænet og sænk det derefter.



### Opbevaring af armlænet

Løft armlænet til opbevaringsposition **A**.  
Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.



## SIKKERHEDSSELER (1/4)

I henhold til de gældende lovbestemmelser skal føreren og alle passagererne altid anvende sikkerhedsselelerne uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

For at opnå den bedste virkning af se-  
lerne bagi, kontrolleres det, at bagsæde-  
bænken er korrekt fastlåst. Se afsnittet  
"Bagsædefunktioner" i kapitel 3.



Hvis sikkerhedsselelerne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde skal man sørge for, at hofseselen ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

**Før du starter indstilles først førersædet, og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsselelerne for at opnå den største sikkerhed.**

### Indstilling af kørestilling

- **Sæt dig godt tilbage i sædet**, helst uden overtøj. Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen.
- **Indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne**. Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, men så koblingspedalen samtidig kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede.
- **Indstil nakkestøtten**. For at opnå den maksimale sikkerhed skal afstanden mellem hovedet og nakkestøtten være den mindst mulige.
- **Indstil sædehøjden**. Ved denne indstilling bliver dit udsyn det bedst mulige ;
- **indstil rattets position**.



### Indstilling af sikkerhedsselelerne

Læn dig tilbage mod ryglænet.

Brystselen **1** skal sidde så tæt som muligt på det nederste af halsen, men må heller ikke sidde PÅ halsen.

Hofseselen **2** skal ligge fladt på lårene og mod bækkenpartiet.

Selen skal så vidt muligt ligge helt tæt mod kroppen. Eks.: undgå for tykt tøj, indskudte genstande, osv.

## SIKKERHEDSSELER (2/4)



### Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen **3** i låsebeslaget **5** (kontroller, at den er fastlåst ved at trække i låsetappen **3**).

Hvis selen blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.



### Kontrollampe for ikke spændte seler foran

Den tændes på midterdisplayet ved motorstart, og derefter hvis førerens sele eller forreste passagers sele (når sædet er besat) ikke er spændt, og når vognen når en hastighed på cirka 20 km/t, blinker den, og der udsendes et lydsignal i cirka 2 minutter.

**Bemærkning:** en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde udløse advarselsslampe.

### Advarsel for manglende fastspænding på bagsædet (afhængigt af model)

Kontrollampen



tændes på midterdisplayet, og en meddelelse om antallet af spændte seler vises på instrumentbrættet i ca. 30 sekunder:

- start af vognen;
- åbning af en dør;
- fastspænding eller oplåsning af en sele bagi.

Kontroller, at passagerer bagi er fastspændt, samt at antallet af angivne fastspændte seler svarer overens med antallet af optagede pladser på bagsædebænken.

38125



### Indstilling af sikkerhedsselens højde på forsædet

Brug knappen **6** til at indstille selens højde, således at brystselen **1** sidder som angivet ovenfor. Tryk på knappen **6** og hæv eller sænk selen. Når denne indstilling er foretaget kontrolleres, at selen er korrekt fastlåst.

### Udløsning

Tryk på knappen **4**, og selen bliver trukket ind af oprulleren. Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.

## SIKKERHEDSSELER (3/4)



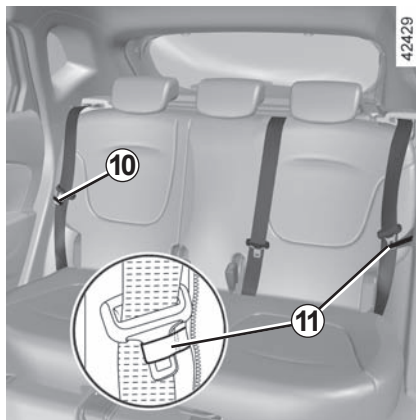
### Seler bag

Låsning, udløsning og indstilling af selerne sker på samme måde som for forsædeselerne.

Spænd sikkerhedsselen **7** i låsetappen **B**;  
spænd sikkerhedsselen **8** i låsetappen **A**;  
spænd sikkerhedsselen **9** i låsetappen **C**;



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.



Ved kørsel uden passagerer anbefales det at bruge sikkerhedsselerne spænder **7** og **9** er anbragt i stropper **10** og **11**.

## SIKKERHEDSSELER (4/4)

Nedenstående informationer vedrører for- og bagsædeselerne.



- Der må ikke foretages ændringer af det originalt monterede fastspændingsudstyr: Seler og sæder samt disses fastgørelser. I særlige tilfælde (f.eks. montering af et barnesæde) bør du henvende dig til et autoriseret værksted.
- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips...), da en for slap sele kan medføre alvorlige skader i tilfælde af et sammenstød.
- Skulderselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person; anbring aldrig et barn på skødet og i din egen sele.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal man lade selerne efterse, og om nødvendigt udskifte dem. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte, eller har andre fejl.
- Når bagsædet rejses op igen, skal du sørge for, at sikkerhedsselerne og selelåsene er anbragt rigtigt, så de kan anvendes korrekt.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

## EKSTRA SIKKERHEDSUdstyr PÅ FORSÆDERNE (1/6)

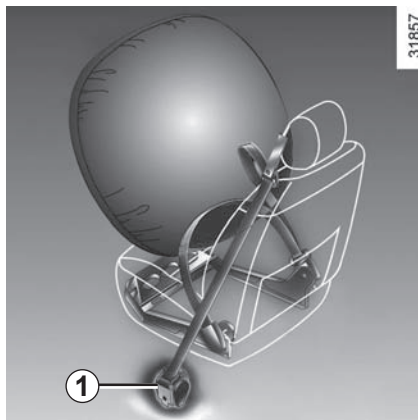
Ifølge modellen kan det bestå af:

- **Oprullere til seleforstrammere for sikkerhedsseler på forsæderne.**
- **kræftbegrænsere for skulderselen;**
- **airbags fører og passager foran.**

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontalsammenstød.

Afhængig af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- blokering af sikkerhedsselen;
- sikkerhedsselens opruller til seleforstrammer (som udløses for at regulere selens spillerum);
- airbags.



### Forstrammere

Forstrammerens opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Med tændingen tilsluttet kan systemet ved et kraftigt frontalt stød og efter et voldsomt stød udløse seleforstrammerne **1**, som straks strammer sikkerhedsselen.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.

– Der må ikke foretages nogen form for indgreb i systemet (seleforstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre køretøjer, selv identiske typer.

- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre skader, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Kontrol af kollisionsfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.
- Når vognen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til en autoriseret forhandler for at få fjernet forstrammere og airbags gasgeneratorer.

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (2/6)

### Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.

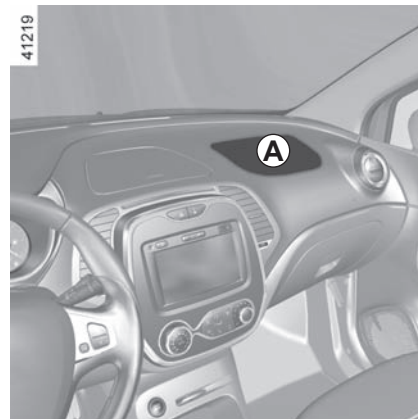
### Fører og passager foran Airbags

Front-airbags er normalt monteret i både førersiden og passagersiden.

Tilstedeværelsen af dette udstyr angives af ordet "Airbag" på rattet, på instrumentbrættet (i området airbag **A**) og afhængigt af modellen på en etiket nederst på forruden.

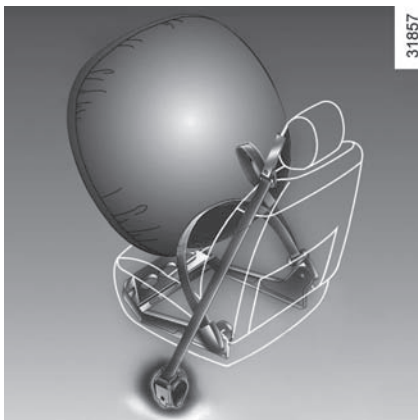
Hvert airbag-system består af:

- en airbag og gasgenerator, monteret på rattet i førersiden, og i instrumentbrættet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- en enkelt kontrollampe  på instrumentbrættet;



airbag-systemet anvender et pyroteknisk princip. Det betyder, at airbaggens udløsning bevirker en varmeudvikling, og der frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en bankelyd. Oppustning af airbag, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer eller andre ubehageligheder på huden.

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (3/6)



### Funktionsprincip

Airbagsystemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt **frontalsammenstød** vil airbags øjeblikkeligt blive oppustet og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Airbaggene tømmes derefter øjeblikkeligt for luft for at udelukke, at personen forhindres i at komme ud af køretøjet.

### Unormal funktion

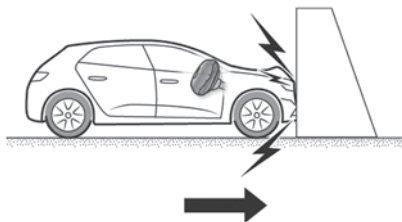
Når tændingen tilsluttes, tændes kontrollam-

pen  på instrumentbrættet, og slukkes efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

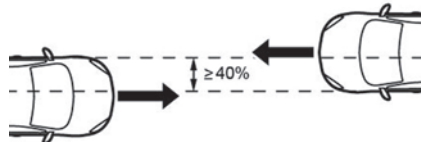
Henvend dig snarest til et autoriseret værksted. Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i vognen.

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (4/6)

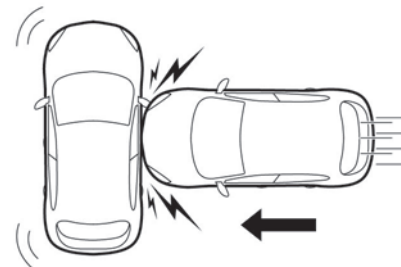


**Følgende tilfælde udløser forstrammerne eller airbags:**

**Ved en frontal kollision** mod en fast (ikke-deformerbar) overflade med kollisionshastighed på eller over **25 km/t**.



**Ved en frontal kollision** med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori, med et kollisionssområde på mindst 40 %, hvor begge køretøjers hastighed er lig med eller over **40 km/t**.



**I en sidekollision** med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori, med en kollisionshastighed, der er lig med eller over **50 km/t**.



## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (5/6)

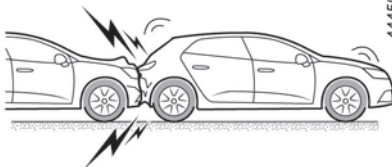


44449

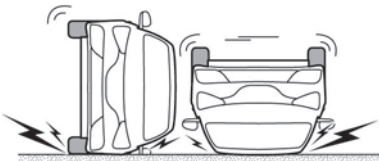


**I de følgende eksempler kan forstrammer og airbags blive udløst:**

- Kollision på køretøjets underside, f.eks. fra kantsten;
- Huller;
- Et fald eller en hård landing;
- Sten;
- ...

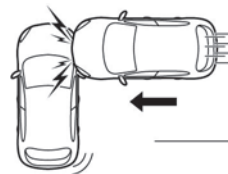


44450

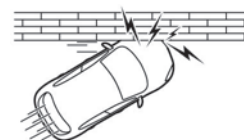


**I de følgende eksempler udløses forstrammere og airbags muligvis ikke:**

- påkørsel bagfra, selv kraftig;
- køretøjet ruller rundt;



44451



- påkørsel fra siden på forenden eller bagenden af køretøjet;
- påkørsel forfra, under en lastbils bagende;
- påkørsel forfra mod en forhindring med skarp vinkel;
- ...

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (6/6)

De følgende advarsler gives dels for at hindre, at airbag blokeres ved oppustning, og dels for at hindre, at der opstår alvorlige kvæstelser som følge af objekter, der løsnest, når den oppustes.



### **Advarsler vedrørende førerens airbag**

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Enhver form for tildækning af airbag'en i rattet er forbudt.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder, osv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling for tæt på rattet, og indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning og korrekt funktion af airbag'en.

### **Advarsler vedrørende passagerens airbag**

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder til mobiltelefon...) inden for det område på instrumentbrættet, hvor airbag er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren ( husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbordet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige personskader. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved, osv) på afstand af instrumentbordet.
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, så snart du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

**DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MED MINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER DEAKTIVERET.**

(se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af passager airbag foran" i afsnit 1)

# EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR TIL BAGSÆDESELER

## Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.



- Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.
- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogntyper.
- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

# EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

## Airbags i siderne

Disse airbag er monteret på ydersiden af forsæderne. De udløses i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden af vognen, og beskytter derved fører og passager.

Afhængigt af modellen er der påsat en etiket på forruden, som angiver, hvilket ekstra sikkerhedsudstyr (airbags, seleforstrammere ...) der er monteret i kabinen.



### Instruktioner vedrørende airbag i siden

- **Montering af sædeovertræk:** på sæder udstyret med airbag må der kun monteres specielle sædeovertræk. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er disponible. Anvendelse af uoriginalt overtræk kan medføre, at sideairbags ikke fungerer korrekt, og dermed påvirker din sikkerhed.
- Anbring ikke udstyr, genstande (eller et husdyr) mellem ryglænet, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på ryglænet. Dette kan medføre, at airbag'en ikke fungerer korrekt, eller medfører kvæstelser ved udløsningen.
- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- De forreste sæderygge er på ydersiden udformet med henblik på airbag'ens oppustning: der må ikke anbringes genstande i dette mellemrum.

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

De følgende instruktioner gives dels for at hindre airbag'ens oppustning og dels for at hindre direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



Airbagsystemet er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselernes virkning, og airbag'en og sikkerhedsselen udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Det er derfor vigtigt altid at anvende sikkerhedsselen, da passagererne ellers kan blive udsat for alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød, ligesom der er en forøget risiko for hudlæsioner forårsaget af airbag'ens oppustning.

Seleforstrammerne og airbags'en udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved kraftig påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Ethvert indgreb eller ændring i airbagsystemet (airbags, seleforstrammere, styreboks og el-kabler) **må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted for bilmærket**.
- For at sikre korrekt funktion og undgå enhver risiko for, at airbag'en udløses i utide, skal alle indgreb udføres af uddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.
- Af sikkerhedshensyn bør airbagsystemet kontrolleres, hvis vognen har været udsat for skade, tyveri, eller tyveriforsøg.
- Ved udlån eller videresalg af vognen bør låneren/den nye ejer informeres om disse forhold, ligesom instruktionsbogen bør overdrages.
- Når vognen en gang skal ophugges, bør du henvende dig til et anerkendt værksted for bilmærket for at få fjernet airbagsystemet med gas-generatorerne.

# SIKKERHED FOR BØRN: generelt (1/2)

## Børn i bilen

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniaturrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldt udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



For at forhindre åbning af døre anvendes anordningen "Sikkerhed for børn" (se afsnittet "åbning og lukning af døre" i kapitel 1).



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte barnesædet ud og få efterset seler og ISOFIX forankringerne.



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

### RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

## SIKKERHED FOR BØRN: generelt (2/2)

### Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.

Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssele, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt,
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og selerne.

Lad ikke dit barn stikke hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

## BØRNESIKRING: Valg af barnestol



### Barnesæde monteret med ryggen med kørselsretningen

En babys hovedet er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-års alderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart hovedet går ud over kanten.



### Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Barnets hoved og underliv er de kropsdele, der først og fremmest skal beskyttes. Et barnesæde med front med kørselsretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transportér barnet i en stol med front med kørselsretningen, og stram selerne så meget, som barnets størrelse tillader.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.



### Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen, tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig være på halsen eller armen. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.



## SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnestol (1/2)

Der findes to fastgørelsessystemer for barnesæder: sikkerhedsselen eller ISOFIX systemet.

### Fastgørelsen med sikkerhedsselen

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Brug ikke et barnesæde, der risikerer at oplåse selen, som holder det: sædeunderlaget må ikke hvile på sikkerhedsselens låsetap og/eller spænde.



Før brug af et ISOFIX barnesæde, som du har anskaffet til en anden vogn, skal du kontrollere at installationen er tilladt. Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen. Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande. Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Søg råd på et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.

### Fastgørelse med ISOFIX system

De tilladte ISOFIX barnestole er godkendt ifølge ECE-R44 bestemmelserne i et af de tre følgende tilfælde:

- universal ISOFIX 3 punkter med køreretningen;
- halv-universel ISOFIX 2 punkter;
- specifik.

Med hensyn til de to sidste skal du kontrollere, at dit barnesæde kan installeres ved at tjekke listen over kompatible bilmodeller.

Fastgør barnestolen med ISOFIX låsene, når de forefindes. ISOFIX systemet sikre en let, hurtig og sikker montering.

ISOFIX systemet består af 2 ringe og, i visse tilfælde, af en tredje ring.



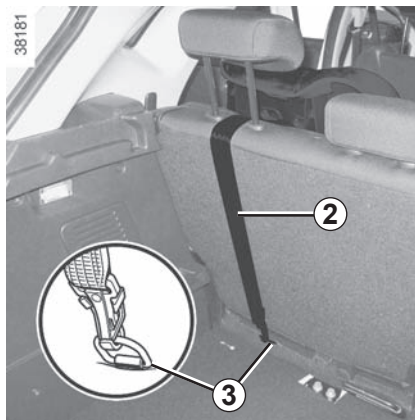
Der må ikke foretages nogen som helst ændringer af det originalt monterede system: seler ISOFIX sæder, samt deres fastgørelser.

## SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnestol (2/2)



De to ringe **1** er placeret mellem sædets ryglæn og selve sædet og er markeret med et mærke.

Den tredje **3**- eller **4**-ring bruges til at fastgøre den øverste sele på visse barnesæder.



### Bagsædepladser

Aftag baghylden for at føre selen **2** mellem ryglænet og baghylden (der henvises til afsnittet "Baghyld" i kapitel 3). Fastgør krogen på ringen **3**, der er mærket med symbolet  bag på den anvendte plads og placeret under den flytbare bund.



### Forreste passagersæde

Fastgør gjordkrog **2** til ringen **4**.

### Alle pladser

Stram **2**-selen, så barnesædets ryglæn er i kontakt med ryglænet på bilens sæde.



ISOFIX forankringerne er placeret udelukkende for barnestole med ISOFIX systemet. Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag.

Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte ISOFIX forankringerne og barnestolen.



Kontrollér ved barnestol med front med kørselsretning at barnestolens ryglæn er i kontakt med vognens sæderyg. I dette tilfælde hviler barnestolen ikke altid på vognens sæde.

## BØRNESIKRING: Montering af barnesæde: generelle oplysninger (1/2)

Visse passagersæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Oversigten på følgende side angiver, hvor en barnestol kan fastgøres.

De forskellige barnestolstyper, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanter, om den kan monteres.



Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet

“Sæde foran” i kapitel 1.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

### På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende bestemmelser i dit land, og følg anvisningerne på oversigten på næste side.

Før der installeres en barnestol på dette sæde (hvis det er tilladt):

- sænk sikkerhedsselen mest muligt ned;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- hæld sæderyggen svagt tilbage i forhold til opret stilling (ca. 25°);
- på vogne, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

I alle tilfælde skal nakkestøtten hæves til maksimum, så den ikke kommer i vejen for barnesædet (der henvises til afsnittet “Nakkestøtter foran” i kapitel 1).

Når du har monteret barnestolen (når dette er muligt), kan du flytte sædet fremad, hvis det er nødvendigt, så der er nok plads på bagsædet til passagerer eller flere barnestole. I tilfælde af et barnesæde med ryggen mod køreretningen må sædet ikke være i kontakt med instrumentbrættet eller i maksimalt fremrykket position.

De andre indstillinger må ikke ændres efter installationen af barnesædet.



### RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

Før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbag er deaktiveret (se afsnittet “Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde” i kapitel 1).

## BØRNESIKRING: Montering af barnesæde: generelle oplysninger (2/2)

### På bagsædet i siderne

En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser.

Anbring liften således, at barnets hoved vender modsat bildøren.

Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.

Sådan sikrer du optimal sikkerhed for barnet, når fronten er mod kørselsretningen:

- Skub det relevante sæde helt tilbage;
- Skub sædet foran barnet frem, og indstil ryglænet, så barnets ben ikke rører ved sædet.

I alle tilfælde fjernes den bageste nakkestøtte på det sæde, hvor barnesædet er placeret (der henvises til afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 3). Skub om nødvendigt køretøjets bagsæde så langt tilbage som muligt. Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes. Kontroller, at barnesædet læner sig op ad ryglænet på køretøjets sæde.



Et barnesæde med støttefod må aldrig monteres på det midterste bagsæde.

**RISIKO FOR DØDSFALD  
ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

Når et ISOFIX sæde er installeret på bagsædet i venstre side, forhindres anvendelse af midterpladsen. Midtersikkerhedsselen kan ikke længere nås eller bruges. For at installere et ISOFIX-sæde på denne plads, frigøres midterste sikkerhedssele med hånden, før låsene går i hak.

## SIKKERHED FOR BØRN: Fastgørelse med sikkerhedssele (1/2)

47829



### RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE

**KVÆSTELSER:** Før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbag er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

**U**

Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal" barnestol ved hjælp af sikkerhedssele;



Kontroller airbag'ens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

## SIKKERHED FOR BØRN: Fastgørelse med sikkerhedssele (2/2)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

| Barnesædets type                                                                 | Barnets vægt                  | Forreste passagersæde                    |                      | Yderste bagsæder | Midterste bagsæde |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------|----------------------|------------------|-------------------|
|                                                                                  |                               | Uden airbag eller med airbag deaktiveret | Med airbag aktiveret |                  |                   |
| <b>Babylift anbragt på tværs</b><br>Gruppe 0                                     | < til 10 kg                   | X                                        | X                    | U (2)            | X                 |
| <b>Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen</b><br>Gruppe 0 eller 0+ | < til 10 kg og < til 13 kg    | U (1) (5)                                | X                    | U (3)            | X                 |
| <b>Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen</b><br>Gruppe 0+ og 1       | < til 13 kg og 9 til 18 kg    | U (1) (5)                                | X                    | U (3)            | X                 |
| <b>Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen</b><br>Gruppe 1              | 9 til 18 kg                   | X                                        | U (1)                | U (4)            | X                 |
| <b>Sædepude</b><br>Gruppe 2 og 3                                                 | 15 til 25 kg, og 22 til 36 kg | X                                        | U (1)                | U (4)            | X                 |

**X** = Der må ikke monteres barnestol på sædet.

**U** = Sæder beregnet til anbringelse af barnestol fastgjort med sikkerhedsselen og godkendt som "universalstol"; kontrollér at montering er mulig.

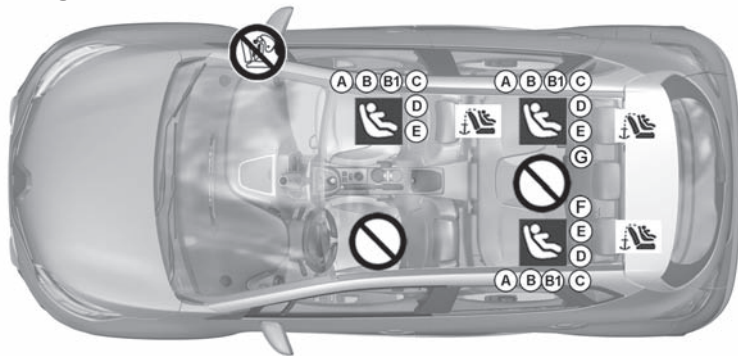
- (1) Ryk køretøjets sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).
- (2) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i den modsatte side af døren.
- (3) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnesædet.
- (4) Altimens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Det skal ske, før barnesædet placeres. Der henvises til afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 3.



**(5) RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** Kontrollér før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

# SIKKERHED FOR BØRN: fastgørelse vha. ISOFIX -systemet (1/2)

## Monteringsskema



44456



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.



Sæderne ISOFIX er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af et universalbarnesæde med front mod kørselsretningen ISOFIX. Forankringerne til bagsæderne er placeret i bagagerummet, og dem til forsædet er anbragt på sædets ryglæn.

Størrelsen af en ISOFIX-barnestol angives af et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med kørselsretningen, gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C og D: Skaller eller sæder med ryg mod kørselsretningen, gruppe 0 (under 13 kg) gruppe 1 (fra 9 til 18 kg).
- E: Skaller med ryggen mod kørselsretningen, gruppe 0 (under 10 kg) eller 0+ (under 13 kg) .
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).



**RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** Før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbag er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).



Kontroller airbag'ens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

## SIKKERHED FOR BØRN: fastgørelse vha. ISOFIX -systemet (2/2)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

| Barnesædets type                                                                 | Barnets vægt                  | Passagersædet foran (1) | Yderste bagsæder | Midterste bagsæde |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------|------------------|-------------------|
| <b>Babylift anbragt på tværs</b><br>Gruppe 0                                     | < til 10 kg                   | X                       | X                | X                 |
| <b>Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen</b><br>Gruppe 0 eller 0+ | < til 10 kg og < til 13 kg    | IL (4)                  | IL (2)           | X                 |
| <b>Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen</b><br>Gruppe 0+ og 1       | < til 13 kg og 9 til 18 kg    | IL (4)                  | IL (2)           | X                 |
| <b>Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen</b><br>Gruppe 1              | 9 til 18 kg                   | IUF - IL                | IUF - IL (3)     | X                 |
| <b>Sædepude</b><br>Gruppe 2 og 3                                                 | 15 til 25 kg, og 22 til 36 kg | X                       | X                | X                 |

**X** = Sæde, der ikke er godkendt til montering af et barnesæde.

**IUF/IL** = Plads der, i modeller som er udstyret med forankringsbeslag ISOFIX, er godkendt til montering af et barnesæde godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model"; Tjek, at den kan monteres.

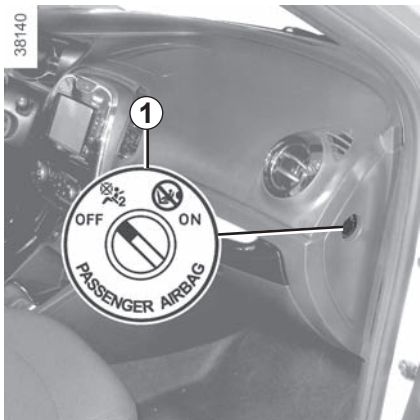
- (1) Ryk køretøjets sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).
- (2) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere et barnesæde med ryggen mod køreretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnesædet.
- (3) Barnestol med front mod kørselsretningen, anbring barnestolens ryg i kontakt med vognens sæderyg. I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes. Se afsnittet "Nakkestøtter til bagsæderne" i kapitel 3.



**(4) RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** Kontrollér før montering af en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).



## BØRNESIKRING: deaktivering, aktivering af passager- AIRBAG foran (1/3)



### Deaktivering af forreste passager-airbag (for de vogne, som er udstyret hermed)

Før du monterer et barnesæde på forreste passagersæde:

- Kontrollér, om barnesædet kan monteres på dette sæde.
- For bagudvendte barnesæder: Husk at **deaktivere** airbag .



**Sådan deaktiveres airbag: Stoppet køretøj, tænding slået fra, låsen skubbes og drejes **1** til positionen OFF.**

Med tændingen tilsluttet skal du **altid** kontrollere, at kontrollampen  **2** på displayet **2** er tændt på midterdisplayet, og afhængigt af køretøjet, at meddelelsen "passager airbag deaktiveret" vises.

**Denne advarsel lampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan anbringes en barnestol på passagersædet, idet airbag'en er frakoblet.**



Aktivering eller deaktivering af airbag i passagersiden skal gøres **med bilen standset og tændingen afbrudt.**

Hvis det gøres, mens vognen

kører, tænder lamperne  og .

For at genetablere det rette forhold mellem airbag og lås, afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

## BØRNESIKRING: deaktivering, aktivering af passager- AIRBAG foran (2/3)



### ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en frontal **AKTIVERET AIRBAG**. Det kan medføre **BARNETS DØDSFALD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

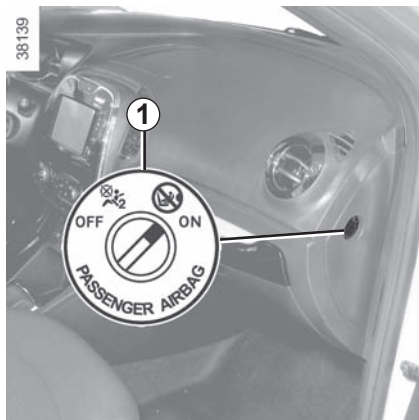
A



35770

Disse angivelser er anført på instrumentbrættet og etiketterne **A** på hver side af højre solskærm **3** (se eksempel på etiket herover).

## BØRNESIKRING: deaktivering, aktivering af passager- AIRBAG foran (3/3)



### Aktivering af airbag på forreste passagersæde

Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbag igen tilsluttes for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.



**Sådan genaktiveres airbag : Mens køretøjet holder stille, og tændingen er afbrudt, trykke på og dreje låsen 1 til positionen ON.**

Når tændingen er sluttet, **skal** displayet kontrolleres for at se, om kontrollampen



er slukket, og at kontrollampen tændes på displayet 2 i cirka 1 minut efter hver start.

Passager-airbag er aktiveret.

### Funktionsfejl

I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiveringssystemet for passager/airbag foran er det forbudt at anbringe en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på passagersædet.

Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Aktivering eller deaktivering af airbag i passagersiden skal gøres **med bilen standset og tændingen afbrudt.**

Hvis det gøres, mens vognen

kører, tænder lamperne

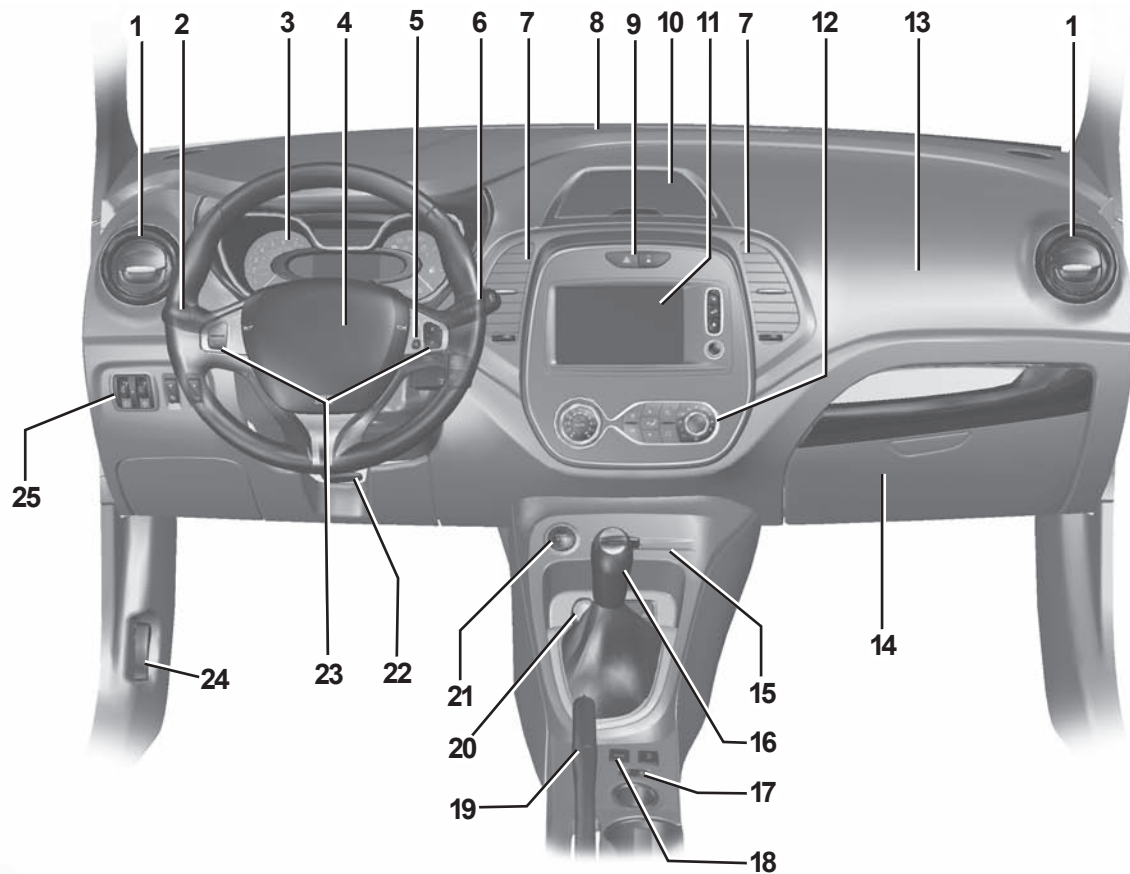


og



For at genetablere det rette forhold mellem airbag og lås, afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

## FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (1/2)



42459

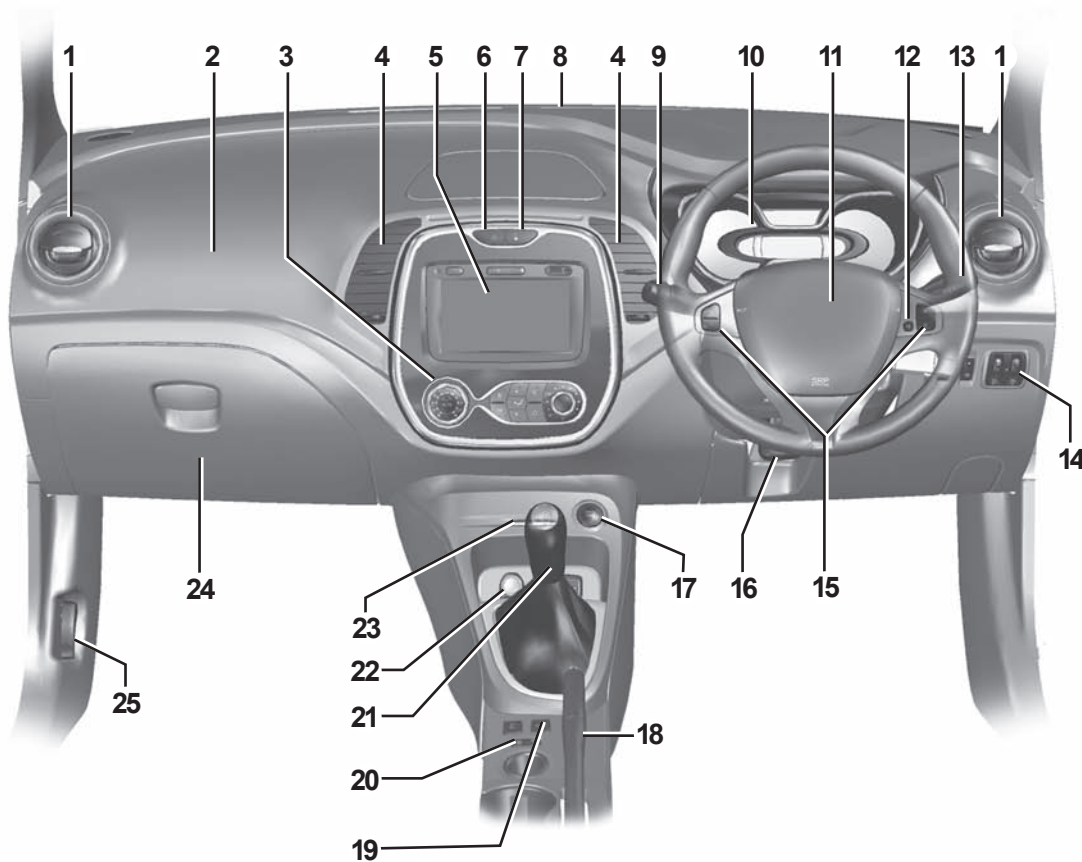
# FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Sideventilationsspjæld.</p> <p><b>2</b> Kontaktarm for:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– blinklys;</li><li>– udvendig belysning;</li><li>– forreste tågelygter;</li><li>– bageste tågelygter.</li></ul> <p><b>3</b> Instrumentbræt.</p> <p><b>4</b> Placering af fører Airbag, horn.</p> <p><b>5</b> Stemme-betjeningsknap til multimedie-systemet.</p> <p><b>6</b> Kontakt til:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– visker- og sprinklerkontakt for for og bagrude;</li><li>– kontakt til skift af informationer i informationscenter.</li></ul> <p><b>7</b> Midterste ventilationsspjæld</p> <p><b>8</b> Afdugningsspjæld til forrude.</p> | <p><b>9</b> Kontakt til:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Havariblinklys,</li><li>– El-dørlåse.</li></ul> <p><b>10</b> Opbevaringsrum.</p> <p><b>11</b> Multimedie-berøringsskærm.</p> <p><b>12</b> Betjeningspanel for varme eller klima-anlæg.</p> <p><b>13</b> Placering Airbag passagersiden.</p> <p><b>14</b> Opbevaringsskuffe.</p> <p><b>15</b> RENAULT kortlæser.</p> <p><b>16</b> Gearstang.</p> <p><b>17</b> Hovedkontakt til:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– fartbegrænsning;</li><li>– fartpilot.</li></ul> <p><b>18</b> Betjening til aktivering/deaktivering af ØKO-funktionen ECO.</p> <p><b>19</b> Håndbremse.</p> | <p><b>20</b> Cigarettænder/strømuttag.</p> <p><b>21</b> Knap til start/stop af motor.</p> <p><b>22</b> Håndtag til indstilling af rattets højde og vinkel.</p> <p><b>23</b> Betjener til fartpilot/hastighedsbegrænser.</p> <p><b>24</b> Håndtag til åbning af motorhjelme.</p> <p><b>25</b> Betjener til:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– El-indstilling af forlygterne,</li><li>– Regulering af instrument-belysningen,</li><li>– Aktivering/deaktivering af parkeringshjælpesystemet.</li><li>– Aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start.</li></ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (1/2)

42461



# FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Sideventilationsspjæld.</p> <p><b>2</b> Placering Airbag passagersiden.</p> <p><b>3</b> Betjeningspanel for varme eller klimaanlæg.</p> <p><b>4</b> Midterste ventilationsspjæld</p> <p><b>5</b> Multimedie-berøringsskærm.</p> <p><b>6</b> Kontakt for katastrofeblink.</p> <p><b>7</b> Kontakt til elektrisk låsning af døre.</p> <p><b>8</b> Afdugningsspjæld til forrude.</p> <p><b>9</b> Kontakt til:<br/>– Blinklys.<br/>– udvendig belysning;<br/>– forreste tågelygter;<br/>– bageste tågelygter.</p> <p><b>10</b> Instrumentbræt</p> | <p><b>11</b> Placering af fører Airbag, horn.</p> <p><b>12</b> Stemme-betjeningsknap til multimedie-systemet.</p> <p><b>13</b> Kontakt til:<br/>– visker- og sprinklerkontakt for for og bagrude;<br/>– kontakt til skift af informationer i informationscenter.</p> <p><b>14</b> Betjener til:<br/>– El-indstilling af forlygterne,<br/>– Regulering af instrument-belysningen,<br/>– Aktivering/deaktivering af parkeringshjælpesystemet.<br/>– Aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start.</p> <p><b>15</b> Betjener til fartpilot/hastighedsbegrænser.</p> | <p><b>16</b> Håndtag til indstilling af rattets højde og vinkel.</p> <p><b>17</b> Knap til start/stop af motor.</p> <p><b>18</b> Håndbremse.</p> <p><b>19</b> Betjener til aktivering/deaktivering af ØKO-funktionen ECO.</p> <p><b>20</b> Hovedkontakt til:<br/>– fartbegrænsning;<br/>– fartpilot.</p> <p><b>21</b> Gearstang.</p> <p><b>22</b> Cigaretænder/strømutag.</p> <p><b>23</b> RENAULT kortlæser.</p> <p><b>24</b> Handskerum.</p> <p><b>25</b> Håndtag til åbning af motorhjelmskærm.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## KONTROLLAMPER (1/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



**Instrumentbræt A:** Det oplyses ved aktivering af tændingkontakten.

Med tændte lygter kan lysstyrken reguleres ved at dreje på hjulknappen **1**.

Kontrollampen  informerer dig om snarest muligt at køre ind på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Tænding af visse kontrollamper, er fulgt af en meddelelse.



**Kontrollampe for positionslys**



**Kontrollampe for fjernlys**



**Kontrollampe for nærlys**



**Kontrollampe for tågeforlygter**



**Kontrollampe for bagerste tåge-lygte**



**Kontrollampe for venstre blinklys**



**Kontrollampe for højre blinklys**



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerheds skyld, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



### **BlinklysAirbag**

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



### **Advarselsslampe for minimum brændstofbeholdning**

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tændes under kørsel, bør der påfyldes brændstof hurtigst muligt. Du kan køre omkring 50 km endnu.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.



## KONTROLLAMPER (2/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



### **STOP** Advarselslampe for øjeblikkelig STOP

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og/eller meddelelser og følges af et lydsignal.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



### Kontrollampe for trukket håndbremse og mulig fejl på bremsesystemet

Tændes, når tændingen tilsluttes og slukker, når håndbremsen slækkes.

Hvis lampen tænder under opbremsning samtidig med kontrollampen **STOP** og er fulgt af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet.

Stands vognen og kontakt et autoriseret værksted.



### Ladelampe

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tændes fulgt af kontrollampen **STOP** og et lydsignal, angiver det, at det elektriske kredsløb enten er overophedet eller afladet.

Stands vognen og kontakt et autoriseret værksted.



### Kontrollampe for olietryk

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tænder under kørsel samtidigt med advarselslampen **STOP** og et lydsignal, skal du straks standse vognen og slå tændingen fra.

Kontroller oliestanden. Hvis oliestanden er korrekt, må fejlen være en anden. Henvend dig til et autoriseret værksted.



### Advarselslampe

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Den kan tændes sammen med andre kontrollamper og/eller med meddelelser på instrumentbrættet.

Du skal stoppe snarest muligt på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

## KONTROLLAMPER (3/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



### **Kontrollampe for det dynamiske stabilitetssystem (ESC) og antihjulspinsystemet**

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Kontrollampen har flere funktioner: Der henvises til afsnittet "Korrektionssystem og kørselshjælp" i kapitel 2.



### **Kontrollampe for udstødningsgas**

På køretøjer udstyret med denne funktion tændes lampen, når du starter motoren, og slukkes derefter (afhængigt af køretøjet), når du slukker tændingen, hvis køretøjet er i motorens standbyfase (se afsnittet "Funktionen Stop and Start" i kapitel 2).

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- hvis den blinker under kørsel, bør du nedbringe motoromdrejningstallet, indtil lampen ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Se i øvrigt afsnittet «Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening» i kapitel 2.



### **Kontrollampe for ABS-bremsesystem**

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den lyser under kørsel, er der en fejl i ABS-systemet.

Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden ABS-systemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



### **Advarsel lampe for kølevæsketemperaturen**

Lampen lyser blå, når tændingen tilsluttes.

Hvis den bliver rød, stands da vognen og lad motoren køre i tomgang et par minutter.

Temperaturen skal falde og lampen vende tilbage til blå. Ellers bør du standse motoren. Lad motoren afkøle, inden du kontrollerer væskestanden.

Henvend dig til et autoriseret værksted.

## KONTROLLAMPER (4/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



### **Kontrollampe for forvarmning (diesel-versioner)**

Med tændingen tilsluttet, skal den tænde. Den viser at forvarmsstændrørere virker.

Den slukker sig af sig selv, når forvarmen er opnået. Motoren kan nu starte.



### **Kontrollampe for parkeringshjælp**

Se oplysningerne i afsnittet "Parkeringshjælp" i kapitel 2.



### **Kontrollampe for hastighedsbegrænser og fartpil**

Se afsnittene "Hastighedsbegrænser" og "Konstantfartholder" i kapitel 2.



### **Kontrollampe for motor i tomgang**

Der henvises til afsnittet "Stop and Start-funktion" i kapitel 2.



### **Kontrollampe for mangel på tomgang**

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



### **Alarm for tab af dæktryk**

Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.



### **Indikator for hastighedsændring**

Den tændes for at råde dig til at skifte til et højere gear (pil opad) eller et lavere gear (pil nedad).



### **Kontrollampe for ECO-modus**

Den tændes, når ECO-modus tilkobles.

Se afsnittet Eco-kørsel i kapitel 2.



### **Kontrollampe for partikelfilter-system (benzinmodel)**

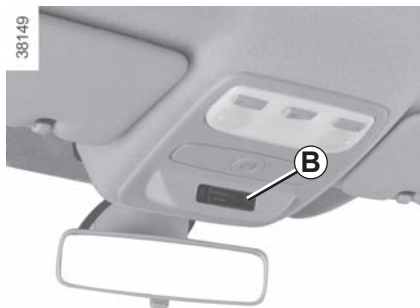
Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med benzinmotor" i kapitel 2.



### **Kontrollampe for åben/ne dør/e**

## KONTROLLAMPER (5/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.



### På displayet B



Passager **Airbag ON**

Se afsnittet Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran i kapitel 1.



Passager **Airbag OFF**

Se afsnittet Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran i kapitel 1.



**Kontrollampe for ikke spændte seler foran**

Den tændes på midterdisplayet ved motorstart, og derefter hvis førerens sele eller forreste passagers sele (når sædet er besat) ikke er spændt, og når vognen når en hastighed på cirka 20 km/t, blinker den, og der udsendes et lydsignal i cirka 2 minutter.

**Bemærkning:** en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde udløse advarselslampen.

**Advarsel for manglende fastspænding på bagsædet** (afhængigt af model)

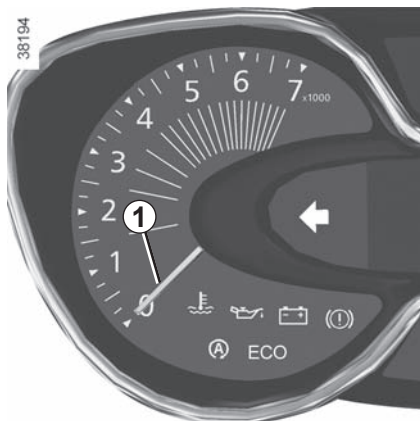


Kontrollampen tændes på midterdisplayet, og en meddelelse om antallet af spændte seler vises på instrumentbrættet i ca. 30 sekunder:

- start af vognen;
- åbning af en dør;
- fastspænding eller oplåsning af en sele bagi.

Kontroller, at passagerer bagi er fastspændt, samt at antallet af angivne fastspændte seler svarer overens med antallet af optagede pladser på bagsædebænken.

## DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (1/2)



**Omdrejningstæller 1**  
(gradinddeling  $\times 1\,000$ )

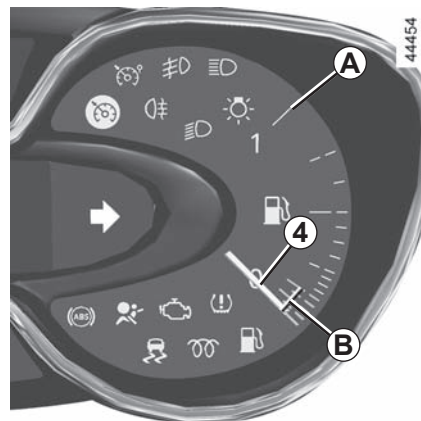


**Indikator for kørestil 3**

Der henvises til afsnittet "ØKO-kørsel" i kapitel 2.

### Information om minimum oliestand.

Displayet 2 advarer ved motorstart, hvis der er minimal oliestand. Se afsnittet "Oliestand i motor" i kapitel 4.

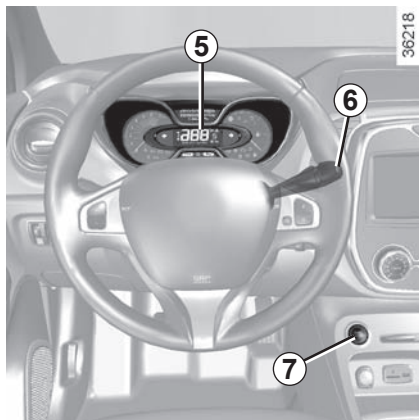


**Brændstofmåler 4**

Zone **A**: Angiver, at tanken er fuld.

Zone **B**: Indikerer, at tanken er nede på reservetank, og kontrollampen for lavt brændstofniveau tændes. Fyld på hurtigst muligt.

## DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (2/2)

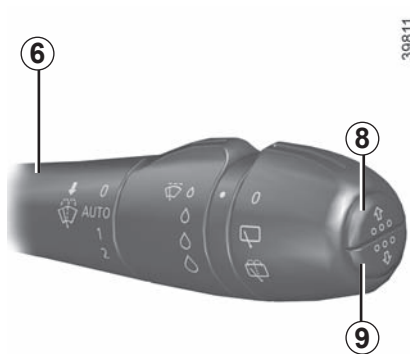


### Speedometer 5

(km eller mil i timen)

### Lydsignal for overskridelse af hastighed

På vogne udstyret hermed, vil et lydsignal lyde i ca. 10 sekunder med et interval på ca. 30 sekunder, så længe vognen har en hastighed på mere end 120 km/t.



### Instrumentbræt i miles

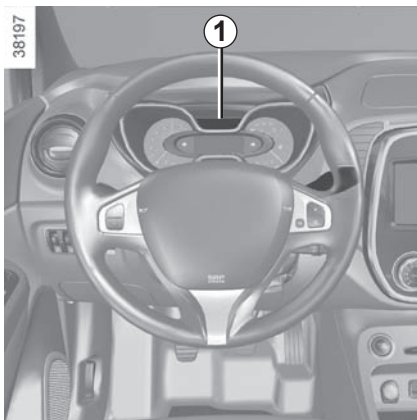
(mulighed for at skifte til km/t)

- Med tændingen slukket skal du trykke på en af knapperne **8** eller **9** for enden af kontaktarmen **6** og på startknappen **7**.
- Indikatoren for kørehastighedens måleenhed blinker i ca. ti sekunder, hvorefter den nye enhed vises: Slip knappen **8** eller **9**, så snart enheden ikke længere blinker.

Udfør samme handling for at vende tilbage til foregående visning.

**Bemærk:** efter strømsvigt vil informationscenteret automatisk vende tilbage til originalvisningen.

## INFORMATIONSCENTER: generelt (1/2)

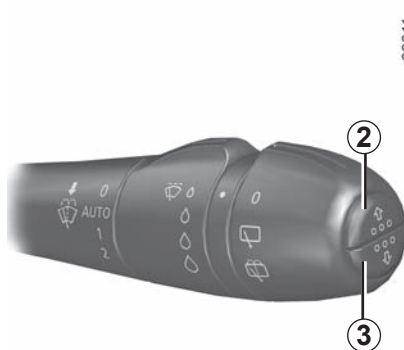


### Informationscenter 1

Alt efter modellen er følgende funktioner grupperet i informationscenteret:

- Kørt kilometer.
- Kørselsparametre.
- Informationsmeddelelser.
- Meddelelser om funktionsfejl (sammen med kontrollampen .
- Advarselsmeddelelser (sammen med kontrollampen .
- menu til personliggørelse af vognens indstillinger.

Alle disse funktioner beskrives på de følgende sider.



### Knapper på displayet 2 og 3

Blad gennem de følgende informationer opad **2** eller nedad **3** ved korte tryk efter hinanden (Visning afhænger af vognenes udstyr og landet).

- a) Kilometertæller og triptæller.
- b) Brændstofforbrug.
- c) Gennemsnitsforbrug.
- d) Øjeblikkeligt forbrug.
- e) Beregnet kørestrækning før påfyldning.

- f) Kørt kilometer.
- g) Gennemsnitshastighed.
- h) Kørestrækning inden næste serviceeftersyn.
  - Serviceeftersynstæller.
  - Olieskiftstæller.
- i) Nulstilling af dæktryk.
- j) Hastighedsbegrænser/fartpilot
- k) Ur og temperatur
- l) instrumentjournal, visning af informationer og meldinger om funktionsfejl.



### Nulstilling af triptæller

Med displayet på "kilometertæller og triptæller" trykkes på tasten **2** eller **3**, indtil den nulstilles.

### Nulstilling af køreparametre (nulstilling)

Med displayet på en af kørselsparametrene udføres et langt tryk på tasten **2** eller **3**, indtil displayet nulstilles.

### Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug, maksimal kørestrækning og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

Ved de første antal kørte kilometre efter en nulstilling, kan du konstatere at strækningen forøges ved kørsel. Dette skyldes, at den holder styr på gennemsnitsforbruget, der er forbrugt siden sidste nulstilling. Men gennemsnitsforbruget kan formindskes, når:

- Når vognen har overstået en accelerationsfase.
- Når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor).
- Når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.

### Automatisk nulstilling af kørselsparametrene

Ved overskridelse af en af parametrene for kapacitet sker der automatisk en nulstilling.



## INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (1/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

| Eksempler på valg                                                                                                      | Forklaring på digitalvisningen                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>101778 km<br/>112.4 km</div>                                                                                      |  <b>a) Kilometertæller og triptæller.</b>                                                                                              |
| <div>FUEL USED<br/>8L<br/></div>      |  <b>b) Kørselsparametre.<br/>Brændstofforbrug.</b><br>Brændstofforbrug siden sidste nulstilling.                                       |
| <div>AVERAGE<br/>5.8 L/100<br/></div> |  <b>c) Gennemsnitsforbrug</b> siden sidste nulstilling.<br>Værdien vises efter at have kørt mindst 400 meter siden sidste nulstilling. |
| <div>CURRENT<br/>7.4 L/100<br/></div> |  <b>d) Øjeblikkeligt forbrug.</b><br>Vises, når vognen har nået en hastighed på 30 km/t.                                               |

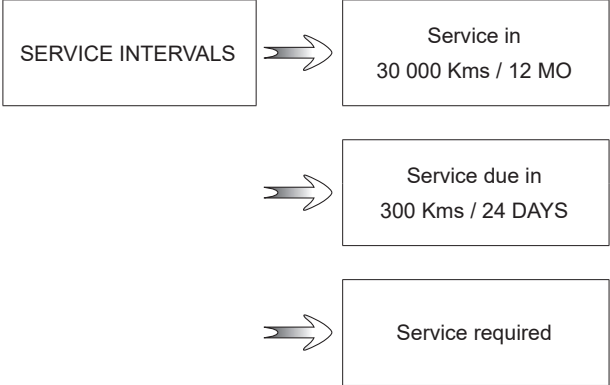
## INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (2/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

| Eksempler på valg                                                                                                           | Forklaring på digitalvisningen                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><p>RANGE</p><p>541 km</p></div>       | <p>➞ <b>e) Beregnet kørestrækning med resterende brændstofbeholdning inden næste påfyldning.</b><br/>Vises efter min. 400 meters kørsel.</p> |
| <div><p>DISTANCE</p><p>522 km</p></div>    | <p>➞ <b>f) Kørt distance</b> siden sidste nulstilling.</p>                                                                                   |
| <div><p>AVERAGE</p><p>123.4 km/H</p></div> | <p>➞ <b>g) Gennemsnitshastighed</b> siden sidste nulstilling.<br/>Vises efter min. 400 meters kørsel.</p>                                    |

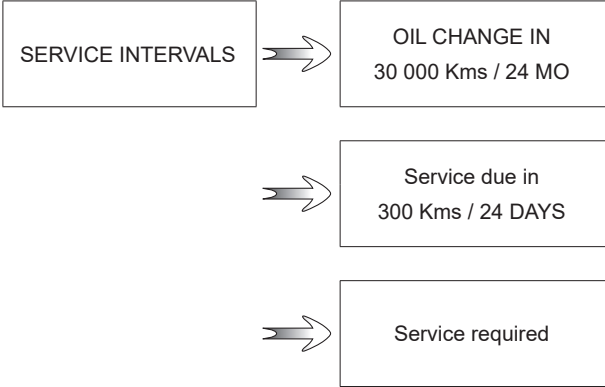
## INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (3/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

| Eksempler på valg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Forklaring på digitalvisningen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>h) Kørestrækning til næste serviceeftersyn eller olieskift.</b></p> <p><b>Kørestrækning inden næste serviceeftersyn</b><br/><b>Når tændingen er tilsluttet, og motoren er standset,</b> og det valgte display er på "SERVICE INTERVALS", trykkes på en af tasterne <b>2</b> eller <b>3</b> i cirka 5 sekunder for at vise næste serviceeftersyn (afstand eller tid til næste eftersyn). Når kørestrækningen nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Kørestrækning mindre end <b>1500 km</b> eller <b>en måned</b>: meddelelsen "Service due in" vises sammen med den nærmeste termin (kilometer tal eller tid);</li><li>– Kørestrækning lig med <b>0 km</b> eller <b>dato for eftersyn nået</b>: Meddelelsen "Service required" vises samtidig med .</li></ul> <p>Vognen har altså brug for et eftersyn så hurtigt som muligt.</p> |
| <p><b>Nulstilling:</b> For at genstarte funktionen kørestrækning til næste serviceeftersyn holdes en af tasterne <b>2</b> eller <b>3</b> nedtrykket i ca. 10 sekunder, indtil meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn vises.</p> <p><b>Bemærk:</b> Hvis et serviceeftersyn er udført uden motorolieskift, skal kun funktionen kørestrækning til næste serviceeftersyn genstartes. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (4/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDS TYRSNIVEAU OG LANDET.

| Eksempler på valg                                                                       | Forklaring på digitalvisningen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn (fortsat) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|         | <p><b>h) Kørestrækning til næste serviceeftersyn eller olieskift.</b><br/><b>Kørestrækning til næste olieskift</b><br/><b>Med tændingen tilsluttet, og motoren er standset,</b> og det valgte display er "SERVICE INTERVALS", trykkes på tasten <b>2</b> eller <b>3</b> i cirka 5 sekunder for at få vist kørestrækning til næste serviceeftersyn, og tryk derefter kort på tasten <b>2</b> eller <b>3</b> for at se kørestrækning til næste olieskift (afstand eller tid til næste serviceeftersyn). Når kørestrækningen nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Kørestrækning mindre end <b>1500 km</b> eller <b>en måned</b>: meddelelsen "Service due in" vises sammen med den nærmeste termin (kilometer tal eller tid);</li><li>– Kørestrækning lig med <b>0 km</b> eller <b>dato for olieskift nået</b>: Meddelelsen "Service required" vises samtidig med .</li></ul> <p>Vognen har altså brug for et olieskift så hurtigt som muligt.</p> |

Afhængigt af køretøjet, tilpasses kørestrækningen inden næste olieskift til kørestilen (hyppig kørsel ved lav hastighed, dør-til-dør, længere tids kørsel ved lav hastighed, træk af anhænger, osv.). Den strækning, der kan køres inden næste olieskift, kan derfor i nogle tilfælde formindskes hurtigere end den reelt kørte strækning.

**Nulstilling:** For at genstarte funktionen kørestrækning til næste olieskift, holdes en af knapperne **2** eller **3** nedtrykket i ca. 10 sekunder, indtil meddelelsen om kørestrækning til næste olieskift vises.

**Bemærk:** Hvis et serviceeftersyn er udført uden motorolieskift, skal kun funktionen kørestrækning til næste serviceeftersyn genstartes. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.

## INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (5/5)

| Eksempler på valg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Forklaring på digitalvisningen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="95 288 359 418">           TYRE PRESSURE<br/>: SET TPW         </div> <div data-bbox="426 288 706 418">           TYRE PRESSURE<br/>SET (PRESS-HOLD)         </div> <div data-bbox="95 451 359 609">           BEGRAENSER         </div> <div data-bbox="426 451 706 609">           FARTPILOT         </div> <div data-bbox="276 641 503 775">           13° 16:30         </div> <div data-bbox="276 796 503 937">           NO MESSAGE<br/>MEMORISED         </div> | <div data-bbox="745 316 817 356">➔</div> <p><b>i) Nulstil dæktrykket.</b><br/>Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.</p> <div data-bbox="745 518 817 557">➔</div> <p><b>j) Hastighedsbegrænser/fartpilot.</b><br/>Se afsnittet "Hastighedsbegrænser" og "Fartpilot" i kapitel 2.</p> <div data-bbox="745 697 817 736">➔</div> <p><b>k) Ur og temperatur.</b><br/>Der henvises til afsnittet "Klokkeslet og udendørs temperatur".</p> <div data-bbox="745 837 817 876">➔</div> <p><b>l) Instrumentjournal.</b><br/>Viser løbende følgende:<br/> <ul style="list-style-type: none"> <li>– meddelelser (passagerairbag OFF...);</li> <li>– Meddelelser om funktionsfejl (f. eks. kontroller indsprøjtning).</li> </ul> </p> |

## INFORMATIONSCENTER: informerende meddelelser

De kan hjælpe med at starte vognen, eller oplyse dig om et valg, eller om en tilstand ved kørselen. Nedenunder følger eksempler på oplysningsmeddelelser.

| Eksempler på meddelelser          | Forklaring på digitalvisningen                                                           |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| « PARKING BRAKE ON »              | Angiver, at håndbremsen er trukket.                                                      |
| « PLEASE REMOVE<br>KEYCARD »      | Beder om at tage RENAULT kortet ud af kortlæseren, når du forlader bilen.                |
| « TRACTION<br>CONTROL OFF »       | Angiver, at du har deaktiveret antihjulspinsfunktionen.                                  |
| « TURN STEERINGWHEEL<br>+ START » | Drej rattet en smule, mens der trykkes på vognens startknap for oplåsning af ratstammen. |
| « STEERING WHEEL<br>NOT LOCKED »  | Angiver, at ratstammen ikke er blokeret.                                                 |

## INFORMATIONSCENTER: meddelelser om funktionsfejl

Dette vises med kontrollampen  og kræver, at man snarest muligt kører ind på et autoriseret værksted, men kør med moderat hastighed. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Meddelelserne slettes ved et tryk på knappen for datavalg, eller automatisk i løbet af nogle sekunder, men de lagres i instrumentjournalen. Lampen  forbliver tændt. Herunder følger eksempler på meldinger om funktionsfejl.

| Eksempler på meddelelser        | Forklaring på digitalvisningen                                                                                      |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| « CLEAN DIESEL FILTER »         | Angiver, at der er vand i brændstoffilteret, kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.                       |
| « CHECK VEHICLE »               | Angiver en fejl i en af pedalernes følere, batteriets driftssystem eller en olieniveauføler.                        |
| « CHECK AIRBAG »                | Angiver en fejl i systemet for ekstra selefastholdelse. I tilfælde af ulykke, er der risiko for at de ikke udløses. |
| « CHECK ANTI-POLLUTION SYSTEM » | Angiver en fejl i vognens antiforureningssystem.                                                                    |

## INFORMATIONSCENTER: advarselsmeddelelser

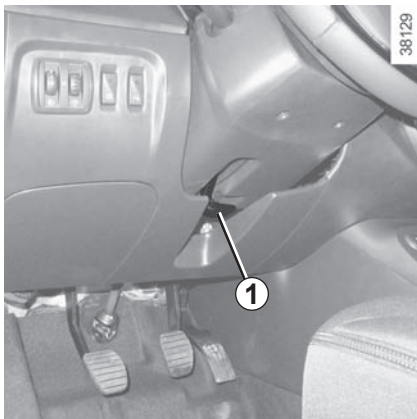
Dette vises med kontrollampen **STOP** og informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe bilen, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og tænd den ikke igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Eksempler på advarselsmeddelelser vises herunder. **Bemærk:** meddelelserne vises enten enkeltvis eller vekslende (hvis flere informationer skal meddeles); de kan være ledsaget af en tændt advarselslampe og/eller et lydsignal.

| Eksempler på meddelelser   | Forklaring på digitalvisningen                                                                     |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| « ENGINE FAILURE HAZARD »  | Angiver en fejl i injektionen, at bilens motor er for varm eller et alvorligt problem med motoren. |
| « BRAKING SYSTEM FAULT »   | Angiver et problem med bremsesystemet.                                                             |
| « BATTERY CHARGING FAULT » | Angiver et problem i bilbatteriets ladekredsløb (generator...).                                    |
| « PUNCTURE »               | Angiver, at mindst et af hjulene er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk.                   |



# RAT/SERVOSTYRING



## Indstilling af rattet i højden og dybden

Træk i grebet **1**, og placer rattet i den ønskede position; træk grebet forbi det hårde punkt for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedsmæssige grunde må indstilling af rattet kun foretages, når vognen holder stille.

## Servostyring

Kør aldrig med et svagt opladet batteri.

### Variabel servostyring

Den variable servostyring omfatter et elektronisk styresystem, som tilpasser servovirkningen til vognens hastighed.

For at opnå den størst mulige kørekørfort er styringen meget let under parkeringsmanøvrer. Servovirkningen formindskes gradvist med stigningen i vognens hastighed; herved opnås den størst mulige sikkerhed under kørsel ved høje hastigheder.

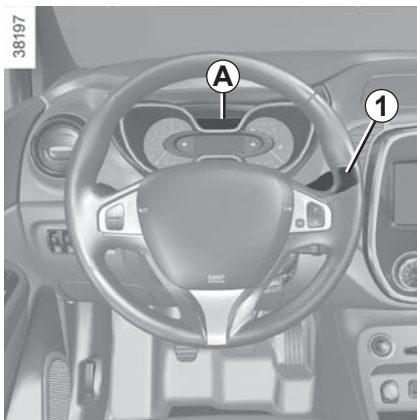
Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.



Afbryd aldrig tændingen under kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, (da servovirkningen herved vil ophøre).

Ved standsning af vognen må rattet ikke fastholdes i fuldt udsving til en af siderne.

## UR OG UDENDØRSTEMPERATUR (1/2)

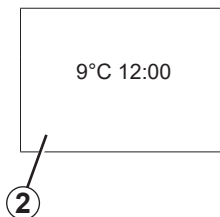


### Display A

For at få adgang til displayet **2** for indstilling af tid trykkes på knappen **3** eller **4** på grebet **1**.

Efter nogle få sekunder blinker timerne og minutterne. I indstillingsmode trykkes vedvarende på knappen **3** eller **4** for at indstille timetallet.

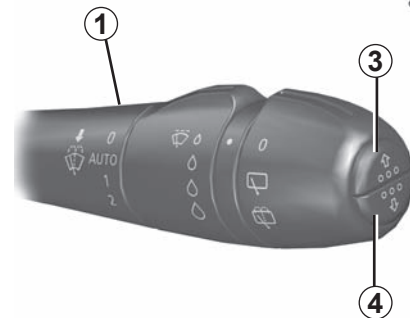
Når timeangivelsen blinker, trykkes flere gange kort eller længerevarende på knappen **3** eller **4** for at indstille dem.



Efter nogle sekunder blinker minutterne: Tryk gentagne gange eller langvarigt på knappen **3** eller **4** for at indstille dette.

Når indstillingen er afsluttet, vises timetal og minuttal konstant i ca. 2 sekunder; uret er hermed indstillet.

Der kan herefter skiftes til andet display.



I tilfælde af afbrydelse af strømtilførselen (batteriet frakoblet, forsyningsledning afbrudt, mv.) er det tilstrækkeligt blot at indstille uret igen.

Husk at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.

## UR OG UDENDØRSTEMPERATUR (2/2)



### Display B

**Køretøjer udstyret med multimedie-berøringsskærm, navigationssystemer, telefoner, mv.**

Der henvises til de specielle brugsvejledninger vedrørende enkeltheder for modeller udstyret med disse systemer.

### Udendørstermometer

#### Bemærk:

Når udendørstemperaturen ligger mellem  $-3^{\circ}\text{C}$  og  $+3^{\circ}\text{C}$  vil angivelsen  $^{\circ}\text{C}$  på displayet blinke, hvilket betyder, at der er risiko for isslag.



#### Udendørstermometer

Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

I tilfælde af afbrydelse af strømtilførselen (batteriet frakoblet, forsyningsledning afbrudt, mv.) er det tilstrækkeligt blot at indstille uret igen.

Husk at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.

# BAKSPEJL



## SIDE- OG BAKSPEJLE

### Justeringer

Vælg sidespejlet ved hjælp af kontakten **2**, og med knappen **1** justeres det til den ønskede position.

### Elovarmede sidespejle

Med motoren i **gang** opvarmes sidespejlene over samme kontakt, som anvendes til elbagruden.

### Sammenklæpelige sidespejle

Sidespejlene foldes automatisk ud, når køretøjet låses op (kontakten **3** i positionen **B**). Sidespejlene foldes ind, når køretøjet låses.

I alle tilfælde kan du selv folde sidespejlene ind (kontakten **3** i positionen **C**) eller folde ud (kontakten **3** i positionen **A**). Den automatiske funktion er således deaktiveret. For at genaktivere den sættes kontakten **3** i **B**.



### Indvendigt bakspejl

Spejlet kan indstilles.

### Bakspejl med håndtag **4**

Ved kørsel om natten: vip den lille knap **4** bag ved bakspejlet for ikke at blive blændet af de bagvedkørende biler.

### Bakspejl uden håndtag **4**

Sidespejlet bliver automatisk mørkere, når en vogn med stærkt lys kører bag dig.

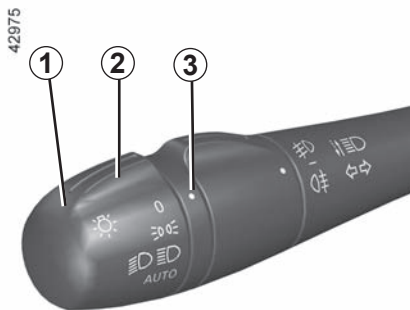


Genstande, der kan ses i dørens sidespejl er rent faktisk tættere på, end de forekommer. For din egen sikkerheds skyld skal du tage dette i betragtning, når du vurderer afstanden inden en manøvrering.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

## UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (1/3)



### Positionslys

Drej kraven **2**, indtil symbolet kommer til syne over for mærket **3**.

Der tændes en kontrollampe på instrumentbrættet.

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt at få reguleret lysene under opholdets varighed (der henvises til afsnittet "Indstilling af lygtehøjden" i kapitel 1).



### Funktionen til tænding af daglygter

Kørelyset aktiveres automatisk uden påvirkning af kontaktarmen **1**, når motoren startes, og deaktiveres, når motoren slukkes.



Inden kørsel om natten: kontrollér, at det elektriske udstyr er i orden, og indstil om nødvendigt forlygterne efter vognens belastning. Sørg altid for, at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med vognen...).



### Nærlys Manuel funktion

Drej kraven **2**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **3**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

### Automatisk funktion (afhængig af model)

Drej kraven **2**, indtil symbolet AUTO kommer til syne overfor mærket **3**: med motoren kørende tændes eller slukkes nærlyset automatisk alt efter den udendørs belysning, uden betjening af kontaktarmen **1**.

## UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (2/3)

### Indstilling af lygtehøjde

Afhængigt af modellen justeres lygtehøjden automatisk afhængigt af vognens belastning.

### Funktionen "følg-hjem-lys"

Denne funktion giver mulighed for at tænde nærlyset i et øjeblik (for at belyse åbningen af en port...).

**Med motoren og lygter slukket** og ringen **2** i positionen **0** eller **AUTO** skal du trække kontaktarmen **1** ind mod dig selv: Nærlyset tændes i ca. 30 sekunder. For forlængelse af dette kan du trække i kontaktarmen i op til fire gange (den totale tid er begrænset til to minutter). Meddelelsen "følg-mig-hjem i - - -" vises efterfulgt af belysningstiden på instrumentbrættet for at bekræfte denne aktivering. Du kan derefter låse bilen.

Du slukker lysene, før de automatisk slukkes, ved at dreje ringen **2** til en hvilken som helst position og derefter stille den tilbage til positionen **AUTO**.



### Fjernlys

Med motoren i gang og nærlyset tændt trykkes på kontaktarmen **1**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet. Ved på ny at trykke kontaktarmen **1** op mod rattet skiftes tilbage til nærlys.

### Lydsignal for tændte lygter

Der lyder et lydsignal, når førerdøren åbnes, for at advare dig om, at lyset stadig er tændt.

### Slukning af lygterne

Der er to muligheder:

- Sæt manuelt ringen **2** i positionen **0**;
- lygterne slukker automatisk efter standstill af motoren, når venstre fordør åbnes, eller når vognen aflåses. I så tilfælde vil lygterne ved næste motorstart tændes i den position, som ringen **2** har, i forhold til lysstyrken udendørs uden at bruge kontaktarmen **1**.

### Velkomst- og farvefunktion

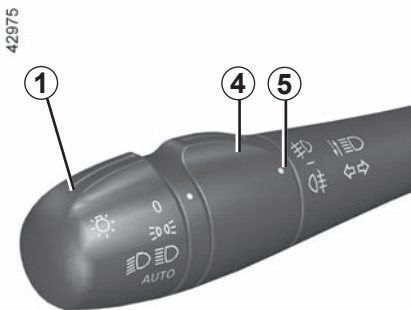
(på visse versioner)

Når denne funktion er aktiv, tændes positionslysene automatisk, når køretøjet låses op.

De slukker automatisk

- et minut, efter de er tændt;
  - ved start af motoren i forhold til positionen for kontaktarmen for lys;
- eller
- ved låsning af køretøjet.

## UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (3/3)



### Forreste tågelygter

Drej den midterste ring **4** på kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **5**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.

### Tågebaglygte

Drej den midterste ring **4** på kontaktarmen, indtil symbolet står ud for mærket **5**, og slip den.

Afhængigt af køretøjet går kontaktarmen tilbage til den oprindelige position eller forbliver i positionen.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentpanelet tændes samtidig med lygterne.

Husk at slukke tågebaglygten, når det ikke længere er nødvendigt at have den tændt, - så generer du ikke de bagved kørende biler.

### Kurvelys

Under en svingning vil en af fortågelygterne tændes for at oplyse svinget, når nærlyset er tændt, og under særlige forhold (hastighed, rattets vinkel, kørsel fremad, blinklys tændt m.v.).

### Slukning af tågelygter

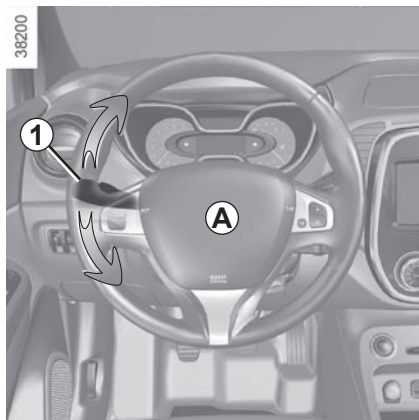
Der er to muligheder:

- afhængigt af køretøjet drejes ringen **4** manuelt igen for at indstille mærket **5** over for symbolet for den tågelygte, som du vil slukke, eller drej ringen **4** til indstillingen -. Den tilhørende kontrollampe slukkes på instrumentbrættet.
- Lysene slukker automatisk efter standstill af motoren, når køretøjet aflåses og, i for bagtågelygternes vedkommende, ved åbning af førerdøren.

Når de udvendige lygter slukkes, medfører dette ligeledes, at de forreste og bageste tågelygter slukkes.

Ved tåge og snefald eller ved transport med genstande, der går ud over taget, er den automatiske tænding af lys ikke systematisk.

Tænding af tågelygterne foretages af vognens fører: kontrollamperne i instrumentpanelet angiver, om lygterne er tændt (kontrollampen lyser) eller slukket (kontrollampen slukket).



## Horn

Tryk på ratpuden **A**.

## Overhalingsblink

Træk kontaktarmen **1** ind mod dig selv for at blinke med overhalingslyset.

## Retningsafviserblinklys

Bevæg kontaktarmen **1** parallelt med rattet, og til den side rattet drejes.

### Impulsbetjening

Ved kørsel kan rattets bevægelser være utilstrækkelige til at få kontaktarmen til automatisk at vende tilbage til udgangspunktet. I dette tilfælde placeres grebet **1** halvvejs og slippes derefter: Den vender tilbage til udgangspositionen, og blinklyset blinker tre gange.



## Havariblinklys

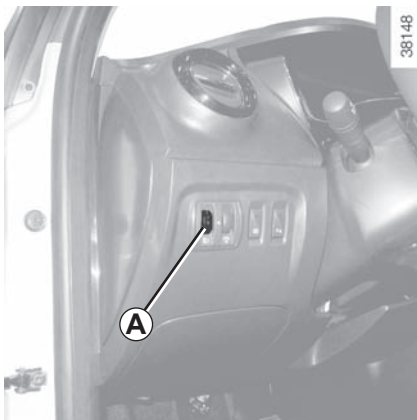
Tryk på kontakten **2**.

Herved bringes samtlige blinklys i funktion. Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.

På nogle modeller tændes havariblinklyset automatisk i tilfælde af en meget kraftig opbremsning. Du kan slukke det ved at trykke en gang på kontakten **2**.



## INDSTILLING AF LYGTEHØJDE (1/2)



På modeller udstyret hermed kan lyshøjden indstilles efter vognens belastning ved hjælp af kontakten **A**.

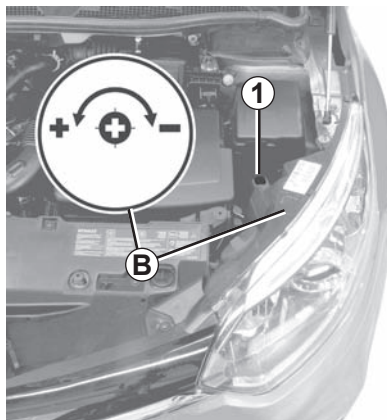
Drej kontakten **A** nedefter for at sænke lyshøjden, og opefter for at hæve lyshøjden.

| Ved manuel indstilling                                                                 |               |                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eksempler på indstillingspositioner for betjeningen <b>A</b> afhængigt af belastningen |               |                                                                                              |
| Forlygter med halogenpærer                                                             | LED-forlygter |                                                                                              |
| 0                                                                                      | 0             | Fører alene, eller med 1 forsædepassager                                                     |
| 1                                                                                      | 1             | Alle sæder besatte                                                                           |
| 1                                                                                      | 2             | Fører med passagerer og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt  |
| 2                                                                                      | 3             | Fører uden passagerer og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt |
| 4                                                                                      | 4             | Brugen afhænger af køretøjets belastning                                                     |

Oversigten nedenfor giver nogle eksempler. I alle tilfælde skal du justere betjeningen **A** i forhold til vognens belastning, så vejen kan ses, og andre bilister ikke blændes.

## INDSTILLING AF LYGTEHØJDE (2/2)

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt midlertidigt at få reguleret lysene under opholdets varighed.



### Midlertidig indstilling

Åbn motorhjelmen og find mærket **B** i nærheden af en af forlygterne.

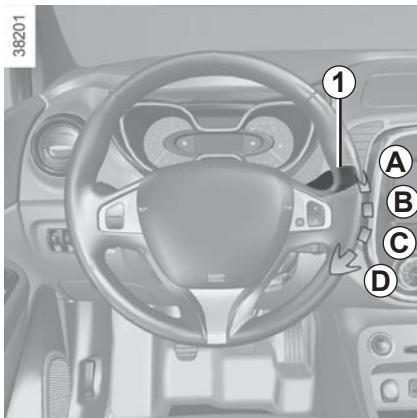
Brug en skruetrækker til hver forlygte med halogenpære til at dreje skruen **1** en kvart omgang mod symbolet - for at sænke lygtehøjden.

Gå tilbage til den oprindelige indstilling, når køreturen er afsluttet: Drej skruen **1** en kvart omgang mod symbolet + for at hæve lygtehøjden.

Brug en skruetrækker til en LED-forlygte til at dreje bolten **1** en halv omgang mod symbolet - for at sænke lygtehøjden.

Gå tilbage til den oprindelige indstilling, når køreturen er afsluttet: Drej bolten **1** en halv omgang mod symbolet + for at hæve lygtehøjden.

# FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (1/2)



Med tændingen tilsluttet bevæges kontaktarmen 1

- **A stop.**
- **B Intervalvisker.**  
Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag. Det er muligt at ændre intervallerne ved at dreje kraven 2.
- **C uafbrudt langsom viskerhastighed.**
- **D uafbrudt hurtig viskerhastighed.**

Positionerne **B**, **C** og **D** kan opnås med tændingen tilsluttet.

## Vogne med automatisk viskerfunktion

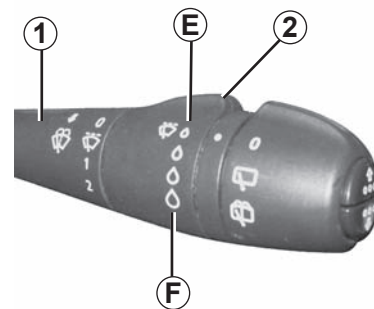
Med motoren i gang bevæges kontrolarmen 1

- **A stop.**
- **B automatisk valg af viskerhastighed**  
Med kontrolarmen i denne position vil en regnsensor opfange, hvis der kommer vand på forruden, og igangsætte viskerne i en passende hastighed. Det er muligt at ændre tærsklen for start af vinduesviskerne ved at dreje kraven 2:
  - **E** : min. følsomhed
  - **F** : maksimal følsomhed

**Bemærk:** Når det er tåget eller ved snefald er automatisk viskerhastighed ikke systematisk, og vinduesviskerne skal styres af føreren.

- **C uafbrudt langsom viskerhastighed.**
- **D uafbrudt hurtig viskerhastighed.**

Position **C** kan opnås med tændingen tilsluttet. Position **B** og **D** kan kun opnås, når motoren kører.



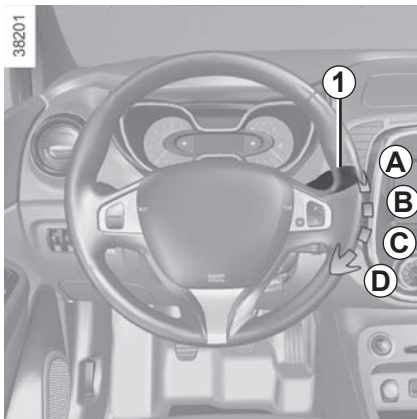
## Særlig funktion

**Under kørsel** vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. Eksempel: Med en konstant hurtig viskerhastighed skifter du til til konstant langsom viskerhastighed.

Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontaktarmen 1 har fortrinsret, og afbryder dermed den automatiske funktion.

Start af køretøjet med kontaktarmen i position **D** udløser langsom viskerhastighed. En ny bevægelse af kontaktarmen på position **D** skal udføres for at udløse hurtig viskerhastighed.



### Sprinkler

**Med tændingen tilsluttet** trækkes kontaktkarmen **1** imod dig selv.

En kort handling udløser ud over sprinkleren, også at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

En lang handling udløser, ud over sprinkleren, en konstant viskeraktion, til anmodningen ophører, og derefter kører vinduesviskerne frem og tilbage tre gange, og efter et par sekunder endnu en fjerde gang.

Forsøg ikke at løfte viskerbladene. De kan ikke forblive i position væk fra forruden. Vedrørende udskiftning af viskerbladene henvises til afsnittet "Vinduesviskerblad" i kapitel 5.



Før indgreb under motorhjælpen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser.



Før hvert indgreb på forruden (vask af vognen, afrimning, rengøring af forruden...) skal kontaktkarmen **1** sættes i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

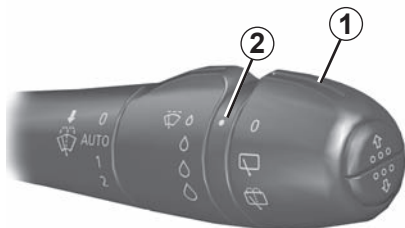
Når det sner eller fryser, skal forruden ryddes (også midt på bag det indvendige bakspejl) og bagruden, før vinduesviskerne sættes i gang (risiko for overophedning af viskermotoren).

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- de skal være rene: rengør viskerne, forruden og bagruden jævnligt med sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løs dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, når deres effektivitet bliver nedsat, dvs. ca. en gang om året. Kontroller inden brug af viskerne, at ingen genstande hindrer viskerarmenes bevægelser.

# BAGRUEVISKERE, SPRINKLERE



## Bagrudevisker med intervalfunktion afhængigt af hastigheden

Med tændingen tilsluttet drejes spidsen af kontaktarmen **1**, indtil den står ud for symbolet **2**.

Viskerfunktionen varierer afhængigt af vognens hastighed.



## Bagrudevisker/sprinkler

Med tændingen tilsluttet, drejes enden af kontaktarmen **1**, indtil den står ud for mærket **2** over for symbolet. Når kontaktarmen slippes, vil den vende tilbage til bagrudevisker-funktionen.

En kort impuls sætter bagrudeviskeren i gang.

En lang handling udløser, ud over bagrude-sprinkleren, en fortsat vaskning, indtil afslutning af anmodningen, og derefter to gange frem og tilbage og efter et par sekunder en tredje gang.

### Særlig funktion

Når forrudeviskerne anvendes eller er aktiveret til automatisk valg af viskerhastighed vil der igangsættes en viskerfunktion med interval på bagruden, når bakgearet bringes i indgreb.

Du kan, afhængigt af køretøjet, deaktivere denne funktion fra berøringsskærmen. Se multimedieudstyrets vejledning for yderligere oplysninger.



Før hvert indgreb på forruden (vask af vognen, afrimning, rengøring af forruden...) skal kontaktarmen **1** sættes i stopposition.

Risiko for kvæstelser eller beskadigelse.

Når det sner eller fryser, skal forruden ryddes (også midt på bag det indvendige bakspejl) og bagruden, før vinduesviskerne sættes i gang (risiko for overopledning af viskermotoren).

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

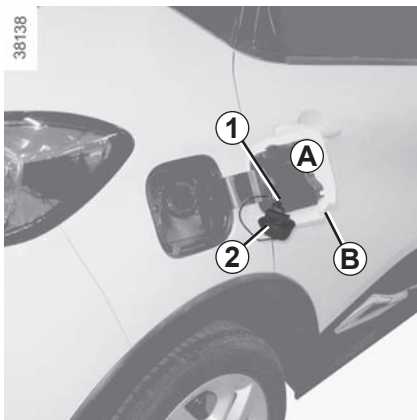
- de skal være rene: rengør viskerne, forruden og bagruden jævnlige med sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løsn dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, når deres effektivitet bliver nedsat, dvs. ca. en gang om året.

Inden bagrudeviskeren anvendes, bør det sikres, at ingen anbragte genstande generer viskerbladets bevægelse.

Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.

## BRÆNDSTOFTANK (1/3)



**Brændstoftankens kapacitet: 45 liter** cirka.

Afhængigt af køretøjet har motoren **0,9 TCe** en tankkapacitet på **40 liter** eller **45 liter**.

Lågen **A** åbnes ved at stikke fingeren ind i indhugget **B**.

Under påfyldningen skal du bruge holderen **1** på dækslet **A** til at hænge tankdækslet **2**.

Efter påfyldning skal du kontrollere, at tankdækslet og lågen er lukket.

### Brændstoftype

Brug et brændstof af god kvalitet, der overholder de normer, som er gældende i de enkelte lande, og **udelukkende** i overensstemmelse med angivelserne på etiketten på lågen **A**. Se afsnittet "Motorspecifikationer" i kapitel 6.

### Modeller med dieselmotor

Brug **udelukkende** dieselbrændstof, der svarer til angivelserne på den mærkat, der sidder på indersiden af lågen **A**.



**Tankdækslet er af særlig type.**

I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Løsn aldrig tankdækslet i nærheden af åben ild eller varmekilde.

Vask ikke området omkring brændstofpåfyldningen med højtryksspuling.

### Modeller med benzinmotor

Anvend **udelukkende** blyfri benzin. Oktantallet (RON) skal svare til angivelserne på den mærkat, der sidder på lågen **A**. Se kapitel 6 "Motorspecifikationer".



Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, heller ikke i små mængder.

Brug ikke brændstof på basis af ethanol, hvis din vogn ikke er beregnet hertil. Føj ikke tilsætningsstoffer til brændstoffet, da det kan beskadige motoren.

## BRÆNDSTOFTANK (2/3)

### Brændstofpåfyldning

Når kontakten er slukket, føres benzinpistolen ned, indtil den **ligger an**, inden der åbnes for brændstoffilførslen (risiko for stænk af brændstof).

Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk.

Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have en ekspansionsvolumen, som skal bevares.

Sørg altid for, at der ikke trænger vand ind ved påfyldning. Lågen **A** og studsens skal holdes rene.

### Benzindrevne versioner

Anvendelse af blyholdig benzin vil medføre beskadigelse af katalysatoranlægget og bortfald af garantibestemmelserne.

For at forhindre at der påfyldes blyholdig benzin er benzintankens påfyldningsstuds forsynet med en forsnævring og et sikkerhedssystem, således at **kun det tynde påfyldningsrør fra pumper med blyfri benzin kan anvendes** ved optankning.



### Køretøj udstyret med funktionen Stop and Start

Når der fyldes brændstof på bilen, skal motoren være slukket (og ikke på standby): Stands motoren med et tryk på motorens stopknap **3** (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Brændstoftyper, der overholder de europæiske standarder, som motorer på køretøjer, der sælges i Europa, er kompatible med: Se "Motorspecifikationer" i kapitel 6.

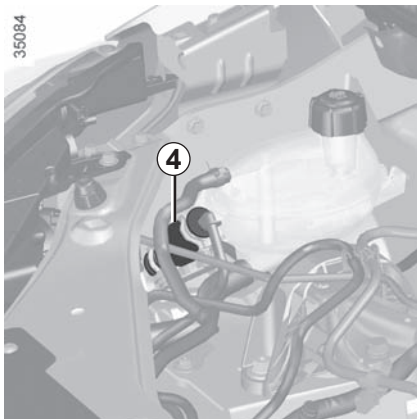


### Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen;
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af vognen og opholde sig borte fra vejbanen;
- Henvend dig til et autoriseret værksted.

## BRÆNDSTOFTANK (3/3)



### Når du er løbet tør for brændstof i en dieselmotor

#### Køretøjer med manuel brændstofpumpe (primer) 4

Efter at være løbet komplet tør for brændstof, er det nødvendigt at fylde kredsløbet op, før du prøver at starte motoren.

Påfyld tanken med mindst 8 liter diesel.

Tryk flere gange på pumpen 4.

Nu kan du genstarte motoren.

Hvis du efter flere forsøg stadig ikke kan starte motoren, bør du kontakte et autoriseret værksted.



#### Køretøjer uden manuel brændstofpumpe (primer) 4

Indsæt **RENAULT**-kortet i kortlæseren 5. Tryk på startknappen 3 uden at træde på pedalerne. Vent nogle minutter, før du starter. Det gør, at brændstoffilteret bliver udluftet. Hvis motoren ikke starter, gentages proceduren.



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofsyste­met (styreenheder, ledningsnet, brændstofkredsløb, beskyttelseshætter m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på et værksted for dit bilmærke.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilato­ren sætte sig i gang når som helst.

**Risiko for kvæstelser.**



# **Kapitel 2: Kørsel**

## **(gode råd om kørselsøkonomi og miljøhensyn)**

|                                                                     |      |
|---------------------------------------------------------------------|------|
| Tilkørsel . . . . .                                                 | 2.2  |
| Start, stop motoren . . . . .                                       | 2.3  |
| Funktionen Stop and Start. . . . .                                  | 2.6  |
| Særlig funktioner for modeller med benzinmotor. . . . .             | 2.10 |
| Enkeltheder – dieseldrevne versioner . . . . .                      | 2.12 |
| Gearstang / Håndbremse . . . . .                                    | 2.13 |
| Gode råd til kørsel og ØKO-kørsel . . . . .                         | 2.14 |
| Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening . . . . . | 2.19 |
| Miljøet . . . . .                                                   | 2.20 |
| Alarm for tab af dæktryk . . . . .                                  | 2.21 |
| Korrektionssystem og kørselshjælp. . . . .                          | 2.24 |
| Alarm om blind vinkel . . . . .                                     | 2.29 |
| Fartbegrænsning, . . . . .                                          | 2.32 |
| Fartpilot . . . . .                                                 | 2.35 |
| Parkeringshjælp. . . . .                                            | 2.39 |
| Bakkamera . . . . .                                                 | 2.43 |
| Parkeringsassistance . . . . .                                      | 2.45 |
| Automatgear . . . . .                                               | 2.49 |

# TILKØRSEL

## Modeller med benzinmotor

De første **1.000 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear eller 3.000 til 3.500 omdr/m.

Det er først efter ca. **3.000 km** at din vogn opnår fuld ydelse.

**Intervaller for serviceeftersyn:** se vognens servicehæfte.

## Modeller med dieselmotor

De første **1.500 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 2.500 o/m. Efter 1.500 km's kørsel kan du i princippet køre hurtigere, men det er først efter ca. 6.000 km's kørsel, at motoren opnår sin fulde ydeevne.

I tilkørselsperioden må der ikke foretages kraftige accelerationer, mens motoren er kold, ligesom motoromdrejningstallet ikke må blive for højt i de lave gear.

**Intervaller for serviceeftersyn:** se vognens servicehæfte.

## START, STOP AF MOTOREN (1/3)



### RENAULT smartCard med fjernbetjening

Når du kommer ind i køretøjet, indsætter du RENAULT kortet med den integrerede nøgle vendt mod dig selv og trykker det helt i bund på kortlæseren 2.

For at starte trykkes på knappen 1. Hvis et gear er i indgreb, trykkes på koblingspedalen ved start af motor.



### Kortet RENAULT "håndfri betjeningstilstand"

RENAULT smartCard'et bør være i kortlæseren 2 eller inden for registreringsområdet 3.

Tryk på bremse- eller koblingspedalen, og tryk på knappen 1 for at starte. Hvis et gear er i indgreb, kan du kun starte, hvis koblingspedalen trædes ned.

### Start med åben bagklap i håndfri betjeningstilstand

I dette tilfælde må RENAULT smartCard'et ikke befinde sig i bagagerummet.

## Specifikationer

### Modeller med automatgear

Grebet skal være i positionen P.

### Alle biler

- Hvis en af startbetingelserne ikke er opfyldt, vises meddelelsen "Press brake + START" eller "PRESS CLUTCH + START" eller "SELECT PARK", og afhængigt af køretøjet blinker den på instrumentbrættet.
- I visse tilfælde vil det være nødvendigt at dreje på rattet og samtidig trykke på startknappen 1 for at hjælpe med oplåsning af ratstammen, i så tilfælde vises meddelelsen "TURN STEERINGWHEEL + START" for at minde dig om det.
- I tilfælde af motorstart ved meget lav udendørs temperatur (under -10°C): Hold koblingspedalen nede, til motoren starter.

## START, STOP AF MOTOREN (2/3)



### Funktioner for udstyr

(Med tændingen tilsluttet)

Når du stiger ind i vognen, har du automatisk rådighed over mange funktioner (radio, navigation, viskere ...).

For at kunne anvende de andre funktioner:

- **biler udstyret med fjernstyret RENAULT kort** skal kortet sættes i kortlæseren **2**;
- **Køretøjer udstyret med et RENAULT-kort til "håndfri betjening"** skal kortet være i kabinen eller sættes i kortlæseren **2**, hvorefter der trykkes på knappen **1** uden at træde på pedalerne.

**Bemærk:** alt efter model, vil trykket på knappen **1** starte motoren.

### Funktionsfejl

I visse tilfælde vil RENAULT kortet med "håndfri betjeningstilstand" ikke fungere:

- hvis RENAULT SmartCard'ets batteri er opbrugt, eller vognens batteri er afladet...
- i nærheden af et apparat, der fungerer på samme frekvens (skærm, mobiltelefon, videospil...);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

Meddelelsen "PLEASE INSERT KEYCARD" vises på instrumentbrættet.  
Indsæt RENAULT SmartCard'et i bund i kortlæseren **2**.



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

## START, STOP AF MOTOREN (3/3)



### Betingelser for standsning af motoren

Vognen skal være standset, gearstangen sat i **N** eller **P** for vogne med automatgear.

#### Særlig funktion

Afhængigt af køretøjet stopper tilbehøret (radio m.v.), enten når motoren stoppes, når førerdøren åbnes eller under låsning af dørene.

### RENAULT smartCard med fjernbetjening

Med kortet i kortlæseren **2** trykkes på knappen **1**: motoren standser. I dette tilfælde låses ratstammen, når kortet trækkes ud af kortlæseren.

#### Særlig funktion

Hvis kortet ikke længere er i læseren, når du vil stoppe motoren, vises meddelelsen "NO KEYCARD PRESS AND HOLD" på instrumentbrættet: Hold knappen **1** nede i mere end 2 sekunder.

### Kortet RENAULT "håndfri betjeningstilstand"

Med kortet i køretøjet skal du trykke på knappen **1**: Motoren stopper. Ratstammen låses ved åbning af førerens dør, eller ved låsning af vognen.

Hvis kortet ikke længere er i kabinen, når du vil stoppe motoren, vises meddelelsen "NO KEYCARD PRESS AND HOLD" på instrumentbrættet: Hold knappen **1** nede i mere end 2 sekunder.



Hvis du forlader vognen med RENAULT SmartCard'et på dig, skal du sikre dig, at motoren er standset.



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

### RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

## FUNKTIONEN STOP AND START (1/4)

Med dette system kan man mindske brændstofforbruget og udstødningsgassen. Systemet aktiveres automatisk, når bilen startes. Under kørsel stopper systemet motoren (på standby), når bilen standses (kø, stop ved lyskryds...).

### Betingelser for standbytilstand for motor

Køretøjet har kørt siden sidste stop.

#### For køretøjer udstyret med automatisk gearkasse:

- gearet er i position D, M eller N;
- og
- bremsepedalen er trykket ned (tilstrækkeligt hårdt);
- og
- speederpedalen er ikke trykket ned;
- og
- Køretøjets hastighed er lig nul i cirka ét sekund.

Motoren forbliver i standbytilstand, hvis position P anvendes, eller hvis position N anvendes sammen med håndbremsen trykket og bremsepedalen sluppet.

#### For køretøjer udstyret med manuel gearkasse:

- Gearkassen er i frigear (dødpunkt).
- og
- koblingspedalen er sluppet.

Hvis kontrollampen  blinker, angiver det, at koblingspedalen ikke er sluppet tilstrækkeligt.

og

- køretøjets hastighed er lavere end cirka 3 km/t.

For alle køretøjer gælder, at kontrollampen



lyser fast på instrumentbrættet for at informere dig om, at motoren sættes i standbytilstand.

Bilens udstyr forbliver funktionelt, mens motoren er stoppet.

Hvis motoren går ud, og systemet er tændt, skal koblingspedalen trædes helt ned for at genstarte motoren.



Lad ikke dit køretøj rulle, når motoren er i standbytilstand

(kontrollampen  tænder på instrumentbrættet).



Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes ved at trykke på motorens stopknop (der henvises til afsnit "Start, stop af motor").

## FUNKTIONEN STOP AND START (2/4)

### Forhindring af standbytilstand for motor

I visse situationer, f.eks. når man kører ind i en rundkørsel, er det muligt at holde motoren kørende med henblik på en hurtig start af motoren.

### For køretøjer udstyret med automatisk gearkasse:

Hold køretøjet standset ved at træde en smule på bremsepedalen.

### For køretøjer udstyret med manuel gearkasse:

Hold koblingspedalen nede

### Afslutning af standbytilstand

#### For køretøjer udstyret med automatisk gearkasse:

- bremsepedalen skal være sluppet, og position D or M er aktiveret,
- når bremsepedalen er sluppet, position N anvendes, og parkeringsbremsen er sluppet, eller
- når bremsepedalen er trådt ned igen, position P anvendes, eller position N anvendes sammen med parkeringsbremsen trukket, eller
- positionen R anvendes, eller
- når speederpedalen er trådt ned.

#### For køretøjer udstyret med manuel gearkasse:

- køretøjet er sat i frigear, og koblingspedalen er trådt let ned, eller
- køretøjet er sat i gear, og koblingspedalen er trådt helt ned.

**Bemærk:** afhængigt af køretøjet, hvis du afbryder tændingen, når motoren er på

standby, vises kontrollampen  på instrumentbrættet i få sekunder.

### For køretøjer udstyret med manuel gearkasse

Genstart kan afbrydes, hvis koblingspedalen slippes for hurtigt, mens gearet er i indgreb.

Når der fyldes brændstof på bilen, skal motoren være slukket (og ikke på standby): motoren skal standses ved at trykke på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motoren").

## FUNKTIONEN STOP AND START (3/4)

### Betingelser for manglende standby af motor

Visse betingelser tillader ikke systemet af sætte motoren på standby:

- køretøjet er sat i baggear;
- motorhjelman er ikke låst;
- førerdøren er ikke lukket;
- førerens sikkerhedssele er ikke spændt;
- udendørstemperaturen er for lav eller for høj;
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- forskellen mellem bilens indvendige temperatur og den foreskrevne temperatur for det automatiske klimaanlæg er for stor;
- højden er for høj;

- Hældningen er for stejl for køretøjer udstyret med en automatisk gearkasse;
- funktionen "se klart" er aktiveret (der henvises til afsnittet "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- motorens temperatur er for lav;
- Antifureningssystemet regenereres eller
- ...

Kontrollampen  vises på instrumentbrættet. Dette minder dig om, at motorens standbyfunktion ikke er tilgængelig.



Funktionen Stop and start skal deaktiveres ved ethvert indgreb i motorrummet.

### Særlige tilfælde

Hvis motoren er på standby (kø, stop ved lyskryds ...), og føreren tager sikkerhedssele af og åbner førerdøren eller rejser sig fra sædet, afbrydes tændingen.

For at genstarte og genaktivere funktionen Stop and start skal der trykkes på startknappen (se i afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2).



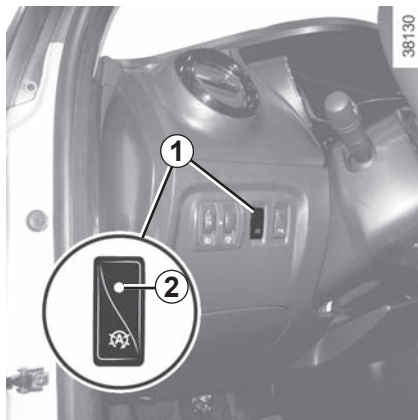
## FUNKTIONEN STOP AND START (4/4)

### Særlige anmærkninger til automatisk genstart af motoren

I visse tilfælde kan motoren genstartes uden indgreb for at garantere din sikkerhed og komfort.

Det sker særligt, når:

- udendørstemperaturen er for lav eller for høj;
- funktionen "se klart" er aktiveret (der henvises til afsnit "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Vognen kører med mere end 5 km/t (ved kørsel ned ad bakke...);
- der forekommer gentagne tryk på bremsepedalen eller behov for bremsesystemet;
- ...



### Deaktivering, aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **1** for at deaktivere funktionen. Meddelelsen "Start&stop deaktiveret" vises på instrumentbrættet, og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten tændes.

Tryk igen for at genaktivere systemet. Meddelelsen "Start&stop aktiveret" vises på instrumentbrættet, og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten **1** slukker.

Bemærk: Med motoren på standby vil et tryk på kontakten **1** automatisk genstarte motoren.

Systemet genaktiveres automatisk, hver gang bilen genstartes tilsigtet med et tryk på startknappen (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

### Funktionsfejl

Når meddelelsen "Tjek Start&stop" vises på instrumentbrættet, og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten **1** tændes, er systemet deaktiveret.

Søg råd på et autoriseret værksted.



veret.

I tilfælde af nødstop kan motoren startes igen ved at trykke på koblingspedalen, hvis funktionen Stop and Start er aktiveret.



motor").

Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes ved at trykke på motorens stopknop (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor").

## SÆRLIGE FORHOLD VED BENZINDREVNE MODELLER (1/2)

Under visse driftsforhold, f.eks.:

- længere tids kørsel med tændt kontrol-lampe for minimum benzinbeholdning;
- ved anvendelse af blyholdig benzin;
- brug af ikke godkendte tilsætningsstoffer til smøring eller brændstof.

eller ved funktionsfejl som f.eks.:

- tændings- eller brændstoffejl eller afbrudt tændrør, hvilket viser sig ved kraftige ud-sættere og "huggeri" under kørslen;
- i tilfælde af manglende motorkraft,

kan der opstå en overophedning af kataly-satoren, hvilket vil nedsætte dens effekt og **kan medføre, at den ødelægges og forårsager varmeskader på vognen.**

Hvis der konstateres fejl af denne art, bør de nødvendige reparationer udføres snarest muligt på et autoriseret værksted.

Det kan undgås, at sådanne fejl opstår, hvis du regelmæssigt får udført den periodiske vedligeholdelse, som er anbefalet i vognens servicehæfte på et autoriseret værksted for bilmærket.

### Startvanskeligheder

For at undgå ødelæggelse af katalysato-ren må der **ikke** foretages længerevarende startforsøg (ved hjælp af starteren eller ved at skubbe eller trække vognen) **uden at have fundet og udbedret fejlen.**

Hvis fejlen ikke kan findes, opgiv da at starte motoren, og kontakt i stedet et autoriseret værksted.



Parkér ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller ned-faldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.

## SÆRLIGE FORHOLD VED BENZINDREVNE MODELLER (2/2)/PARTIKELFILTER

### Partikelfilter

Partikelfilteret anvendes til behandling af udstødningsgasser fra benzinmotorer.

Afhængigt af køretøjet indikerer kontrollam-

pen  på instrumentbrættet, at filteret tilstoppes og kræver rensning. Det renses

ved, når kontrollampen  tændes, og trafikforhold og hastighedsgrænser tillader det, at køre mellem ca. 50 km/t og 110 km/t, indtil lampen slukkes.

Efter mellem ca. 5 og 20 minutter skal kontrollampen gå ud.

**Bemærk:** Indikatoren slukkes måske efter 20 minutter, når de kørselsforhold, der er nødvendige for at rengøre filteret, ikke er fuldstændigt opfyldt.

Hvis vognen standses, inden advarselslampen slukkes, kan det være nødvendigt at gentage denne rensning.

Hvis filteret bliver mættet, tændes kontrollampen  og afhængigt af køretø-

jet kontrollampen  på instrumentbrættet ledsaget af meddelelsen "CHECK INJECTION SYSTEM". I dette tilfælde skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Hvis kontrollampen  og afhængigt af

køretøjet kontrollampen  tændes ledsaget af meddelelsen "ENGINE FAILURE HAZARD", skal køretøjet stoppes, motoren slukkes, og du skal kontakte en godkendt forhandler.



Kontrollampen  informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.

# SPECIFIKATIONER FOR MODELLER MED DIESELMOTOR

## Omdrejningstal, dieselmotor

Dieselmotorerne er udstyret med et indsprøjtningssystem, **der forhindrer, at det maksimale omdrejningstal overskrides**, uanset hvilket gear der anvendes.

Hvis meddelelsen "Check antipollution system" vises, fulgt af kontrollamperne



og , bør du hurtigst muligt kontakte en autoriseret forhandler.

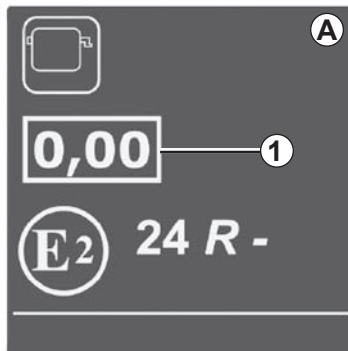
Under kørsel, afhængigt af brændstofkvaliteten, kan der i visse tilfælde afgives hvid røg fra udstødningssystemet.

Årsagen hertil er den automatiske rensning af partikelfilteret, hvilket er uden betydning for vognens opførsel.

## Løbet tør for brændstof

Hvis køretøjet **har været løbet helt tør for brændstof**, skal brændstofkredsløbet spædes efter genopfyldning af tanken: Se afsnittet "Brændstofftank" i kapitel 1, før du starter motoren igen.

43218



### Etiket til uigennemsigthed af motorrøg

Du kan finde **1**-oplysninger om **A**-etiketten i motorrummet.

**1** Dieseludstødningssemission.

## Forholdsregler ved vinterkørsel

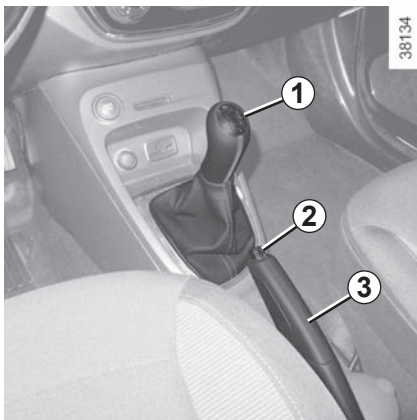
Undgå vanskeligheder i frostvejr:

- sørg for, at batteriet altid er fuldt opladet
- sørg for, at der altid er tilstrækkeligt brændstof i tanken, således at der ikke dannes kondensvand i bunden af tanken.



Parker ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med et varmt udstødningssystem.

# GEARSTANG/HÅNDBREMSE



## Gearstang

### Skift til bakgear

**Modeller med manuelt gearskifte:** skift som anvist på gearstangsknoppen **1**.

**Modeller med automatgear:** Se afsnittet "Automatgear" i kapitel 2.

Når tændingen er tilsluttet, tændes baklygterne, når bakgearet bringes i indgreb.

**Bemærk:** Afhængigt af bilens udstyr tænder tågeforlygterne, når bilen sættes i bakgear, og nærlyset er tændt.

## Håndbremse

### Løsning af håndbremsen

Træk grebet **3** en smule op efter, tryk knappen **2** ind, og før grebet ned mod vognbunden.

Hvis håndbremsen ikke er helt løsnet, lyser den røde kontrollampe på instrumentbræt.

### Trækning af håndbremsen

Træk gearvælgeren **3** opad. Sørg for at bilen er standset. Kontrollampen  på instrumentbrættet lyser.



Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (med den røde kontrollampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning eller beskadigelse.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortofskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.



Mens bilen holder stille, afhængigt af vejens hældning og/eller vognens belastning, kan det være nødvendigt at trække håndbremsen yderligere mindst to hak op efter, og sætte et gear (1. eller bakgear) i indgreb på modeller med manuelt gearskifte, eller sætte gearvælgeren i position **P** på modeller med automatisk gearkasse.

## CODE RÅD TIL KØRSEL, ECO-KØRSEL (1/5)

Brændstofforbruget er godkendt i overensstemmelse med en standardmetode, som er fastsat af loven. Eftersom alle producenterne anvender den samme standardmetode, gør den det muligt at sammenligne vognene med hinanden. Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret, samt kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere brændstofforbruget.

Afhængigt af køretøjet, findes der forskellige funktioner, der kan hjælpe dig med at reducere dit brændstofforbrug:

- Omdrejningstæller.
- Indikator for hastighedsændring.
- Indikator for kørestil.
- Ruteoversigt og øko-råd via multimedie-displayet.
- ECO-mode aktiveres af knappen ECO.
- Afsnittet Stop and Start (se oplysningerne om "Stop and Start-funktionen" i afsnit 2).

Når køretøjet er udstyret hermed, supplerer navigationssystemet disse informationer.



### Indikator for hastighedsændring 1

Afhængigt af modellen vil en indikator på instrumentbrættet oplyse dig om det bedste tidspunkt at skifte til højere eller lavere gear, for at optimere forbruget:



sæt i næste gear.



sæt i lavere gear.

### Indikator for kørestil 2

Den informerer dig i realtid om den valgte kørestil. Du advares ved hjælp af kontrol-lampens 2 farve.

- Grøn: Smidig og økonomisk kørsel.
- Gul: Kørsel ikke smidig nok.
- Orange: Kørsel for energisk.

Du kan, hvordan du kan aktivere/deaktivere indikatoren for kørestil, i brugervejledningen for multimediesystemet.

## GODE RÅD TIL KØRSEL, ECO-KØRSEL (2/5)



### Rejseoversigt

Når motoren standses, giver visningen "Rejseoversigt" på **3** skærmen de relevante oplysninger for sidste rejse.

Dette indikerer:

- Gennemsnitsforbrug.
- Antal kørte kilometer.
- Antal kilometer sparet.

En generel karakter fra 0 til 100 vises, som giver dig mulighed for at vurdere din præstation som øko-fører. Jo højere karakteren er, desto lavere er brændstofforbruget.

Du får øko-råd, så du kan forbedre din præstation.

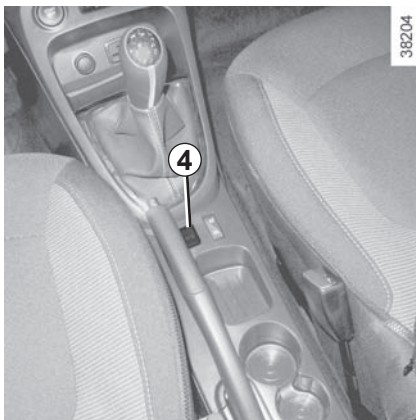
Programmering af dine foretrukne ruter giver dig mulighed for at sammenligne dine præstationer.

Se brugervejledningen til multimediesystemet for flere oplysninger.

## GODE RÅD TIL KØRSEL, ECO-KØRSEL (3/5)

### ECO-modus

ECO-modus er en funktion, som optimerer brændstofforbruget. Den reagerer på visse systemer, der forbruger strøm i køretøjet (varme, aircondition, servostyring, osv.) og på visse handlinger under kørslen (acceleration, gearskift, fartpilot, opbremsning, osv.).



#### Aktivering af funktionen

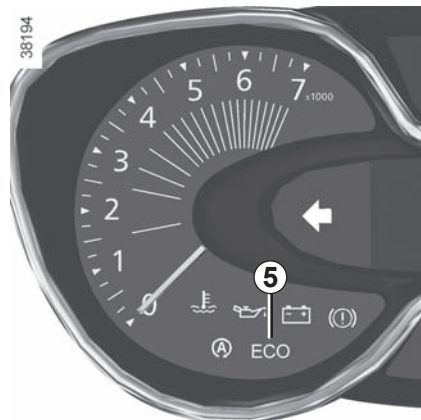
Tryk på kontakten **4**.

Kontrollampen **5 ECO** vises på instrumentbrættet for at bekræfte aktiveringen.

Under kørsel kan du midlertidigt deaktivere ECO-modus for at få motorydelsen op.

For at gøre dette skal du træde speederpedalen hurtigt helt i bund.

ECO-modus genaktiveres, så snart du letter trykket på speederpedalen.



#### Deaktivering af funktionen

Tryk på kontakten **4**.

Kontrollampen **5 ECO** slukkes på instrumentbrættet for at bekræfte deaktiveringen.



## GODE RÅD TIL KØRSEL, ECO-KØRSEL (4/5)



### Gode råd til kørsel og ECO-kørsel

#### Adfærd

- Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men køр med moderat hastighed, indtil motoren har nået sin normale arbejdstemperatur.
- Høje hastigheder koster dyrt!
- "Sportslig" kørsel koster dyrt: en "fleksibel" kørsel er at foretrække.
- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i de lavere gear.  
Kør altid i det højeste mulige gear.

- Undgå kraftig acceleration.
- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.
- I stedet for at forsøge at holde hastigheden ved kørsel på stigninger, er det klogt at holde foden i samme stilling på speederpedalen. Accelerer kun på de lige strækninger.
- Dobbelt udkobling og speederpedalen i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.
- Dårligt vejr, oversvømmede veje:



Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgekant.

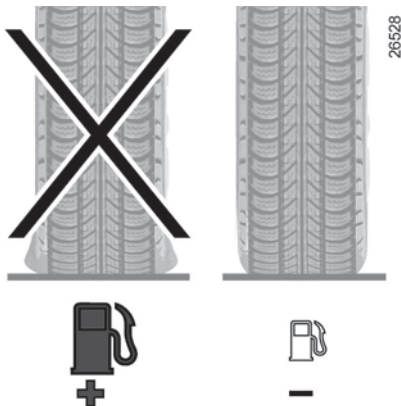


#### Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

**Risiko for at pedalerne sætter sig fast**

## GODE RÅD TIL KØRSEL, ECO-KØRSEL (5/5)



### Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
- Anvendelse af forkert dæktype kan forøge brændstofforbruget.



### Andre gode råd

- Vælg ECO-funktion.
- Elektricitet er også energi. Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** - sikkerheden frem for alt - tilpas lygteføringen, så snart sigtbarheden forringes, sådan at du kan se, - og blive set i trafikken!
- Brug hellere ventilationsspjældene. Kørsel med åbne vinduer medfører ved 100 km/t et merforbrug på 4%.
- Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, - det medfører ofte spild af brændstof.

- På modeller udstyret med aircondition er det normalt at konstatere et merforbrug, især under bykørsel. På modeller, der ikke er udstyret med automatisk airconditionanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

### Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

- Kør ikke i længere tid end nødvendigt med en tom tagbaggebærer.
- Ved transport af store genstande er det mest økonomisk at anvende en lille anhænger.
- Ved kørsel med campingvogn: anvend en godkendt vindskærm, og indstil den korrekt.
- Kørsel af mange små strækninger og længere tids standsning hvert sted betyder, at motoren aldrig når op på sin ideelle arbejdstemperatur, og at chokeren er i brug konstant. Forsøg derfor at begrænse kørsel af denne art.

# GODE RÅD TIL VEDLIGEHODELSE OG BEGRÆNSNING AF FORURENING

Din bil overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af biler, der ikke er i brug, som trådte i kraft i 2015.

Særlige dele fra din bil er derfor fremstillet med senere genbrug for øje.

Disse dele kan let afmonteres, så de kan indsamles og genbehandles på genbrugscentraler.

Endvidere er bilen designet og justeret til et lavt brændstofforbrug, og den er i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere af forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men udledningen af forurenende gasser og brændstofforbruget afhænger også af dig. Sørg for, at bilen vedligeholdes og anvendes korrekt.

## Vedligeholdelse

Bemærk, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen er under ejerens ansvar.

Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningssystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at vognen ikke længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få indstillinger og kontroller af din bil udført hos en autoriseret forhandler af mærket i overensstemmelse med instruktionerne i dit serviceprogram: de råder over alt det nødvendige udstyr til at kunne garantere, at din vogn bevarer de originale indstillinger.

## Motorjustering

- **Tændrør:** For at opnå de optimale betingelser for forbrug og ydelse kræves det, at fabrikens specifikationer overholdes nøje.

Ved udskiftning af tændrør skal der derfor anvendes de mærker og typer, som er foreskrevet til motortypen. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

- **Luftfilter, brændstoffilter:** et tilslavet filter nedsætter ydelsen. Det skal derfor udskiftes.
- **Tænding og tomgang:** Kræver ikke justering.

## Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningssystem. Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollampe på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet:

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

## MILJØET

Bilen er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under fremstilling, brug og efter afsluttet brugstid. Dette engagement er kendetegnet af fabrikantens eco<sup>2</sup>-signatur.

### Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger, sortering og genvinding af affald)

### Udstødningsgasser

Bilen er designet til under brug at udlede mindre udstødningsgas med drivhuseffekt (CO<sub>2</sub>) og derved at forbruge mindre brændstof (f.eks. 140 g/km svarende til 5,3 l/100 km for en dieselbil).

Desuden er bilerne udstyret med et antiforureningssystem, som omfatter en katalysator, en lambdasonde og et aktivt kulfilter (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri).

På nogle bilmodeller med dieselmotor suppleres systemet med et partikelfilter, som begrænser udledningen af sodpartikler.

### Vær selv med til at skåne miljøet

- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batteri, olie- og luftfilter, engangsbatterier mv.) samt oledunke (tomme eller fyldt med spildolie) skal afleveres på en container- eller genbrugsplads, som modtager specialaffald.

- Når bilen engang skal ophugges, bør den afleveres til en godkendt virksomhed med henblik på genbrug.
- Overhold altid de lokale miljøbestemmelser.

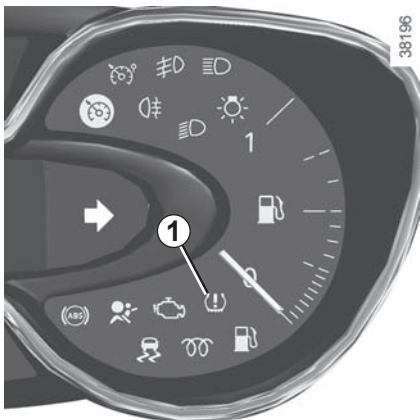
### Genbrug

Bilen er 85% genvindelig og 95% genanvendelig.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet, så de kan genvindes. Arkitekturen og materialerne er særligt undersøgt for at lette afmontering af komponenterne og efterbehandlingen i de pågældende genbrugskanaler.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

# ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (1/3)



Hvis køretøjet er udstyret med dette system, får føreren besked om tab af dæktryk i et eller flere dæk.

## Funktionsprincip

Systemet registrerer tab af tryk i et af dækkene ved at måle hjulenes hastighed under kørslen.

Kontrollampen  1 lyser for at advise føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk (fladt dæk, punkteret dæk...).

## Funktionsbetingelser

Systemet skal nulstilles med et dæktryk lig det på mærket angivne dæktryk, ellers vil det ikke give en pålidelig varsel i tilfælde af et betydeligt tab af dæktryk. Der henvises til afsnittet "Dæktryk" i kapitel 4.

I følgende situationer er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer korrekt:

- Systemet er ikke nulstillet efter genop-pumpning eller enhver vedligeholdelse på hjulene;
- Systemet er ikke nulstillet korrekt: andet dæktryk end det anbefalede;
- Betydelig ændring af belastningen eller fordelingen af lasten i hver side af vognen;
- Sportslig kørsel med kraftig acceleration;
- Kørsel på tilsneet eller glat kørebane;
- kørsel med snekæder;
- Montering af kun ét nyt dæk;
- Brug af dæk, der ikke stemmer overens med forhandlernetværket.
- ...

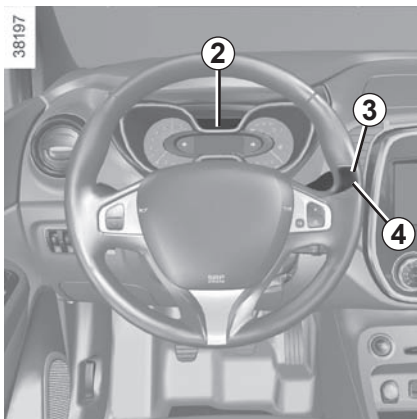


Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan ikke erstatte føreren. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.

## ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (2/3)



### Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

- efter hver genoppumpning eller genjustering af dæktryk;
- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- efter hjulskift;
- efter brug af sættet til oppumpning af dæk;

- efter krydsskiftning af hjulene (dette frarådes dog).

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på alle fire dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).

### Fremgangsmåde for nulstilling

Tilslut tændingen

- udfør korte tryk på en af knapperne **3** eller **4** for at vælge funktionen "TYRE PRESSURE : SET TPW" på displayet **2**;
- Tryk længe (cirka 3 sekunder) på en af knapperne **3** eller **4** for at igangsætte nulstillingen. Visning af meddelelsen "SET TPW LAUNCHED" i cirka fem sekunder angiver, at anmodningen om nulstilling af referencecykværdien er taget i betragtning.

Nulstillingen udføres efter nogle få minutters kørsel.

### visning

Displayet **2** på instrumentbrættet oplyser om eventuelle oppumpningsfejl (fladt dæk, punkteret dæk...).

### "INFLATE TIRES AND SET TPW"

Kontrollampen  lyser fulgt af meddelelsen "INFLATE TIRES AND SET TPW". De angiver, at mindst et hjul har for lavt dæktryk eller er punkteret.

I tilfælde af for lavt dæktryk genoppumpes det pågældende dæk.

I tilfælde af punktering: Udskift dækket, eller henvend dig til et autoriseret værksted.

Kontrollér og juster igen de fire dæks tryk ved kold motor, og start nulstillingen af referenceværdien for dæktryk. Kontrollampen

 slukker efter at have startet nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

## ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (3/3)

### "RECALIBRATE SET TPW"

Kontrollampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant efterfulgt af meddelelsen "RECALIBRATE SET TPW".

De angiver, at anmodningen om nulstilling af referencetrykværdien skal genstartes.

### "TPW NOT AVAILABLE"

Kontrollampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant efterfulgt af meddelelsen "TPW NOT AVAILABLE".

De angiver, at køretøjet er udstyret med et reservehjul af en anden størrelse end de fire andre hjul, og at det er monteret på vognen.

### "CHECK TPW"

Kontrollampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant efterfulgt af meddelelsen "CHECK TPW".

Denne meddelelse ledsages af kontrollampen .

De angiver en fejl i systemet, kontakt et autoriseret værksted.

### Genjustering af dæktryk

**Trykkene skal justeres, når hjulene er kolde** (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles på **kolde** dæk, skal det foreskrevne dæktryk være **0,2 til 0,3 bar (3 PSI)** højere.

### Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Efter hver genoppumpning eller genjustering af dæktryk: Start nulstilling af referencetrykværdien.

### Udskiftning af hjul/dæk

Anvend kun udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket, ellers er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer korrekt. Der henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.

Efter hver udskiftning af hjul/dæk genjusteres dæktrykket, og nulstilling af referenceværdien for dæktryk startes.

### Reservehjul

Når vognen er udstyret hermed, og den er monteret på vognen: Juster dæktryk, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

### Aerosol til reparation af dæk og sæt til oppumpning af dæk

Anvend kun udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket, ellers er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer korrekt. Se afsnittet "Sæt til oppumpning af dæk" i kapitel 5.

Efter brug af sættet til oppumpning af dæk: Juster dæktrykket, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

# KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (1/5)

Alt efter modellen kan det bestå af:

- Antiblokeringsystem (ABS).
- Dynamisk stabilitetskontrol (ESC) med kontrol af understyring og antihjulspin-system;
- Kørselshjælp til kørsel med anhænger;
- Bremseforstærkningssystem.
- Kontrol af vejgreb.
- Starthjælp på skråning.

## Antiblokeringsystem (ABS)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske bremselængden, og bevare kontrollen over bilen.

Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemanøvrer samtidig med, at man bremser. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, o.lign.).

Når ABS-systemet aktiveres, vil det kunne mærkes ved en mere eller mindre kraftig bevægelse i bremsepedalen. ABS vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler **skal** altså ubetinget overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende køretøjer, osv.).

Ved en pludselig nødopbremsning bør der opretholdes **et kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvise aktiveringer af bremsen (pumpninger). ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

## Funktionsfejl

-  og  tændes, og meddelelserne "Tjek ABS", "CHECK BRAKING SYSTEM" og, afhængigt af køretøjet, "Tjek ESC" vises på instrumentbrættet: ABS, ESC og servobremsesystemet deaktiveres. **Bremsning er altid sikret;**

- , ,  og  tændes, og meddelelsen "BRAKING SYSTEM FAULT" vises på instrumentbrættet: **Dette angiver en fejl i bremsesystemet.**

I begge tilfælde bør du kontakte en autoriseret forhandler af mærket.



Bremsesystemet fungerer delvist. **Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning.**

Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.



# KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (2/5)

## Dynamisk stabilitetskontrol (ESC) med kontrol af understyring og antihjulspin-system.

### Dynamisk stabilitetssystem ESC

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i kritiske situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

### Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerens hensigt med bilens faktiske retningsstabilitet, og retter om nødvendigt sidstnævnte ved at aktivere bremsning af nogle af hjulene og/eller motoreffekten. Når systemet aktiveres,

blinker kontrollampen  på instrumentbrættet.

### Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

### Antihjulspinsystem

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerations- eller decelerationssituationer.

### Funktionsprincip

Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed, og viser deres belastning. Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet bremse dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb.

Systemet indvirker ligeledes på motoromdrejningsmomentet i forhold til vejgrebet under hjulene, uafhængigt af det tryk, der udøves på speederpedalen.

### Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, tændes kontrollamperne  og



, og, afhængigt af køretøjet, meddelelsen "Tjek ESC" vises på instrumentbrættet. I dette tilfælde deaktiveres ESC og antihjulspinsystemet.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørselsituation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Disse funktioner kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

## KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (3/5)

### Servobremssning

Dette system supplerer ABS-bremsesystemet, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremselængde.

### Funktionsprincip

Systemet gør det muligt at opdage en nød-bremsesituation, når der trykkes på bremsepedalen. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at bremsesystemet ABS hurtigere bringes i funktion.

Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

### Aktivering af havariblinklys

Ifølge modellen kan havariblinklyset tændes automatisk i tilfælde af en kraftig opbremsning.

### Bremseforstærkning

Alt efter modellen vil systemet, når du slipper speederen hurtigt, foregribe bremsningen, således at bremseafstanden formindskes.

Ved brug af fartpilot:

- hvis du bruger speederen, kan systemet bringes i funktion, når du slipper speederen;
- hvis du ikke bruger speederen, udløses systemet ikke.

### Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, vises meddelelsen "CHECK BRAKING SYSTEM" på instrumentbrættet fulgt af kontrollampen



Søg råd på et autoriseret værksted.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Disse funktioner kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

## KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (4/5)

### Kontrol af vejgreb

Når køretøjet er udstyret hermed, kan kontrol af vejgreb lette kontrollen over bilen på veje med reduceret vejgreb (blød jord, m.v.).



#### Dæk

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk af samme mærke, dimension, type og struktur.

**Dækkene bør være identiske med de originalt monterede, eller svarende hertil. Søg råd herom på et autoriseret værksted for bilmærket.**



#### "Vej"-mode

Ved start af køretøjet vil den kontrol-

lampe , der er indbygget i knappen **1** tændes, fulgt af en meddelelse på instrumentbrættet "STANDARD ROAD MODE ON".

Denne position giver en optimal anvendelse under normale vejforhold (tør, fugtig, lidt sne osv.).

"Vej"-modus bruger antihjulpssystemets funktioner.

#### "Løs jord"-mode

Drej knappen **1**: Den integrerede kontrol-

lampe  tændes og følges af en meddelelse på instrumentbrættet "NON GRIP ROAD MODE ON".

Denne position giver en optimal anvendelse under løs jord (gadesnavs, sand, visne blade m.v.). "Løs jord"-modus bruger antihjulpssystemets funktioner. Systemet skifter automatisk til "Vej"-mode, når du kører over cirka 40 km/t, og den indbyggede kontrol-

lampe  i knappen **1** tændes.

#### "Ekspert"-mode

Drej knappen **1**: Den integrerede kontrol-

lampe **EXP**  tændes og følges af en meddelelse på instrumentbrættet "ALL ROADSMODE ON".

I denne position er motorens omdrejnings-tal under førerens kontrol. Systemet skifter automatisk til "Vej"-mode, når du kører over cirka 40 km/t, og den indbyggede kontrol-

lampe  i knappen **1** tændes.

## KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (5/5)

### Starthjælp på skråning

Alt efter vejens hældning hjælper dette system føreren ved igangsætning på en bakke. Den forhindrer, at vognen kører baglæns, afhængigt af skråningen, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

### Systemets funktion

Den fungerer kun, når gearstangen ikke er i frigear (en anden position end **N** eller **P** for automatgear), og når vognen holder helt stille (tryk på bremsepedalen).

Systemet tilbageholder vognene i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne progressivt (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre køretøjet i at rulle tilbage i alle tilfælde (meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen kører baglæns.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: her bruges bremsepedalen.

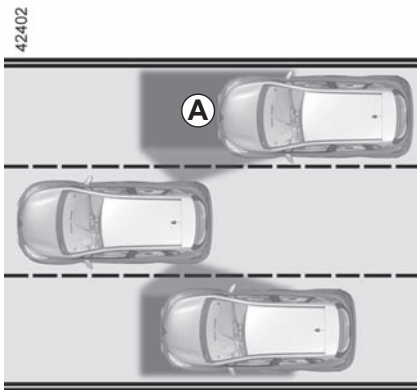
Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand.

**Fare for alvorlige kvæstelser.**

## ALARM OM BLIND VINKEL (1/3)

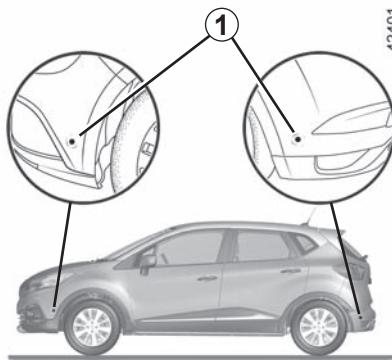


Systemet informerer føreren, når et andet køretøj befinder sig inden for registreringsområdet **A**.

Systemet fungerer, når køretøjet kører med en hastighed på mellem 30 og 140 km/t.

Denne funktion gør brug af følere **1**, der er installeret på hver side af kofangeren foran og bagpå.

Når motoren startes, genfinder systemet den seneste tilstand, som den var i, inden tændingen blev afbrudt.



### Særlig funktion

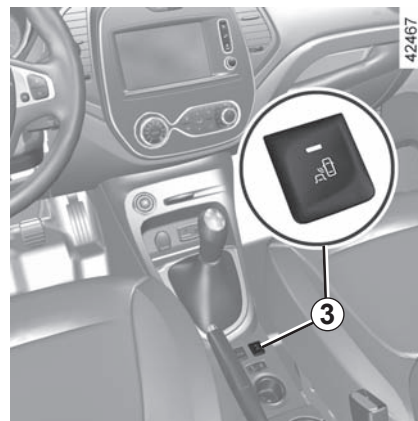
Sørg for, at følerne ikke dækkes til (af snavs, mudder, sne...).

Hvis en af følerne er dækket til, vises meddelelsen "Blind vinkel rens sensor" på instrumentbrættet. Rengør følerne.

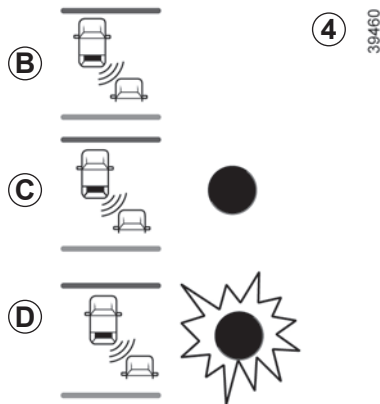
### Aktivering/deaktivering

På multifunktionsdisplayet **2** skal menuen "Køretøj", "Aides à la conduite", "Advarsel om blind vinkel" vælges og derefter "ON" eller "OFF".

Ved biler, der ikke er udstyret med en multifunktionsskærm, skal du trykke på kontakten **3**.



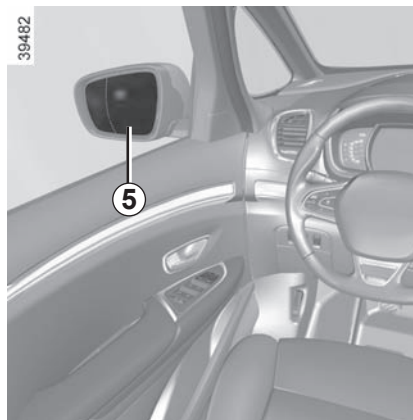
## ALARM OM BLIND VINKEL (2/3)



### Indikator 4

Indikatoren **4** befinder sig på begge sidespejle **5**.

**Bemærk:** Rengør jævnligt sidespejlene **5**, så indikatorlysene **4** er synlige.



### Funktionsprincip

Alarmfunktionen;

- når køretøjets hastighed ligger mellem 30 og 140 km/t;
- når et køretøj befinder sig i området for den blinde vinkel og bevæger sig i samme retning som dit køretøj.

Hvis du overhaler en anden bilist, aktiveres advarselsslampen **4** kun, hvis det overhaledede køretøj befinder sig i den blinde vinkel i mere end et sekund.

### Visning B

Funktionen er aktiveret og registrerer intet køretøj.

### Visning C

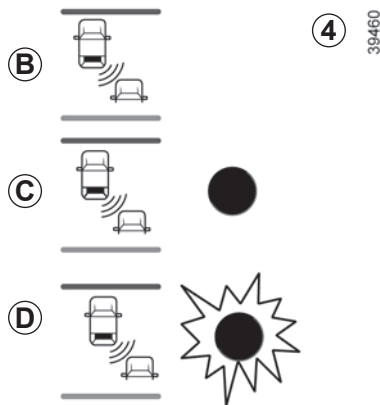
Første advarsel: indikatoren **4** betyder, at et køretøj er registreret i området for den blinde vinkel.

### Visning D

Når indikatoren for servostyring er aktiveret, blinker indikatoren **4**, når der registreres et køretøj i området for den blinde vinkel i den side, som du vil dreje rattet mod. Hvis du deaktiverer indikatoren for servostyring, skifter den til første advarsel (visning **C**).

Systemets registreringskapacitet følger en standardmæssig vejbredde. Hvis du kører i snævre trafikbaner, kan det registrere køretøjer i andre bane.

## ALARM OM BLIND VINKEL (3/3)



### Betingelser for manglende funktion

- Hvis genstanden ikke er i bevægelse;
- hvis der er tæt trafik;
- hvis der køres på en vej med sving;
- hvis følerne foran og bagpå registrerer en genstand samtidigt (f.eks. en lang lastbil).
- ...

### Funktionsfejl

Hvis systemet registrerer en fejl, vises meddelelsen "Kontroller blind vinkel" på instrumentbrættet. Henvend dig til et autoriseret værksted.

**Bemærk:** når motoren startes, blinker indikatorlyset **4**, visning **B**, tre gange. Dette er normalt.



- Systemets registreringskapacitet følger en standardmæssig vejbredde. Hvis du kører på en bred vej, kan systemet ikke registrere et køretøj i den blinde vinkel.
- Hvis systemet udsættes for stærke elektromagnetiske bølger (under højspændingsledninger) eller meget dårlige vejrforhold (kraftigt regn, sne osv.), kan det være midlertidigt ude af drift. Vær altid opmærksom på kørselsbetingelserne.

**Der er risiko for uheld.**



Idet følerne sidder i skærmene, skal ethvert indgreb (reparation, udskiftning, maling osv.) udføres af en fagmand.

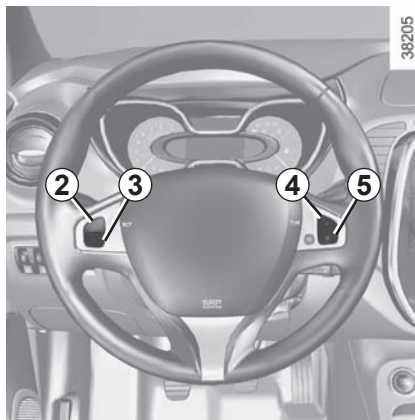
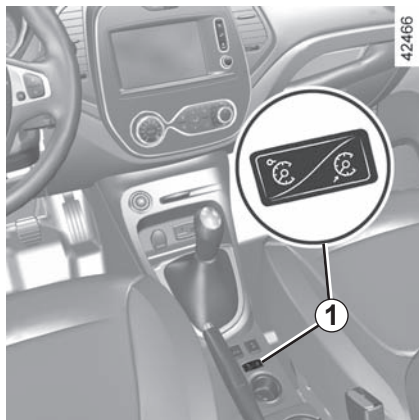


Denne funktion er en supplerende hjælp, som angiver, om et andet køretøj befinder sig i dit køretøjs blinde vinkel.

Den kan under ingen omstændigheder træde i stedet for hverken førerens opmærksomhed eller dennes ansvar under kørslen.

Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

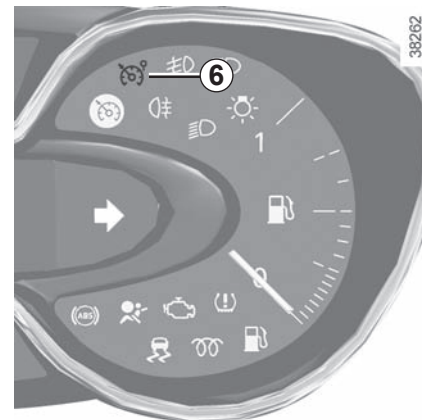
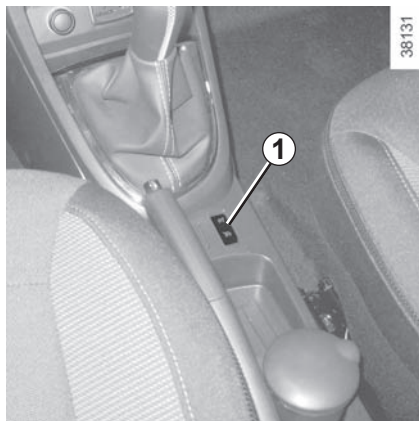
## HASTIGHEDSBEGRÆNSER (1/3)



Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel, kaldet **be-grænset hastighed**.

### Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af den begrænsede hastighed (+).
- 3 Formindskelse af den begrænsede hastighed (-).
- 4 Aktivering med genkald af den programmerede begrænsede hastighed (R).
- 5 Afbrydelse af funktionen (med programmering af den begrænsede hastighed) (O).



### Betjening

Tryk på kontakten **1** på siden med . Kontrollampen **6** lyser orange, og meddelelsen "BEGRAENSER" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at hastighedsbegrænseren er i funktion og afventer, at der programmeres en hastighedsbegrænsning.

For at registrere den aktuelle hastighed, trykkes på kontakten **2** (+): den begrænsede hastighed erstatter stregerne. Den laveste registrerede hastighed er 30 km/t.





### Kørsel

Når en begrænset hastighed er programmeret, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænser.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet «overskridelse af den programmerede hastighed»).

### Ændring af den begrænsede hastighed

Den begrænsede hastighed kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakten **2 (+)** for at øge hastigheden;
- kontakten **3 (-)** for at nedsætte hastigheden.

### Overskridelse af den programmerede hastighed

Den programmerede hastighed kan på et hvilket som helst tidspunkt overskrides ved at: trykke speederpedalen **hurtigt og kraftigt i bund** (ud over det "stramme" punkt).

Ved overskridelse blinker den begrænsede hastighed på instrumentbrættet og, afhængigt af køretøjet, ledsages det af et lydsignal.

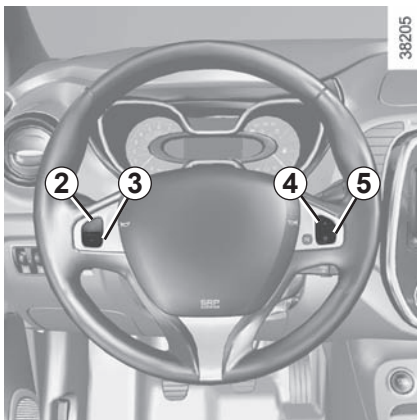
Derefter slippes speederen: hastighedsbegrænsningen genaktiveres, så snart du når under den registrerede hastighed.

### Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan den begrænsede hastighed ikke vedligeholdes af systemet: Den gemte hastighed blinker på instrumentbrættet, og der lyder et signal med regelmæssige mellemrum for at fortælle dig det.



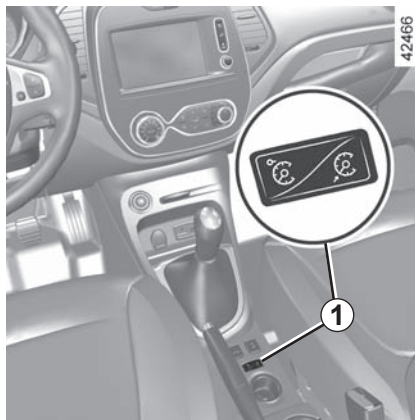
Funktionen hastighedsbegrænser indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



### Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser sættes på standby, når du trykker på kontakten 5 (O). I dette tilfælde forbliver den begrænsede hastighed programmeret og, afhængigt af køretøjet:

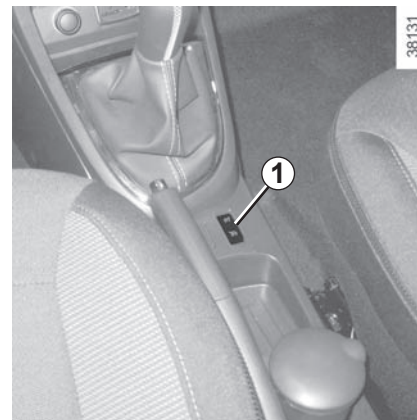
- Meddelelsen "I hukommelse" og den programmerede hastighed vises på instrumentbrættet.
- Den programmerede hastighed vises mellem <xxx>-markører på instrumentbrættet.



### Genkaldelse af den begrænsede hastighed

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at hente den ved at trykke på kontakten 4 (R).

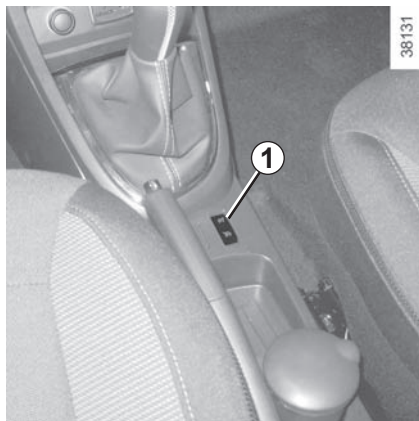
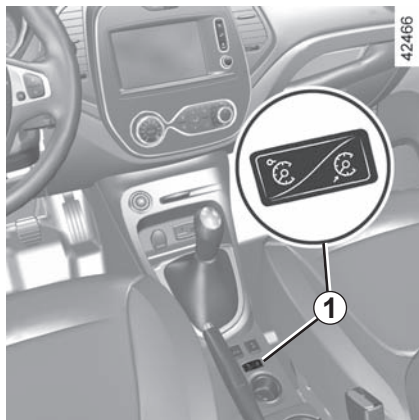
Når hastighedsbegrænseren er sat på standby, skal du trykke på kontakten 2 (+) for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den gemte hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



### Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser afbrydes, når der trykkes på kontakten 1, i så fald vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed. Den orange kontrollampe (S) på instrumentbrættet slukkes for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

## FARTPILOT (1/4)



Denne fartpilot har en funktion, som gør det muligt at fastholde kørslen ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **fartpilot**.

Der kan vælges en konstant fart fra 30 km/t og op efter.

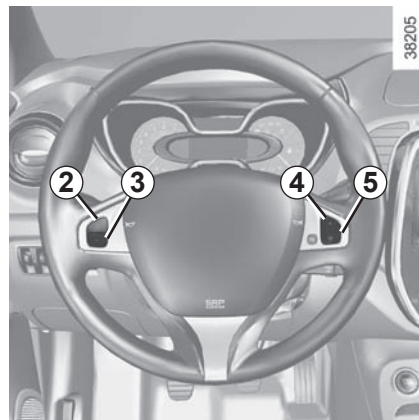


Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Funktionen kan ikke erstatte føreren.

Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsninger eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise (vær altid opmærksom på situationer, som kræver pludselig opbremsning).

Fartpiloten må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje...) eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidevind...).

**Der kan herved opstå risiko for uheld.**



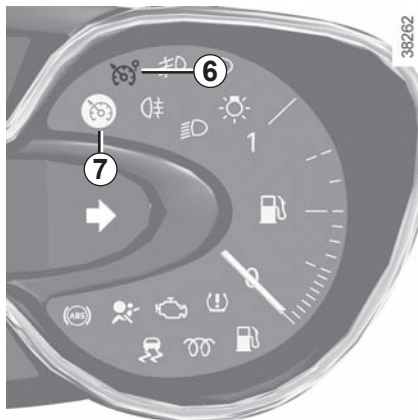
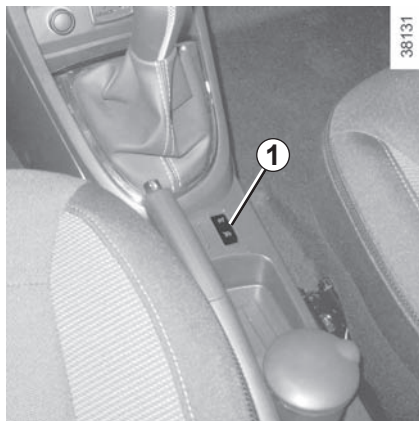
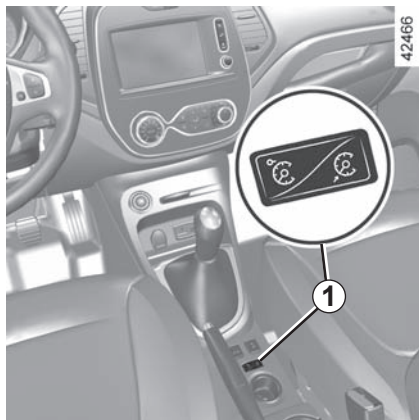
### Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af fartpilothastigheden (+).
- 3 Nedsættelse af fartpilothastigheden (-).
- 4 Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilothastighed (R).
- 5 Anbringelse af funktionen på standby (med programmering af fartpilothastigheden) (O).



Fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

## FARTPILOT (2/4)



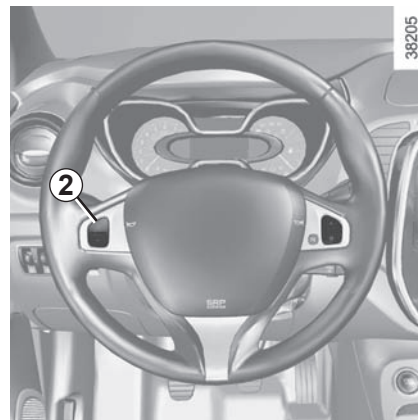
### Betjening

Tryk på kontakten **1** ved .

Lampen **6** lyser grønt, og meddelelsen "FARTPILOT" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at fartpiloten er i funktion og afventer, at en fartpilothastighed programmeres.



Bemærk, at du skal holde fødderne i nærheden af pedalerne for hurtigt at kunne gribe ind i nødstilfælde.



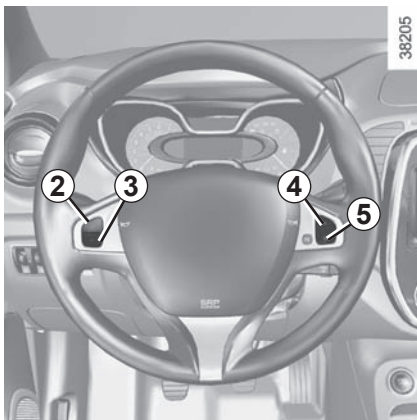
### Programmering af hastigheden

Når hastigheden når det ønskede niveau (fra ca. 30 km/t og opefter), trykkes på kontakten **2** (+): funktionen aktiveres, og den aktuelle gemmes.

Fartpilothastigheden erstatter stregerne, og hastigheden bekræftes ved, at den grønne kontrollampe **7** lyser samtidig med kontrollampen **6**.

### Kørsel

Når den ønskede konstantfart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.



### Ændring af den programmerede hastighed

Konstantfarten kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakt **2** (+) for at øge hastigheden,
- kontakt **3** (-) for at nedsætte hastigheden.



Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

### Overskridelse af den programmerede konstantfart

Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride den programmerede hastighed ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund. Så længe hastigheden overskrides, vil fartangivelsen på displayet i informationscenteret blinke.

Derefter slippes speederen: Efter nogle sekunder genoptages den oprindelige fartpilothastighed automatisk.

### Kan ikke fastholde konstanthastigheden

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan fartpilothastigheden ikke opretholdes af systemet: hastighedsangivelsen på displayet i instrumentbrættet vil blinke for at informere herom.

### Sådan sættes funktionen i standby

Funktionen sættes på standby, når du trykker på:

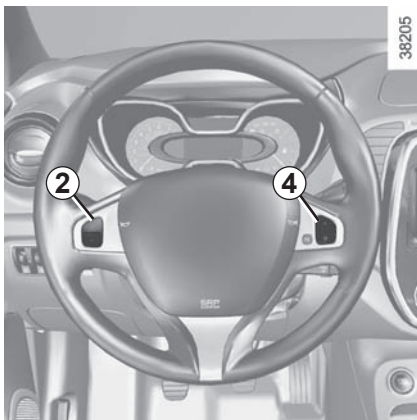
- kontakten **5** (O) ;
- bremsepedalen;
- Koblingspedalen, eller når gearvælgeren sættes i neutral position på modeller med automatgear.

I alle tre tilfælde forbliver fartpilothastigheden programmeret, og, afhængigt af køretøjet:

- Meddelelsen "I hukommelse" og den programmerede hastighed vises på instrumentbrættet.
- Den programmerede hastighed vises mellem <xxx>-markører på instrumentbrættet.

Standbyfunktion bekræftes ved, at kontrol-lampen  slukkes.

## FARTPILOT (4/4)

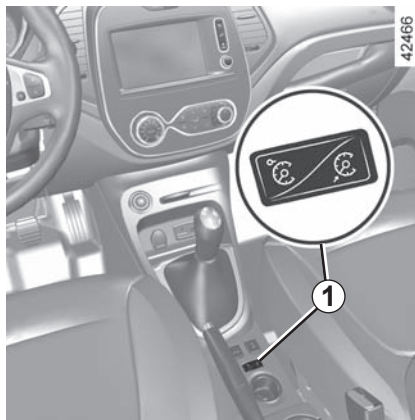


Standbyfunktion bekræftes ved, at kontrollampen  slukkes.

### Genkaldelse af fartpilothastigheden

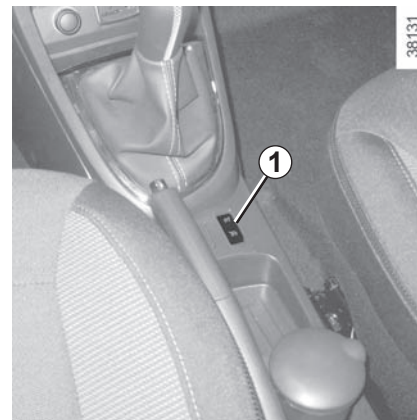
Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejrforhold...). Tryk på kontakten **4** (R), hvis bilens hastighed er over 30 km/t.

Ved genkaldelse af den programmerede hastighed bekræftes aktivering af fartpiloten ved, at kontrollampen  tændes.



**Bemærk:** hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.

Når fartpiloten er sat på standby, skal du trykke på kontakten **2** (+) for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



### Afbrydelse af funktionen

Fartpilottfunktionen afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**; i så tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret fartpilothastighed. Slukning af de grønne kontrollamper  og  på instrumentbrættet bekræfter, at funktionen er afbrudt.



Standstning eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette skal du træde på bremsepedalen.



## PARKERINGSSENSORER (1/4)

### Funktionsprincip

Ultralydssensorerne, som er monteret i køfangeren på køretøjet, "måler" distancen mellem køretøjet og en forhindring.

Denne måling omsættes til lydsignaler, hvis frekvens øges, når køretøjet nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig ca. 20 til 30 cm fra køretøjet.

Systemet registrerer forhindringer foran, bagved og på siderne af køretøjet.

Systemet med parkeringssensorer aktiveres kun, når vognen kører med en hastighed, der er lavere end cirka 10 km/t.

Parkeringshjælpesystemet tager ikke højde for anhængere, lastbærende systemer o.l.



42395

### Særlige funktioner

Sørg for, at ultralydssensorerne angivet med pile 1 ikke tildækkede (snaps, mudder, sne osv.).

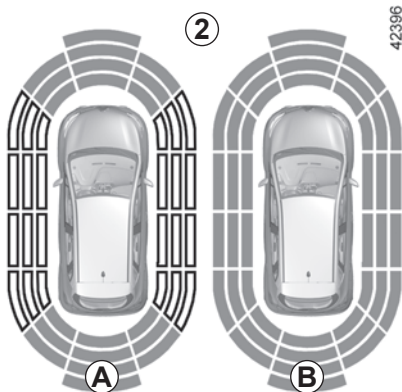


Denne funktion er en supplerende hjælp, som ved hjælp af lydsignaler angiver afstanden mellem vognen og en forhindring, når vognen manøvreres.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under manøvrer.

Føreren skal altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

## PARKERINGSSENSORER (2/4)



**Bemærk:** På displayet 2 vises køretøjets omgivelser, og der afgives lydsignaler.

Det er nødvendigt at køre nogle meter frem, før registrering på siderne bliver aktiveret.

Når alle områder har en grå baggrund, er hele området omkring køretøjet overvåget:

- **A:** analyse af området omkring køretøjet er i gang;
- **B:** analyse af området omkring køretøjet udført.



### Handling

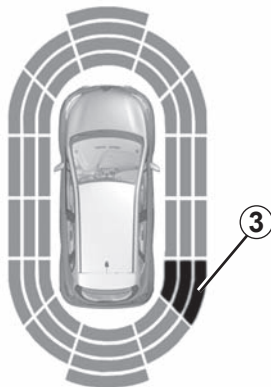
De fleste genstande, der umiddelbart befinder sig foran, bagved eller ved siderne af køretøjet er registreret.

Afhængigt af distancen til forhindringen bliver signalfrekvensen forøget, jo tættere køretøjet kommer på, og signalet lyder uafbrudt ved en afstand på 20 cm på siderne og 30 cm foran eller bagved køretøjet. De grønne, orange og røde områder vises på displayet C.



## PARKERINGSSENSORER (3/4)

D



42398

### Registrering af forhindringer på siden

Afhængigt af hjulenes retning bestemmer systemet køretøjets kørselsretning og informerer dig om risiko for sammenstød med en forhindring 3, der befinder sig på siden af køretøjet.

Når der registreres en forhindring på siden af køretøjet:

- Hvis der er risiko for sammenstød, øges lydsignalerne, jo tættere køretøjet kommer på forhindringen, indtil de når en konstant lyd. De grønne, orange og røde områder vises på displayet **D**;
- Hvis der ikke er risiko for sammenstød, lyder der intet signal, når køretøjet nærmer sig forhindringen. De grønne, orange og røde områder er skraverede på displayet **D**.

**Bemærk:** Hvis kørselsretningen ændres under en manøvre, kan signalet for risiko for sammenstød blive forsinket.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovs kant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (eks. deformering af en aksel).

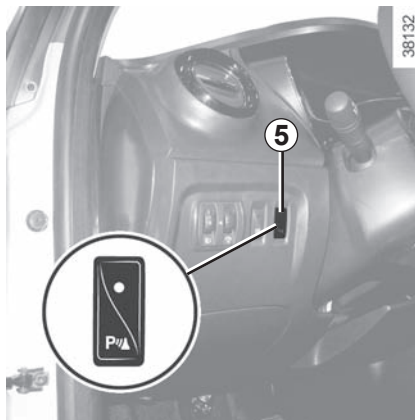
For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

## PARKERINGSSENSORER (4/4)



### Indstilling af lydstyrke til parkeringshjælp

Afhængigt af køretøjet kan du tilpasse visse indstillinger ved hjælp af multifunktionsskærmen 4. Se multimedieudstyrets vejledning for yderligere oplysninger.



### Deaktivering af systemet

Parkeringssensorerne frakobles ved at trykke på kontakten 5.

Kontrollampen indbygget i kontakten lyser for at informere dig om, at systemet er frakoblet.

Ved et nyt tryk på kontakten aktiveres systemet, og kontrollampen slukker.

Du kan, afhængigt af køretøjet, deaktivere parkeringshjælpen via multifunktionsskærmen. Se multimedieudstyrets vejledning for yderligere oplysninger.

## Funktionsfejl

Afhængigt af køretøjet vil meddelelsen "CHECK PARKING SENSOR" blive vist på instrumentbrættet ledsaget af kontrollampen , når systemet registrerer en fejlfunktion, og der lyder et lydsignal i ca. 5 sekunder. Søg råd på et autoriseret værksted.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (eks. deformering af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

## BAKKAMERA (1/2)



38164

### Funktionsprincip

Når du skifter til bakgear (og op til ca. 5 sekunder efter skift til et andet gear), viser kameraet **1**, der er placeret ved lampen, et billede af området bag køretøjet på multifunktionsskærmen **2**.

Dette system anvendes først ved hjælp af en eller flere profiler (mobil til retningsstabilitet og fast til afstand). Når den røde zone nås, kan du ved hjælp af visningen af kofangeren parkere helt nøjagtigt.



38198

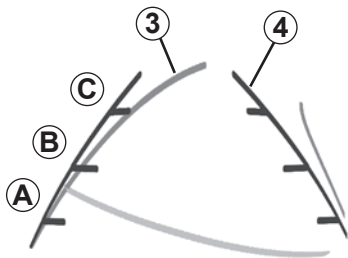
### Bemærk:

- Sørg for, at bakkameraet ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne...).
- Afhængigt af køretøjet kan du indstille visse parametre fra multifunktionsskærmen **2**. Der henvises til udstyrets betjeningsvejledning.



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.



### Mobilprofil 3 (afhængigt af køretøj)

Den er vist med blå på multifunktionsskærmen **2**. Den viser bilens retningsstabilitet iht. rattets position.

### Fast profil 4:

Den faste profil består af farveangivelser **A**, **B** og **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ca. 30 centimeter fra køretøjet.
- **B** (gul) ca. 70 centimeter fra køretøjet.
- **C** (grøn) ca. 150 centimeter fra køretøjet.

Denne profil forbliver fast, og angiver bilens retningsstabilitet, hvis hjulene er på linje med bilen.

Multifunktionsskærmen viser et spejlvendt billede som i et bakspejl.

Profilerne er en repræsentation, der er projiceret på et plant underlag. Disse oplysninger skal ignoreres, når de overlapper en lodret genstand eller en, der er anbragt på jorden.

Genstande, der vises i kanten af multifunktionsskærmen, kan fremstå være forvrængede.

Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen...) kan kameraets udsyn blive forstyrret.

Når bagagerummet er åbent eller ikke helt lukket, vises beskeden "BOOT OPEN", og, afhængigt af køretøjet, forsvinder kameravisningen.

## PARKERINGSHJÆLP (1/4)



Det er en funktion, som hjælper dig med at parkere.

Slip rattet. Du styrer kun pedaler og gearvælger.

Du kan på ethvert tidspunkt overtage styringen med køretøjet ved at dreje på rattet.

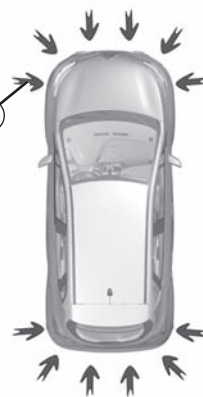
②



### Betjening

Når køretøjet holder stille eller har en hastighed, der er mindre end ca. 30 km/t, skal du trykke på kontakten **1**. Kontrollampen integreret i kontakten **1** lyser, og skærmen **2** vises på multifunktionsskærmen.

③



### Specifikationer

Sørg for, at ultralydssensorerne angivet med pile **3** ikke tildækkede (snavs, mudder, sne osv.).

## PARKERINGSHJÆLP (2/4)

### Valg af manøvre

Systemet kan udføre fire typer manøvre:

- parkering af køretøjet ved kantsten mellem to parkerede køretøjer;
- parkering af køretøjet i en parkeringsbås;
- parkering af køretøjet i en skrå parkeringsbås;
- udkørsel fra kantstensparkering mellem to køretøjer.

På multifunktionsskærmen skal du vælge manøvren, der skal udføres.

**Bemærk:** Ved start af køretøjet eller efter en vellykket kantstensparkering ved hjælp af systemet, vil systemet foreslå udkørsel fra kantstensparkering som standardmanøvre. I andre tilfælde kan standardmanøvren indstilles på multifunktionsskærmen.

### Funktionsprincip

#### Parkering

Så længe køretøjets hastighed er mindre end cirka 30 km/t, søger systemet efter ledige parkeringspladser på begge sider af køretøjet.

Når der registreres en plads, vises den på multifunktionsskærmen, angivet med det lille bogstav "P". For at køretøjet kan registrere en parkeringsplads skal du køre langsomt med blinklyset aktiveret på samme side som pladsen, indtil meddelelsen Stop vises sammen med et lydsignal.

Pladsen vises nu på multifunktionsskærmen med det store bogstav "P".

- Stop køretøjet;
- sæt køretøjet i bakgear.

Kontrollampen  vises på instrumentbrættet sammen med et lydsignal.

- slip rattet;
- følg systemets instruktioner, som vises på multifunktionsskærmen.

Din hastighed må ikke være højere end cirka 7 km/t.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet fulgt af et lyssignal, som informerer dig om, at manøvren er afsluttet.

## PARKERINGSHJÆLP (3/4)



### Udkørsel fra kantstensparkering

- Vælg tilstanden Udkørsel fra kantstensparkering:
- Aktiver blinklyset på den side, hvor du ønsker at køre ud;
- udfør et langt tryk på kontakten **1** (cirka 2 sekunder).

Kontrollampen  vises på instrumentbrættet sammen med et lydsignal.

- slip rattet;
- udfør manøvrerne fremad og bagud ved hjælp af alarmerne for parkeringsafstandskontrol.

Din hastighed må ikke være højere end cirka 7 km/t.

Når du først er i position til at køre ud, informerer systemet dig om, at manøvren er afsluttet.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet fulgt af et lyssignal, som informerer dig om, at manøvren er afsluttet.

### Suspendering af manøvren

Manøvren suspenderes i følgende tilfælde:

- hvis du tager fat i rattet;
- hvis en dør eller bagagerummet åbnes;
- hvis køretøjet holder stille i for lang tid;
- hvis der er en genstand, som forhindrer, at manøvren kan fuldføres;
- motoren standser.

Kontrollampen  på instrumentbrættet slukker og følges af et lydsignal, som informerer dig om, at manøvren er suspenderet. For at genoptage manøvren skal du holde kontakten til aktivering af parkeringshjælp nede.

I det tilfælde vises årsagen til afbrydelsen på multifunktionsskærmen.

Sørg for

- at have sluppet rattet og
- at alle døre og bagagerummet er lukket og
- at der ikke ligger en genstand på vejen og
- at motoren er startet.

### Annullering af manøvren

Manøvren afbrydes i følgende tilfælde:

- Ved tryk på kontakten for aktivering af parkeringshjælp;
- hvis køretøjets hastighed er højere end 7 km/t;
- hvis du har udført mere end 10 bevægelser fremad og tilbage som parkeringsmanøvre
- hvis følerne for parkeringsafstandskontrol er snavsede eller dækket til;
- hvis køretøjets hjul spinner.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet fulgt af et lyssignal, som informerer dig om, at manøvren er afsluttet.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Sørg for, at manøvren overholder gældende trafikregler.

– Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

- Systemet kan ikke registrere genstande, der befinder sig i følernes blinde vinkel.
- Under manøvrering kan rattet dreje hurtigt: Placer ikke hænderne inden i, og sørg for, at der heller ikke er andet, der kommer i vejen.
- Udfør altid en visuel kontrol for at sikre, at den parkeringsplads, som systemet har foreslået, faktisk er ledig og fri for forhindringer.
- Systemet må kun anvendes i forbindelse med træk af anhænger, eller når et træk- eller lastsystem er fastgjort til køretøjet.



## AUTOMATGEAR (1/3)



### Gearvælger 1

**P:** parkering

**R:** bakkørsel

**N:** frigear

**D:** automatisk modus

**M:** Manuel modus

**4:** Visning af det valgte gear ved manuel betjening

**Bemærk:** Tryk på knappen **2** for at gå fra position D eller N til R eller P.



### Igangsætning

Med gearvælgeren **1** i position **P** trykkes på kontakten.

For at skifte fra position **P** skal bremsepedalen af sikkerhedshensyn trædes ned, inden låsetappen **2** trykkes ind.

Med foden på bremsepedalen (kontrollampen **3** på displayet slukkes), forlades position **P**.

**Gearvælgeren bør kun sættes i position D eller R, når vognen holder stille, med foden på bremsepedalen og speederpedalen løftet.**

### Normal kørsel

Sæt gearvælgeren **1** i position **D**.

Under de fleste kørselsforhold er det herefter ikke nødvendigt at røre gearvælgeren. Gearskiftet sker af sig selv, i det rette øjeblik ved et passende motoromdrejningstal, idet "den automatiske transmission" tager hensyn til vognens belastning, vejbanens tilstand, og den valgte køremåde.

### Kør økonomisk

Lad altid gearvælgeren stå i position **D** på landevej; med speederpedalen let nedtrykket skifter gearene automatisk til et lavere motoromdrejningstal.

### Acceleration og overhaling

Træd speederpedalen hurtigt helt i bund (ud over det stramme punkt).

**Herved opnås et skift til det mest optimale gear, afhængig af motorens øjeblikkelige ydelse.**

## AUTOMATGEAR (2/3)



### Kørsel med manuel betjening

Sæt gearvælgeren **1** i position **D**, flyt gearstangen til venstre.

Ved gentagne tryk på gearvælgeren kan man gå over til manuelt gearskifte:

- For at skifte til lavere gear, trykkes gearvælgeren let fremad.
- For at skifte til højere gear trykkes gearvælgeren bagud.

Det pågældende gear vises af displayet på instrumentbrættet.

### Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold, der f.eks. medfører beskyttelse af motoren, aktivering af det dynamiske stabilitetssystem ESC osv., kan det automatiske system skifte gear automatisk.

Endvidere kan den automatiske transmission nægte at udføre et gearskift for at undgå fejlmanøvrer; i dette tilfælde vil angivelsen af valgt gear blinke i nogle sekunder for at advare om dette.

### Særlige kørselsforhold

- **Såfremt vejens stigninger og sving** ikke gør det muligt at køre med automatisk skifte (ved f.eks. bjergkørsel), tilrådes det at anvende manuel betjening. Herved undgås hyppige automatiske skift under kørsel på stigninger, og der opnås en motorbremsning i tilfælde af længerevarende kørsel ned ad bakke.
- **I meget koldt vejr** bør gearvælgeren først bringes fra position **P** eller **N** til position **D** eller **R** efter ca. et minuts forløb for at forhindre, at motoren går i stå.

Ved stop på stigninger må foden ikke være på speederen.

Risiko for overophedning af autotgearkassen.

## AUTOMATGEAR (3/3)

### Standstning og parkering

Når vognen er standset, holdes foden på bremsepedalen, og gearvælgeren bringes i position **P**: gearkassen står da i frigear, og hjulene blokeres mekanisk gennem transmissionen.

**Træk håndbremsen an.**



Af sikkerhedsgrunde, sluk aldring for tændingen førend at bilen står helt stille.



I tilfælde af stød på vognens underramme ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovs kant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (eks. deformering af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

### Vedlligeholdelsesinterval

Se vedligeholdelsesdokumentet for dit køretøj, eller spørg en autoriseret forhandler, om den automatiske gearkasse kræver planlagt vedligeholdelse. Hvis den ikke skal betjenes, er der ingen grund til at påfylde olie.

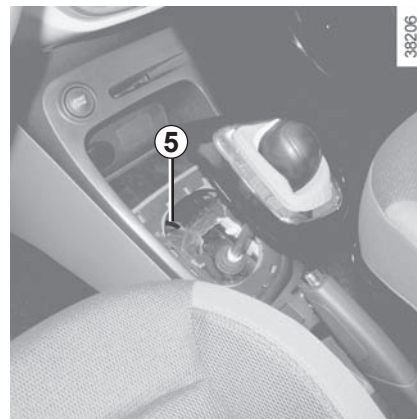
### Funktionsfejl

- Hvis meddelelsen "CHECK AUTO GEARBOX" vises på instrumentbrættet **under kørsel**, angiver dette en fejl.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;

- Hvis meddelelsen "GEARBOX OVERHEATING" vises på instrumentbrættet **under kørsel**, skal køretøjet stoppes så hurtigt som muligt, så gearkassen kan køle af, indtil meddelelsen forsvinder.

- vedrørende **bugsering af en vogn med automatisk transmission**, se afsnittet "Bugsering" i kapitel 5.



**Ved start af vognen**, hvis gearvælgeren blokeres i position **P**, når bremsepedalen trædes ned, er det muligt at frigøre gearvælgeren manuelt. For at gøre det frigøres gearvælgerens sokkelbeskyttelse, før derefter et værktøj (en stiv stang) ind i revnen **5** for at låse gearstangen op.

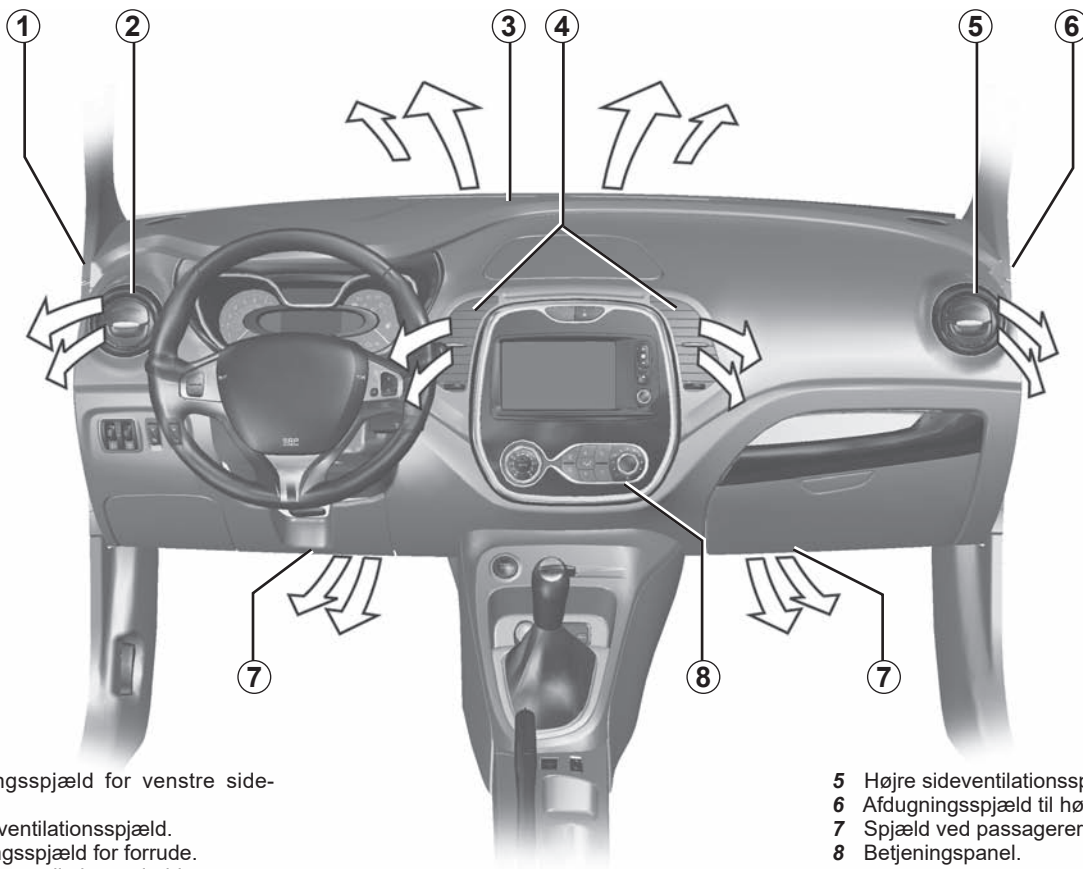
Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



# Kapitel 3: Komfort

|                                                     |      |
|-----------------------------------------------------|------|
| Ventilationsspjæld . . . . .                        | 3.2  |
| Varme, Manuel aircondition . . . . .                | 3.4  |
| Automatisk airconditionanlæg . . . . .              | 3.7  |
| Aircondition: Råd og vejledning om brugen . . . . . | 3.11 |
| Elektrisk rudehejs . . . . .                        | 3.13 |
| Tagsolsejl . . . . .                                | 3.15 |
| Indvendig belysning . . . . .                       | 3.16 |
| Opbevaringsrum, kabinefaciliteter . . . . .         | 3.18 |
| Askebæger, cigarettænder . . . . .                  | 3.23 |
| Forskydelig bagsædebænk . . . . .                   | 3.25 |
| Bagagerum . . . . .                                 | 3.27 |
| Bagagerumsbakke . . . . .                           | 3.28 |
| Opbevaringsskuffe . . . . .                         | 3.29 |
| Transport af bagage i bagagerummet . . . . .        | 3.31 |
| Transport af genstande: . . . . .                   | 3.32 |
| anhængertræk . . . . .                              | 3.32 |
| Tagbøjler . . . . .                                 | 3.33 |
| Tagspoiler . . . . .                                | 3.33 |
| Multimedieudstyr . . . . .                          | 3.34 |

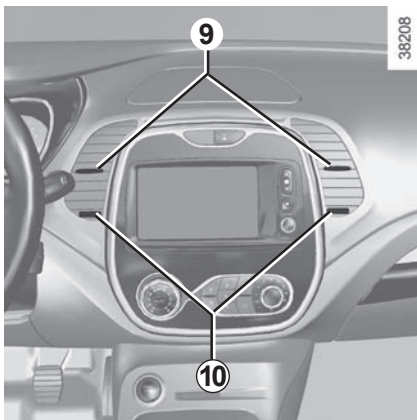
## VENTILATIONSSPJÆLD, luftudgange (1/2)



- 1 Afdugningsspjæld for venstre siderude.
- 2 Venstre ventilationsspjæld.
- 3 Afdugningsspjæld for forrude.
- 4 Midterste ventilationsspjæld

- 5 Højre sideventilationsspjæld.
- 6 Afdugningsspjæld til højre siderude.
- 7 Spjæld ved passagerernes fødder.
- 8 Betjeningspanel.

## VENTILATIONSSPJÆLD, luftudgange (2/2)



### Midterste ventilationsspjæld

#### Luftmængde

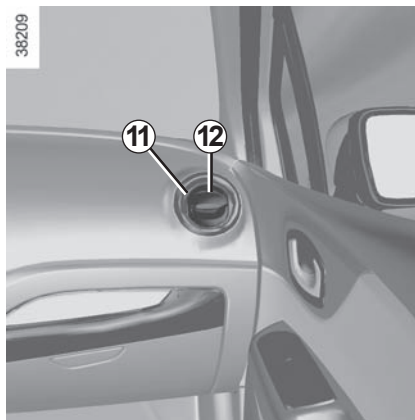
Bevæg rulleknappen **10** (ud over det "stramme" punkt).

Mod højre: Maksimal åbning.

Mod venstre: Lukning.

#### Luftfordeling

Bevæg cursorerne **9** til den ønskede position.



### Sideventilationsspjæld

#### Luftmængde

For at åbne ventilationsspjæld **11** skal du trykke på ventilationsspjæld (punkt **12**) for den ønskede åbning.

#### Luftfordeling

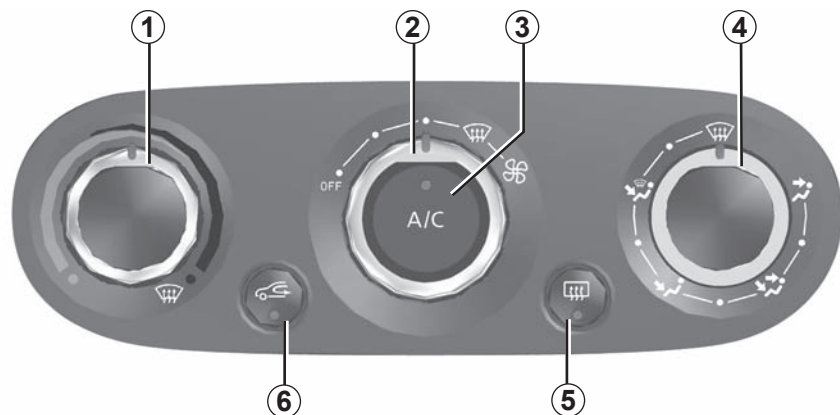
For at styre retningen af luftstrømmen vippes sidespjældet **11**.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

**Risiko for nedbrydning eller brandfare.**

## MANUEL AIRCONDITION (1/3)



### Betjening

- 1 Regulering af lufttemperatur.
- 2 Regulering af luftcirkulationens hastighed.
- 3 Aircondition.
- 4 Fordeling af luften i kabinen.
- 5 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt efter modellen, sidespejlene.
- 6 Recirkulation af luft.

### Start og stop af aircondition

(afhængig af model)

Tasten **3** giver mulighed for at starte (lampen tændes) eller standse (lampen slukkes) funktionen for aircondition.

Den kan ikke startes, hvis betjeningen **2** står på OFF.

### Aircondition gør det muligt at:

- At sænke temperaturen i kabinen.
- fjerne dug hurtigere fra ruderne.



## MANUEL AIRCONDITION 2/3)

### Fordeling af luften i kabinen

Der er fem muligheder for luftfordeling. Drej kontakten **4** for at vælge luftfordeling.



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved passagerens fødder.



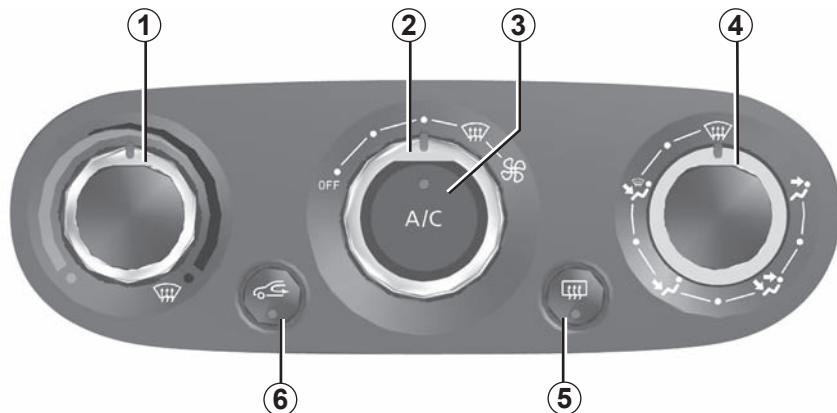
Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Hele luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet, mod vognbunden foran og, afhængigt af modellen, passagerne på bagsædet i anden række.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene i instrumentbrættet.



39779

### Aktivering af recirkulation af luften

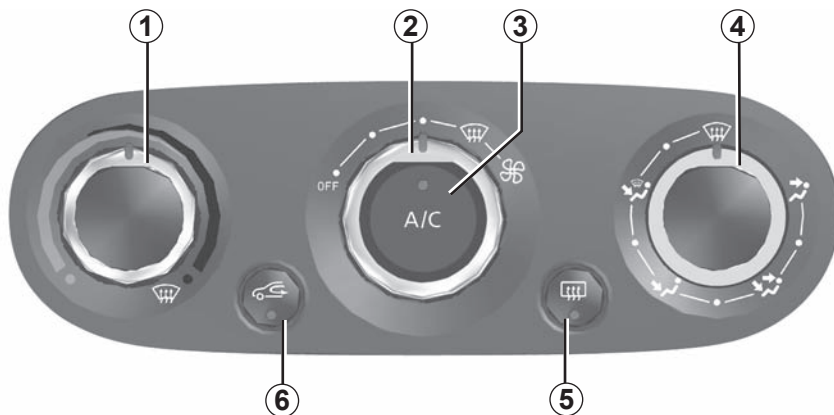
Tryk på knappen **6**: Den indbyggede kontrol-lampe tændes. I denne position recirkulerer luften uden tilførsel af luft udefra.

### Recirkulation af luften gør det muligt:

- at isolere kabinen fra luften udenfor (f.eks. ved kørsel i forurenede områder);
- Hurtigere afkøling af temperaturen i kabinen.

Ved længere tids kørsel med recirkulation af luften kan der forekomme dårlig luft samt tilgudning af ruderne, da luften ikke fornyes. Det tilrådes derfor at vende tilbage til normal funktion (luft udefra) ved at dreje knappen **6**, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.

## MANUEL AIRCONDITION (3/3)



39779

### Regulering af ventilationshastigheden

Bevæg betjeningen 2. Jo længere knappen drejes mod højre, desto mere øges mængden af luftcirkulation. Hvis luftindtaget ønskes standset, sættes betjeningen 2 på "OFF".

Systemet standser: luftcirkulationshastigheden er lig nul (med vognen standset), du kan dog mærke en smule luft, når vognen kører.

### Hurtig afdugning

Sæt betjeningerne 1, 2 og 4 i positionerne



- luft udefra;
- maksimal temperatur;
- afdugning.

Brug af positionerne  og  forhindrer brugen af luftrecirkulation for at undgå risiko for dugdannelse på forruden, og igangsætter aircondition. Den indbyggede kontrol-lampe i tasten 3 tænder ikke.

### Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen 1 til den ønskede temperatur. Jo længere inde i det røde felt, des mere varme.

Under længere tids anvendelse af klima-lægget kan det forekomme, at luften føles kold. Drej knappen 1 mod højre for at hæve temperaturen.

### Afrimning-afdugning af bagruden

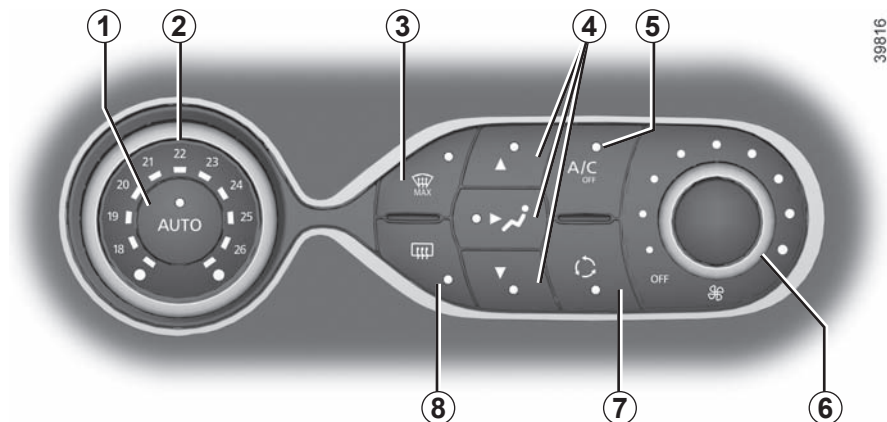
Med motoren i gang trykkes på tasten 5. Kontrollampen tændes.

Denne funktion giver en hurtig elektrisk afdugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

For at stoppe funktionen trykkes igen på tasten 5.

Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

## AUTOMATISK AIRCONDITION (1/4)



39816

### Betjening

- 1 Automatisk funktion.
- 2 Regulering af lufttemperaturen.
- 3 Funktionen "klart udsyn".
- 4 Regulering af luftfordelingen i kabinen.
- 5 Betjening af airconditionanlægget.
- 6 Regulering af ventilationshastigheden.
- 7 Luftrecirkulation.
- 8 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.

### Automatisk funktion

Den automatiske styring af airconditionanlægget er et system, som (med undtagelse af ekstreme tilfælde) sikrer det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstofføkonomi. Systemet påvirker luftcirkulationens hastighed, luftfordelingen, luftrecirkulationen, igangsætning eller standsning af klimaanlægget og lufttemperaturen.

**AUTO** : Optimering af opnået komfortniveau valgt i forhold til de udendørs forhold. Tryk på knappen 1.

### Ændring af ventilatorens hastighed

Ved automatisk styring reguleres ventilatorens hastighed automatisk for derved at opnå og sikre det bedste indeklima.

Du kan altid justere ventilationshastigheden ved at dreje på betjeningen 6 for at øge eller sænke ventilationshastigheden.

### Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen 2 til den ønskede temperatur.

Jo længere knappen drejes mod højre, desto mere øges temperaturen.

## AUTOMATISK AIRCONDITION (2/4)

### Funktionen "klart udsyn"

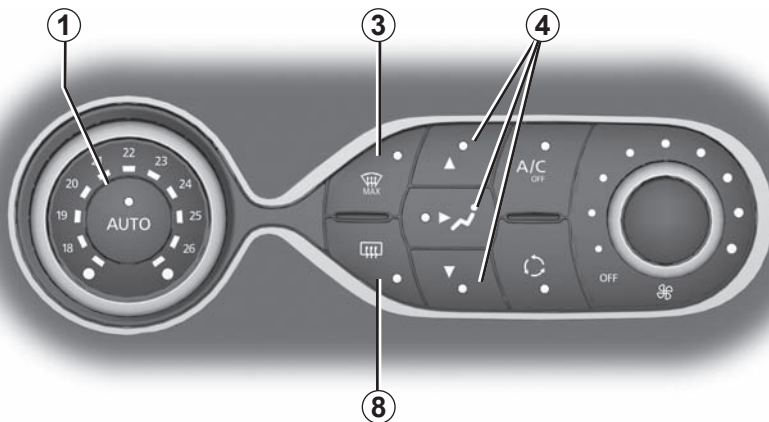
Tryk på tasten **3**, den indbyggede kontrollampe tændes.

Denne funktion giver mulighed for en hurtig afrimning og afdugning af forruden og bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Funktionen betyder, at det automatiske klimaanlæg og afrimning af bagruden går i gang.

Tryk på tasten **8** for at standse bagrudeafrimningsfunktionen, den indbyggede kontrollampe slukkes.

**For at stoppe funktionen** trykkes på tasten **3** eller **7**.

Nogle taster råder over en funktionskontrollampe, der angiver funktionens tilstand.



38816

### Ændring af luftfordelingen i kabinen

Tryk på en af tasterne **4**. Den indbyggede kontrollampe i tasten tændes.

Man kan kombinere to positioner på samme tid, tryk på to af tasterne **4**.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, og ved forruden.

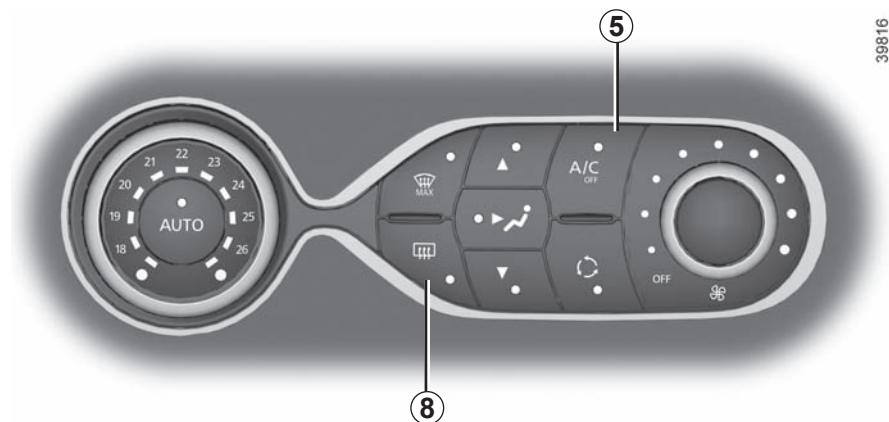


Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.

## AUTOMATISK AIRCONDITION (3/4)



### Afrimning- afdugning af bagruden

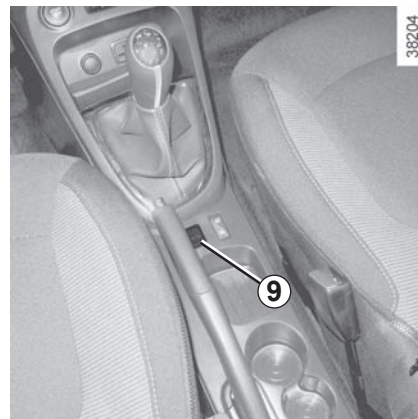
Tryk på tasten **8**, den indbyggede kontrol-lampe tændes. Denne funktion giver en hurtig afdugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

**For at stoppe funktionen** trykkes igen på tasten **8**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

### Start eller stop af airconditionanlægget

Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgivende temperatur.

Tryk på tasten **5** for at fremtvinge stop af aircondition, den integrerede kontrollampe lyser.



**Køretøjer med ECO-mode (knap 9):** Når ECO-mode er aktiveret, kan den mindske ydelsen af den automatiske aircondition. Se afsnittet "Øko-kørsel" i kapitel 2.

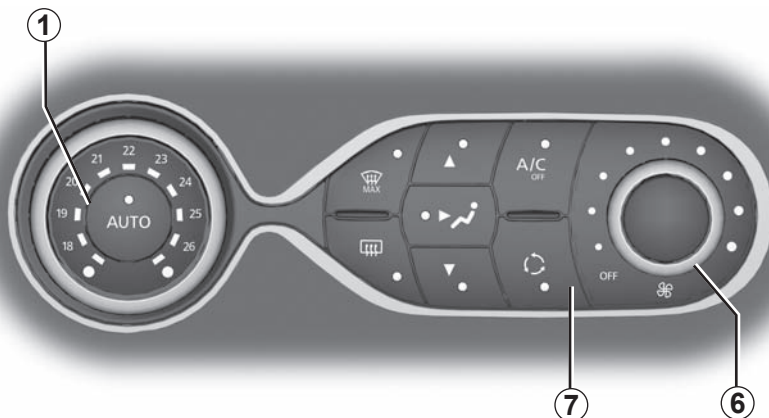
## AUTOMATISK AIRCONDITION (4/4)

### Recirkulation (ingen friskluft til kabinen)

Denne funktion styres automatisk, men du kan også aktivere den manuelt, i så tilfælde bekræftes det af kontrollampen på displayet 7.

#### Bemærk:

- Under recirkulering tages luften udelukkende fra kabinen og recirkuleres uden indtag af frisk luft udefra.
- Recirkulationen isolerer kabinen fra den omgivende luft (f.eks. ved kørsel i forurenede områder...).
- Luftgenvinding giver mulighed for hurtigst muligt at opnå den ønskede temperatur i kabinen.



38816

#### Manuel anvendelse

Tryk på tasten 7, den indbyggede kontrol-lampe tændes.

Ved længere tids kørsel med recirkulation kan der forekomme dårlig luft og tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Det tilrådes derfor at overgå til automatisk funktion ved påny at trykke på tasten 7, så snart recirkulation ikke længere er nødvendig.

For at stoppe funktionen trykkes igen på knappen 7.

#### Standstning af systemet

Drej betjeningen 6 på "OFF" for at stoppe systemet. For at starte drejes betjeningen 6 igen for at justere ventilationshastigheden, eller tryk på tasten 1.

Afdugning/afrimning har i alle tilfælde fortrinsret over for luftrecirkulation.

# AIRCONDITION: oplysninger og brugsvejledning (1/2)

## Råd om brugen

I særlige tilfælde, (aircondition standset, aktivering af luftrecirkulation, ingen eller svag luftcirkulationshastighed...) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude.

I tilfælde af dug bruges funktionen ”**klart udsyn**” for at fjerne duggen, og derefter prioriteres brugen af aircondition i automatisk funktion for at undgå dannelse af dug.

## Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

**Risiko for nedbrydning eller brandfare.**

## Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når airconditionanlægget anvendes, især ved bykørsel.

På modeller, der ikke er udstyret med automatisk klimaanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

### Råd til nedbringelse af brændstofforbrug og beskyttelse af miljøet

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede.

Ved parkering i fuldt solskin, eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

Brug airconditionsystemet regelmæssigt, også i koldt vejr, og lad det køre mindst en gang om måneden i ca. 5 minutter.

## Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

– **Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.**

Kan skyldes, at støvfilteret er tilstoppet.

– **Hvis anlægget ikke afgiver kold luft.**

Kontrollér, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis ikke, skal du standse systemet.

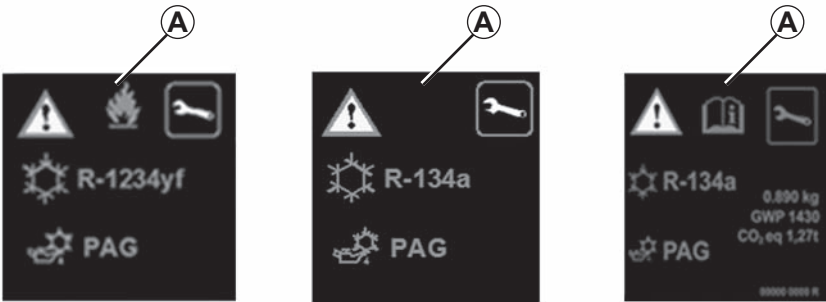
## Vand under køretøjet

Hvis der drypper vand ned under vognen, skyldes det blot kondenseringen af luftens fugtighed, hvilket er helt normalt efter længerevarende brug af aircondition.



**Køleanlægget må ikke åbnes.** Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

AIRCONDITION: oplysninger og brugsvejledning (2/2)



Kølekredsløbet kan indeholde fluorholdige drivhusgasser.

Afhængigt af køretøjet finder du følgende oplysninger på etiketten **A**, der sidder i motorrummet.

Oplysningernes tilstedeværelse og placering på etiketten **A** afhænger af køretøjet.



**Kølekredsløbet må ikke åbnes.** Kølevæsken er farlig for øjne og hud.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Type af kølevæske



Type af olie i airconditionanlægget



Brændbart produkt



Se brugervejledningen.



Vedligeholdelse

x,xxx kg

Mængden af kølevæske i køretøjet.

GWP xxxxx

Globalt opvarmningspotentiale (CO<sub>2</sub>-ækvivalent).

CO<sub>2</sub>-ækv  
x,xx t

Mængde i vægt og i CO<sub>2</sub>-ækvivalent.



## RUDEOPTRÆK (1/2)

Disse systemer fungerer med tændingen tilsluttet eller med tændingen afbrudt indtil en af fordørene åbnes (begrænset til cirka 3 minutter).

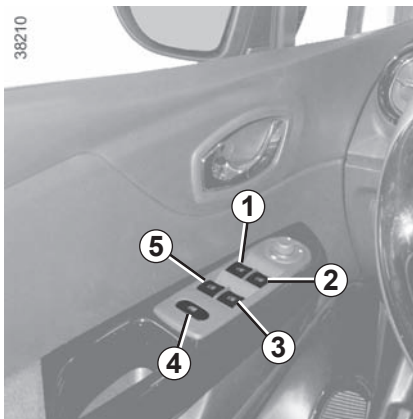
### Elrudeoptræk

Tryk på eller træk i kontakten til et vindue for at sænke eller hæve det til den ønskede højde: bagruderne sænkes ikke komplet.



#### Bagsædepassagerernes sikkerhed

Føreren kan ved et tryk på kontakten **4** sikre, at der ikke kan foretages rudehejs. Der vises en bekræftelsesmeddelelse på instrumentbrættet.



Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: du risikerer at beskadige rudeoptrækket.



Fra førerens plads trykkes på kontakten:

- 1** for venstre forrude;
- 2** for højre forrude;
- 3** og **5** bagdøre.

Fra passagerpladserne trykkes på kontakten **6**.



#### Førerens ansvar

Efterlad aldrig RENAULT-nøglen eller -kortet i vognen, og efterlad aldrig et barn, en afhængig voksen eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

**Fare for alvorlige kvæstelser.**

## RUDEOPTRÆK (2/2)

### Impulsbetjening

Afhængigt af køretøjet føjes denne mode til elrudeoptrækkets funktion som tidligere beskrevet. Den forsyner udelukkende forruden på førerpladsen.

Tryk eller træk kort og kraftigt på kontakten **1**: Ruden sænkes eller hæves helt. En aktivering på kontakten standser rudens bevægelse.

**Bemærk:** Når førerruden møder en forhindring på vej til endestop (fingre, en gren eller lign.) vil ruden stoppe, og derefter sænke sig et par centimeter.



Ved lukning af ruderne skal du sikre dig, at ingen del af kroppen (arm, hånd, mv.) stikker ud af køretøjet.

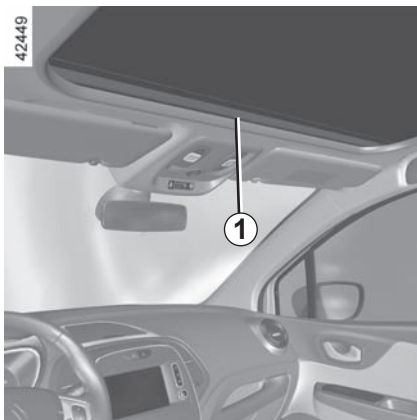
**Fare for alvorlige kvæstelser.**

### Funktionsfejl

Hvis ophejsningen af en rude ikke virker, vil systemet overgå til ikke-impulsbetjening: Træk så mange gange som nødvendigt i den pågældende kontakt, indtil ruden lukkes helt (ruden går trinvist op), hold kontakten i tre sekunder (stadig til låsesiden) i et sekund, og lad derefter ruden gå helt ned og helt op igen for at genaktivere systemet.

Om nødvendigt skal du kontakte et autoriseret værksted.

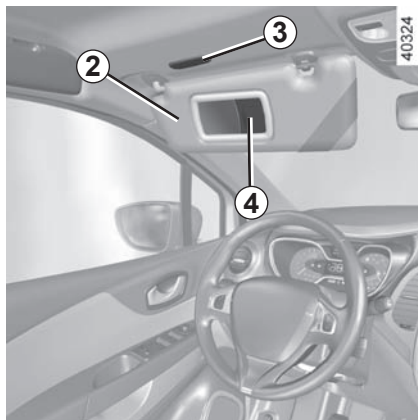
## FAST GLASTAG/SOLSKÆRM



### Fast glassoltag

- **Åbning:** Skub løftestangen **1** mod bagenden af køretøjet indtil den ønskede position.
- **Lukning:** Træk løftestangen **1** mod forenden af køretøjet.

Hvis soltaget kommer på skrå under åbning eller lukning, lukkes helt ned og derefter helt op for soltaget.



### Solskærm foran

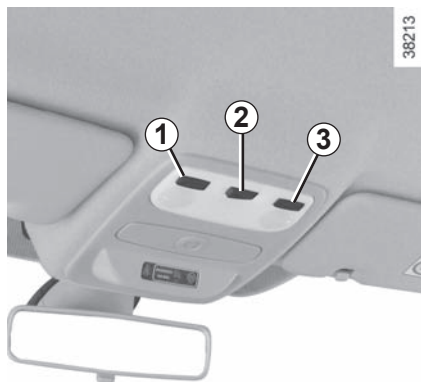
Sænk solskærmen **2** mod forruden, eller tag den af, og drej den over mod sideruden.

### Makeupspejl

Skyd dækslet til side**4**.

Afhængigt af køretøjet er belysningen **3** automatisk.

## INDVENDIG BELYSNING (1/2)



### Loftsllys

Afhængigt af køretøjet skal du trykke på kontakten **2**, **7** eller **9** for:

- konstant lys;
- Lys ved oplåsning af køretøjet eller ved åbning af en af dørene. Det slukkes først, når pågældende døre er korrekt lukkede og efter et kort tidsrum;
- øjeblikkelig slukning.

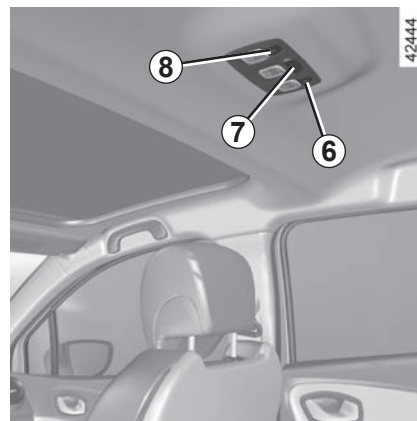


### Læselamper

Afhængigt af køretøjet skal du trykke på kontakten **1** eller **4** i førersiden, **3** eller **5** i passagersiden.

Tryk på kontakterne **6** og **8** for bagsædepassagerne.

Ved oplåsning og åbning af døre eller bagklap tændes en tidsbegrænset belysning fra loftlyset og lamperne i bunden af kabinen.



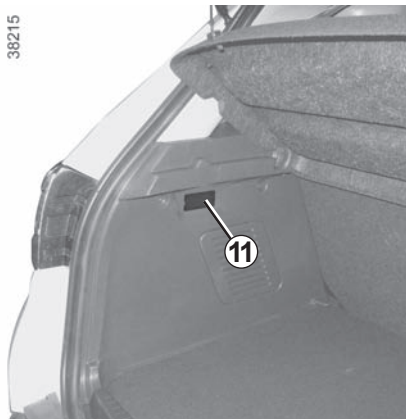
## INDVENDIG BELYSNING (2/2)



### Orienteringslys 10

Det tændes:

- Ved åbning af opbevaringsskuffen.
- Ved åbning af en af dørene. Det slukkes først, når pågældende døre er korrekt lukkede og efter et kort tidsrum;
- Sammen med tænding af positionslys.

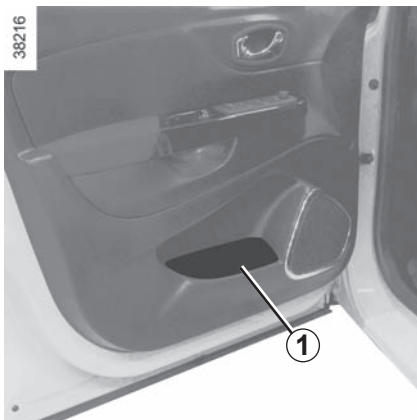


### Bagagerumslys 11

Det tændes ved åbning af bagagerummet.

Når dørene er korrekt lukket medfører låsning eller start af motoren slukning af loftsllys og lamper.

## OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (1/5)



### Småtingsrum i fordøre 1

Her kan anbringes en flaske på 1,5 liter.



Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.



### Opbevaringsplads på solskærm 2

I klemmen kan anbringes motorvejs-eller færgebilletter, kort, mv.



Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.



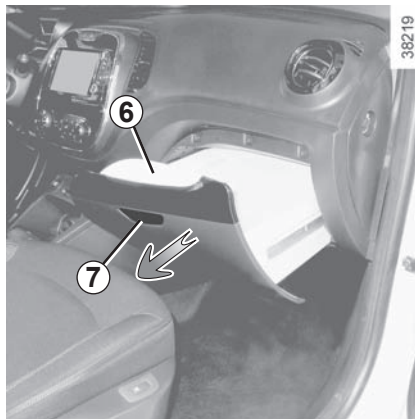
### Småtingsrum i midterkonsollen 3.

## OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (2/5)



### Opbevaringsrum på instrumentbrættet 5

Tryk på låget 4 for at åbne.



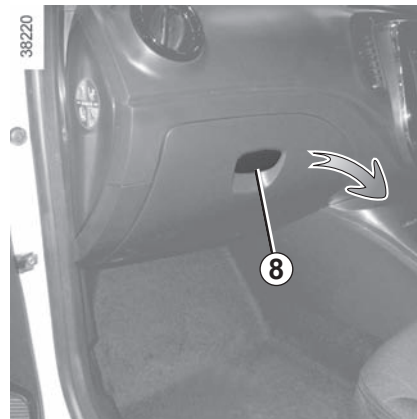
### Passageropbevaringsskuffe

For at åbne trykkes på knappen 7 for at låse skuffen op, træk derefter i håndtaget 6.

Tilladt last i passageropbevaringsskuffe:  
6 kg jævnt fordelt.



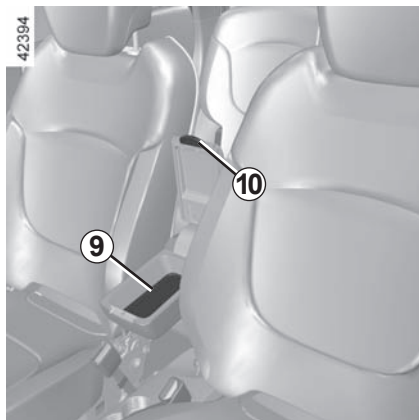
Under kørsel skal du sørge for at lukke opbevaringsskuffen.  
**Risiko for kvæstelser.**



### Handskerum

Løft grebet 8 for at åbne handskerummet.

## OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (3/5)



### Opbevaringsrum i armlæn 9

Med armlænet i sænket position skal du trykke på knappen **10** og løfte klappen i armlænet.



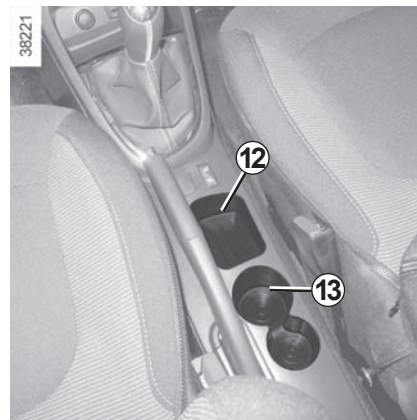
### Kopholdere 11

Her kan anbringes flytbare askebæger eller dåser, mv.



I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

Der er risiko for kvæstelser, hvis væsken er varm, eller at den flyder ud over det hele.



### Småtingsrum 12

(på visse versioner)

### Kopholdere 13

(på visse versioner)

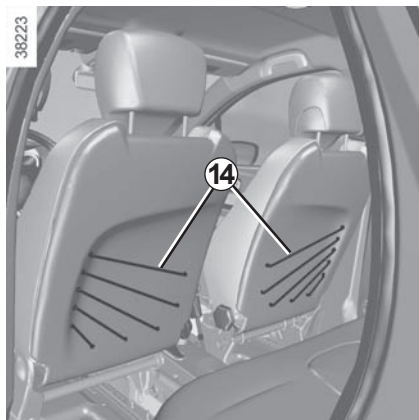
Her kan anbringes flytbare askebæger eller dåser, mv.



Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.



## OPBEVARINGSRUM, KABINEINDRETNING (4/5)

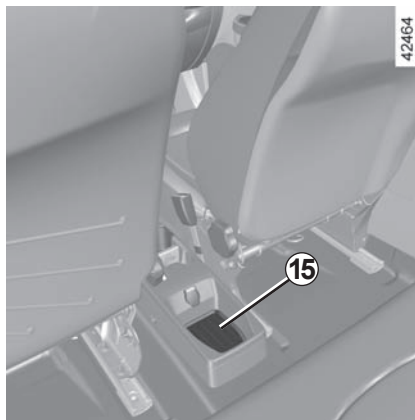


**Opbevaringsnet i forsæderne 14**



I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

Der er risiko for kvæstelser, hvis væsken er varm, eller at den flyder ud over det hele.



**Opbevaringsplads i bagerste midterkonsol 15**

### **Opbevaringsplads i bagerste midterkonsol 16**

(på visse versioner)

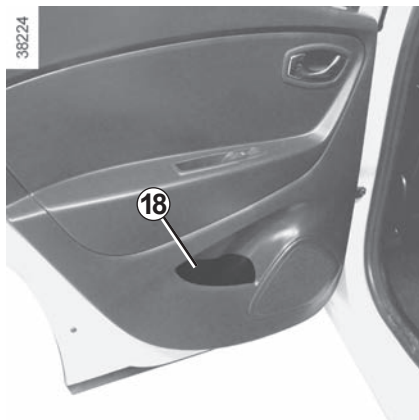
Her kan anbringes flytbare askebæger eller dåser, mv.

### **Flytbar opbevaringsplads i bagerste midterkonsol 17**

Den fastgøres på opbevaringspladsen i bagerste midterkonsol 16.

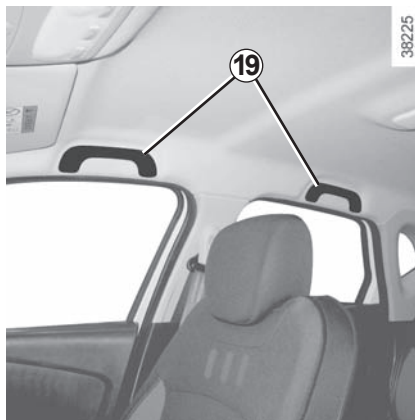


## OPBEVARINGSPLADS, KABINENS INDRETNING (5/5)



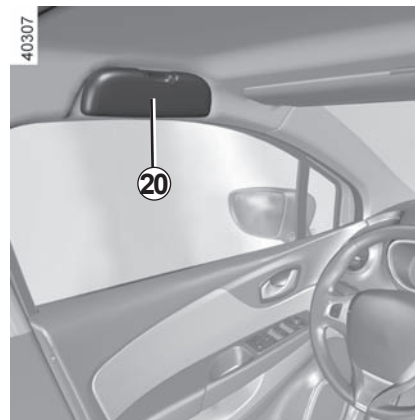
### Opbevaringsrum i bagdørene 18

Her kan anbringes en flaske på 0,5 liter.



### Støttehåndtag 19

Disse er kun beregnet til at holde sig fast under kørsel, og ikke til brug ved ind- og udstigning.



### Brilleholder 20



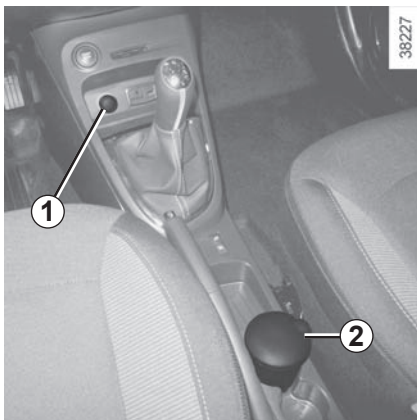
Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.



Under kørsel skal du sørge for at lukke låget til makeup-spejlet.

**Risiko for kvæstelser.**

## ASKEBÆGER, CIGARETTÆNDER, STRØMUDTAG

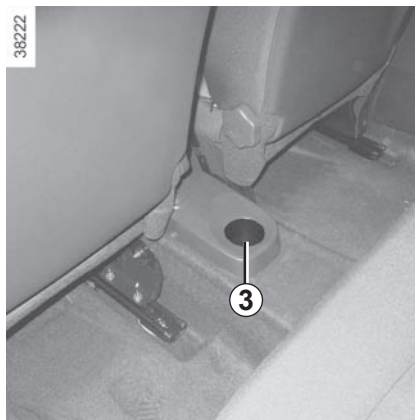


### Cigarettænder 1

Med tændingen tilsluttet trykkes cigarettænderen **1** ind. Når den er klar til brug går den automatisk tilbage, og der høres et lille klik. Træk den op.

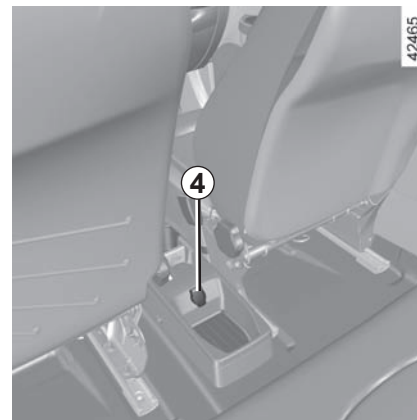
Efter brug anbringes cigarettænderen igen i fatningen, uden at den trykkes i bund.

Hvis din bil ikke er udstyret med en cigarettænder og et askebæger, kan du få en hos en forhandler af mærket.



### Askebæger

Den kan anbringes enten i en af pladserne **2** eller **3**.



### Strømuttag 1 og 4

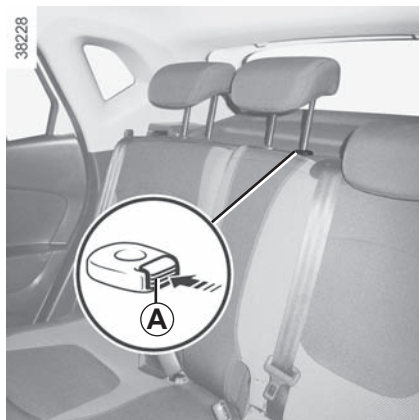
De er beregnet til tilslutning af tilbehør godkendt af vores tekniske afdeling.



Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 watt (12 V). Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

**Brandfare.**

# BAGESTE NAKKESTØTTER



## Brugsposition

Løft nakkestøtten op så højt som muligt for at benytte den i øverste position. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.

## Nakkestøtternes position ved nedklapning af bagsædet

Tryk på knappen **A**, og tryk nakkestøtten helt i bund.

**Denne position af nakkestøtten må kun anvendes, når bagsædet klappes ned, og aldrig hvis der sidder en passager på bagsædet.**



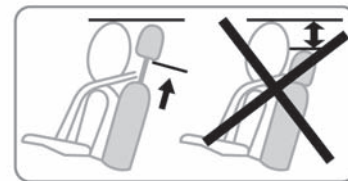
## Demontering af nakkestøtten

Hæv nakkestøtten helt op og tryk derefter på knappen **A** og tag nakkestøtten af.

Om nødvendigt skal bagsædets ryglæn sænkes for at tage nakkestøtten ud (der henvises til afsnittet "Flytbart bagsæde" i kapitel 3).

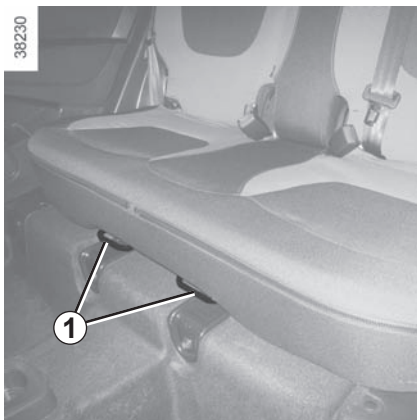
## Montering af nakkestøtten

Før stængerne ind i hullerne, og tryk nakkestøtterne ned, til de stopper, for at bruge dem i øverste stilling. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet. Nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt.

## FLYTBART BAGSÆDE (1/2)



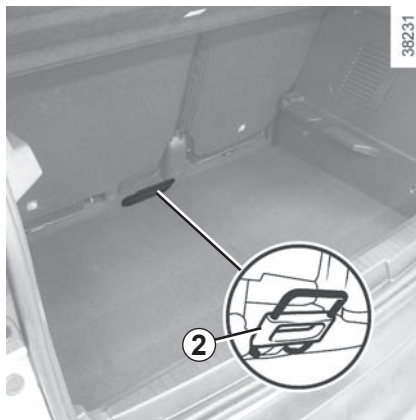
### Frem og tilbage indstilling af sædet

Oplåsning af sædebænken:

- løft de to håndtag **1** bag i bilen samtidigt;
- Fra bagagerummet bevæges håndtaget **2**.

Ryk sædet frem eller tilbage for at anbringe det i den ønskede stilling.

Slip håndtaget **1** eller grebet **2**, og kontroller, at sædebænken er korrekt fastlåst.

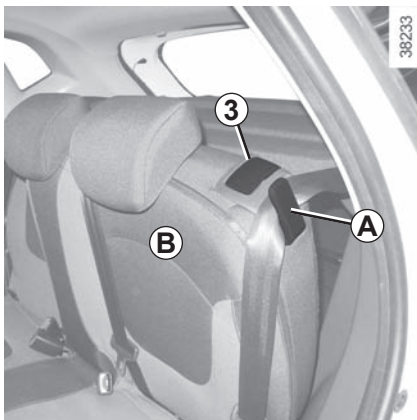


Ved betjening af bagsæderne skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage reguleringerne med vognen standset.

## FLYTBART BAGSÆDE (2/2)



### Opklapning af ryglænet

Kontroller, at forsæderne er langt nok fremme.

Sænk nakkestøtterne til laveste position.

Placer sikkerhedsselerne i **A**.

Løft håndtaget **3** og sænk ryglænet **B**.

Før bagsæderyglænet lægges ned, skal sikkerhedsselerne være anbragt i selestyrene **A** for at undgå, at selerne beskadiges.

**Genmontering af sædet** foretages i modsat rækkefølge.

Klap ryglænet op, og klik det fast imod beslaget.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage reguleringerne med vognen standset.

Bagsædeindretningen til to pladser med det lille ryglæn **B** nedfældet, blokerer for brug af midterpladsens fastgørelsesbeslag til sikkerhedsselen (umuligt at spænde sikkerhedsselen fast).



Ved betjening af bagsæderne skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).



**Ved anbringelse af sæderyggen** kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

**Hvis der anvendes sædeovertræk**, skal du sørge for, at det ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

Kontroller, at sikkerhedsselerne er korrekt anbragt.

Monter derefter nakkestøtterne igen.

# BAGAGERUM

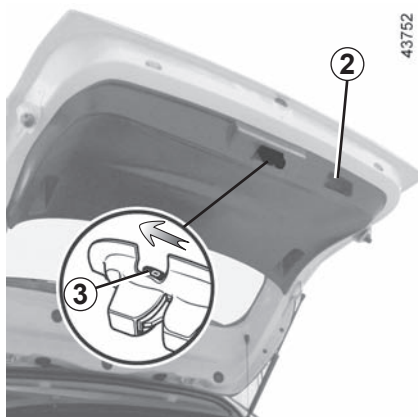


## Åbning

Tryk på knappen **1**, og løft bagklappen.

## Lukning

Sænk bagagerumsdøren, først ved at bruge det indvendige håndtag **2**.



## Manuel åbning indefra

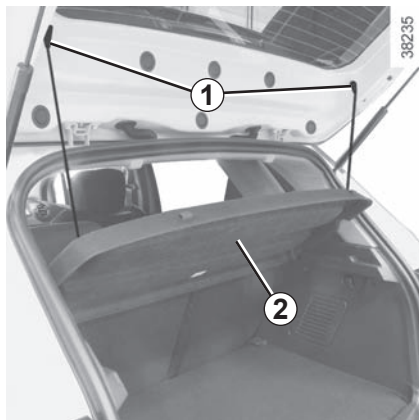
I tilfælde af, at bagklappen ikke kan låses op udefra, er det muligt at udløse låsen indefra på følgende måde:

- åbn til bagagerummet ved at vippe bagsæderyggen(e) fremefter;
- indsæt en blyant el.lign. i udskæringen **3**, og forskyd låsen som vist på tegningen.
- tryk derefter på bagklappen indefra for at åbne den



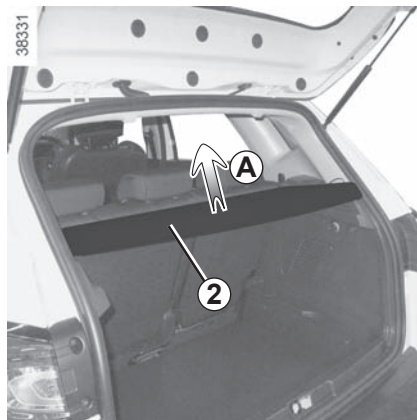
Fastgørelsen af enhver bæreeanordning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på bagklappen, er forbudt. For at installere en bæreeanordning på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

## BAGHYLDE



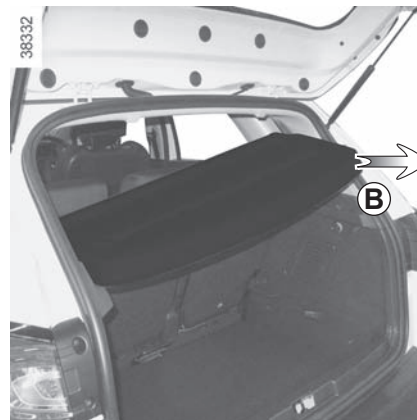
### Afmontering

- Afklips de to snore **1** på bagklappen.
- Løft baghylden **2** til midterhøjde for at afklipse den (**A**-bevægelse).



- Løft den ene side af baghylden.
- Træk baghylden imod dig selv selv (**B**-bevægelse) og begynd med den side, der er højest oppe.

Montering foretages i modsat rækkefølge.



Undgå at stille noget, og slet ikke noget tungt på baghylden. I tilfælde af en hård opbremsning kan de være til fare for personerne i vognen.



## INDRETNING AF BAGAGERUM (1/2)



### Aftagelig bund 1

Afhængigt af køretøjet kan den flytbare bund vendes.

### Position flad plade

Ved at slå bagsædets ryglæn ned, kan der opnås en flad bund og opdeling af bagagerummet i to adskilte områder.

Den flytbare bund er placeret på skinnerne 2 og 3.

Tilladelig belastning af den mobile bund:  
120 kg jævnt fordelt.



### Mellemløst position

I blokeret placering kan man få adgang til værktøjet, der er placeret under bagagerumstæppet.

- Tag den flytbare bund 1 af.
- Læg den i bagagerummet, og styr den mellem glideskinne 2 og 3.



### Opbevaringsposition

Den gør det muligt at øge pladsen i bagagerummet.

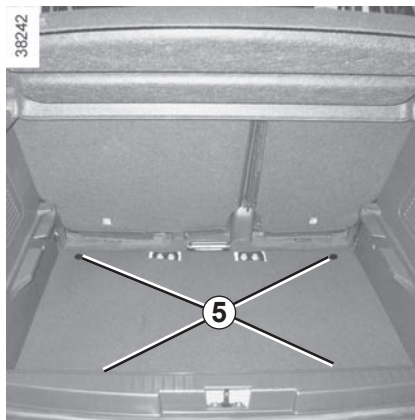
- Tag den flytbare bund 1 af.
- Læg den i bagagerummet under glideskinne 2 og 3.

## INDRETNING AF BAGAGERUM (2/2)



### Krog 4

Her kan du hænge en taske.



### Forankringskroge

Fastgørelsespunkter 5

Hvis din bil ikke er udstyret med et anhængertræk, kan du få et hos en forhandler af mærket.

## TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET

Anbring altid de genstande, der skal transporteres, sådan at genstandens største dimension ligger an mod:

- Bagsædets ryglæn, når der er tale om kørsel med almindelig bagage (fig. **A**).

38240

**A**



- Forsædernes ryglæn med bagsædernes ryglæn slået ned og den flytbare bund i position fladt gulv (tilfælde **B**).

38241

**B**



- Forsædernes ryglæn med ryglæne slået ned, flytbar bund i opbevaringsposition, hvilket er tilfældet med maksimal belastning (tilfælde **C**).

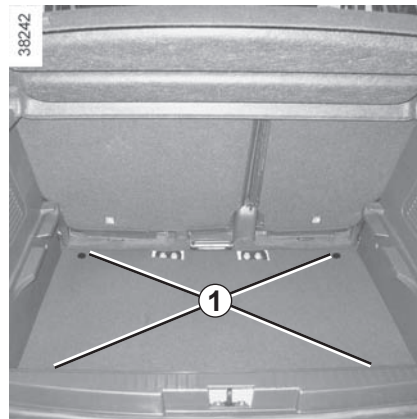
38417

**C**



Hvis du skal transportere større genstande på den nedklappede sæderyg, skal nakkestøtterne fjernes, inden sæderyggen vippe frem, sådan at sæderyggen ligger an mod bagsædet.

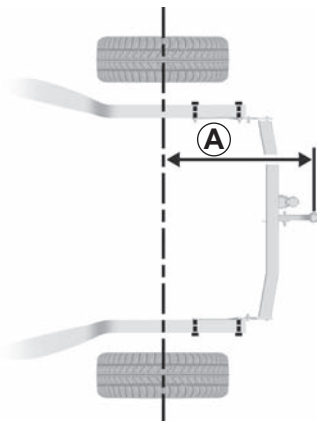
38242



Anbring altid de tungeste genstande direkte på gulvet. Anvend, når køretøjet er forsynet med sådanne, forankringspunkterne **1** i gulvet i varerummet til fastspænding. Læsning skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem mod fører eller passagerer i tilfælde af kraftig opbremsning. Det tilrådes at spænde sikkerhedsselerne på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

## TRANSPORT AF GENSTANDE: Anhængertræk

24981



**Vedr. maks. vægt på kuglehoved og maks. vægt af anhænger med eller uden bremse** henvises til afsnittet "vægt" i kapitel 6.

### **Valg og montering af anhængertræk**

Maksimal vægt af anhængertræk: 15 kg.

For montering og brug af anhængertræk: se fabrikantens monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

24982

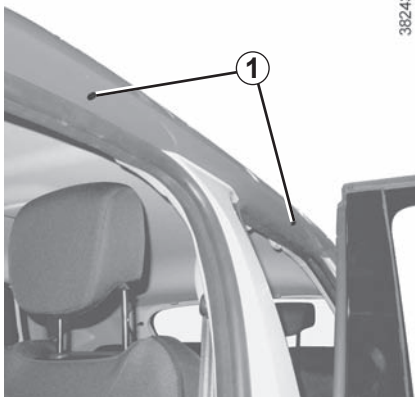


Maksimumstørrelse **A**: 775 mm.

Hvis anhængertrækkets hoved dækker for nummerpladen eller bageste tågelys på køretøjet, skal du trække den af, når du ikke trækker noget.

Sørg for altid at overholde de lokale bestemmelser.

## TAGBØJLER/TAGSPOILER



38243

### Adgang til fastgørelsespunkterne

Åbn dørene for at få adgang til fastgørelsesindhakkene **1**.



Når de originale tagbøjler, der er godkendt af vores tekniske service, leveres med skruer, skal du bruge disse til at fastgøre tagbøjlerne på bilen.

## Forholdsregler ved brug

### Betjening af bagageklappen

Før bagklappen betjenes, kontrolleres genstande og/eller udstyr (cykelholdere, bagageboks...) monteret på tagbøjlerne: de skal være korrekt anbragt og fastgjort, og de må på ingen måde forhindre bagklappen i at fungere.

For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

For montering og brug af bøjler: se fabrikantens monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

**Tilladt last på tagbagagebæren:** 80 kg (inklusive den bærende enhed).



38244

### Tagspoiler A

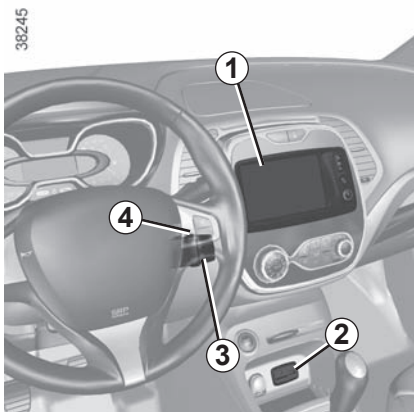


Fastgørelsen af enhver bæreeenhed (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på spoileren, er forbudt. For at installere en bæreeenhed på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

## MULTIMEDIEUDSTYR

Om det udstyr findes i vognen, og om der er forberedt plads hertil, afhænger af køretøjet.

- 1 Multimedie-berørings-skærm.
- 2 Multimediestik.
- 3 Kontakt under rattet;
- 4 Stemmegenkendelse.
- 5 Mikrofon.



Se udstyrsvejledningen vedrørende funktionen.



### Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.

# Kapitel 4: Vedligeholdelse

|                                                     |      |
|-----------------------------------------------------|------|
| Motorhjelm . . . . .                                | 4.2  |
| Motoroliestand: Generelt . . . . .                  | 4.4  |
| Motoroliestand: Efterfyldning, påfyldning . . . . . | 4.6  |
| Olieskift motor . . . . .                           | 4.8  |
| Væskestand: . . . . .                               | 4.9  |
| Motorkølevæske . . . . .                            | 4.9  |
| Bremsevæske . . . . .                               | 4.10 |
| Sprinklervæskebeholder . . . . .                    | 4.11 |
| Filtre . . . . .                                    | 4.11 |
| Dæktryk . . . . .                                   | 4.12 |
| Batteri . . . . .                                   | 4.14 |
| Vedligeholdelse af karrosseriet . . . . .           | 4.15 |
| Vedligeholdelse af indvendig beklædning . . . . .   | 4.18 |
| Sædebetræk . . . . .                                | 4.20 |

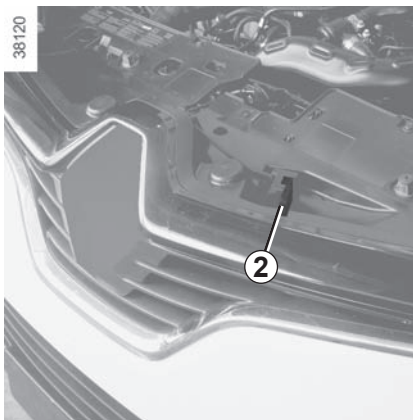
## MOTORHJELM (1/2)



For at åbne trækkes i grebet **1**.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



### Sikkerhedsoplåsning af motorhjælmen

Løft motorhjælmen et par centimeter for at trække fligen **2** til venstre.

Afhængigt af køretøjet kan fligen **2** være delvist skjult bag en blød forsegling.



Undgå at læne dig mod motorhjælmen: Der er risiko for utilsigtet lukning af motorhjælmen.

### Åbning af motorhjælmen

Løft motorhjælmen helt op, hvorefter den holdes oppe vha. cylindrene.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

**Risiko for kvæstelser.**



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslens  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser.**



## MOTORHJELM (2/2)

### Lukning af motorhjelmen

Se efter, at der ikke er glemt noget i motorrummet.

For at lukke motorhjelmen igen skal du tage fat i midten af den og føre den ned til ca. 30 cm fra lukket position, og så slippe den. Herved lukker den helt i ved egen vægt.



Efter ethvert indgreb i motorrummet skal du sørge for ikke at glemme noget (klud, værktøj osv.).

Dette kan beskadige motoren eller medføre uheld.



Kontrollér herefter, at motorhjelmen er korrekt fastlåst. Sørg for, at intet blokerer låseslaget (grus, klude...).



Hvis der sker en påkørsel - selv mindre - på bilens frontparti eller motorhjelmen, bør motorhjelms låsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

## OLIELEVELAU I MOTOR: generelle oplysninger (1/2)

En motor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de roterende dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem to olieskit.

Hvis der imidlertid efter tilkørselsperioden ved efterfyldning medgår mere end 0,5 liter pr. 1.000 km, bør du rette henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

**Kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.**

### Aflæsning af oliestanden

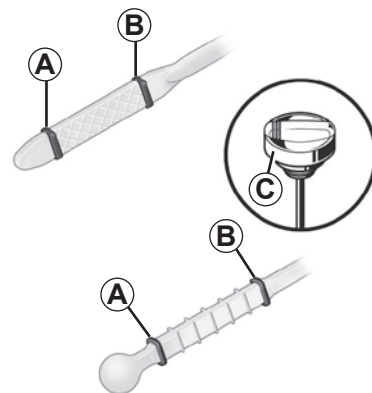
Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.

**For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), skal der bruges den manuelle oliemåler.** Se følgende sider.

Displayet på instrumentbrættet advarer kun, når motorens oliestand er på minimum.

- tag måleren ud og tør den af med en ren fnugfri klud;
- tryk målepinden helt i bund (på modeller udstyret med fast monteret "målepind" **C** skrues dækslet helt i bund);
- tag på ny målepinden op;
- aflæs niveauet: det bør aldrig falde under minimum "mini" **A** eller overstige "maxi" **B**.

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.



31613

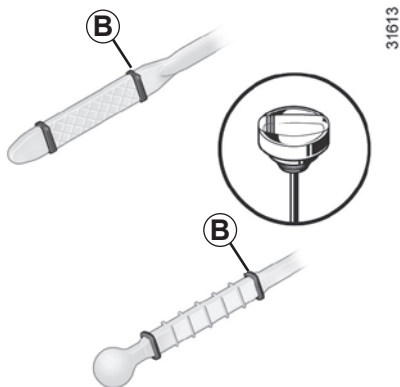


### Påfyldning af motorolie

Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).

**Brandfare.**

## OLIELEVEL I MOTOR: generelle oplysninger (2/2)



### Overskridelse af maksimal oliestand

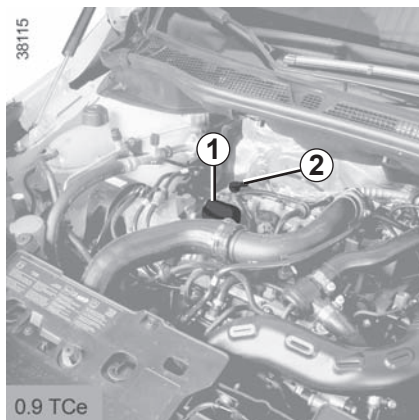
Den maksimale oliestand **B** må under ingen omstændigheder overskrides ved påfyldning af olie: Du risikerer at beskadige motoren og katalysatoren.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

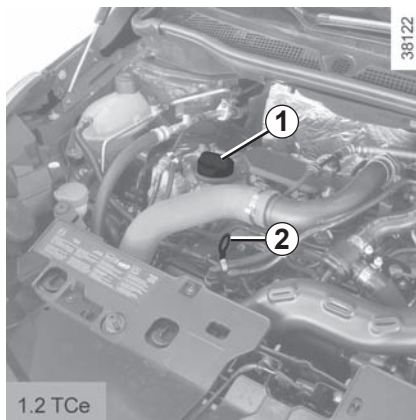
## OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (1/3)



### Efterfyldning/påfyldning

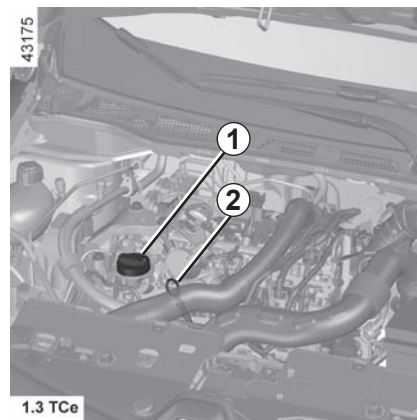
Vognen skal være anbragt på en plan vejbane, og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden dagens første start).

- Skru dækslet **1** af;



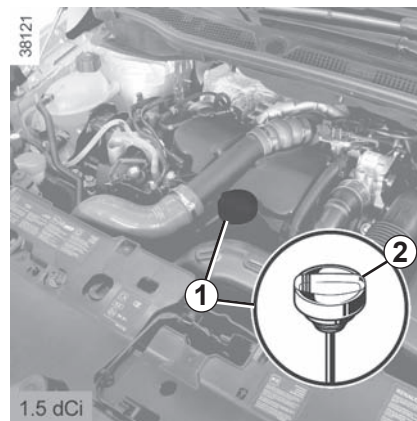
- efterfyld olie (oliekapaciteten mellem mærkerne "mini" og "maxi" på målepinden **2** er mellem 1,5 og 2 liter, afhængigt af motortypen);
- vent i ca.10 minutter, indtil al olien er løbet ned i bundkarret;
- kontroller oliestanden ved hjælp af olie-målepinden **2** (som beskrevet ovenfor).

Når handlingen er udført, skal måleren føres helt i bund og hættten drejes helt på.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

Overskrid ikke "**maxi**"-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet **1** og målepinden **2** på igen.



## OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (2/3)

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

**Risiko for kvæstelser.**



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser.**



### Påfyldning af motorolie

Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).

**Brandfare.**



**Påfyldning af olie:** Vær omhyggelig med ikke ved påfyldning at spilde olie på motorens dele, idet der herved er risiko for, at der opstår brand. Husk at tilspænde oliedækslet korrekt, idet der ellers er risiko for, at der opstår brand på grund af oliestænk på motorens varme dele.

# OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (3/3)/ OLIESKIFT

## Olieskift på motor

**Intervaller:** se vognens servicehæfte.

### Kapacitet ved olieskift

Se vognens servicehæfte eller ret henvendelse til et autoriseret værksted.  
Kontrollér altid motorens oliestand vha. oliemålepinden som beskrevet i det foregående (den må aldrig være hverken under mini eller over maxi på oliemålepinden).

## Olietype

Se vognens servicehæfte.



**Olieskift på motor:** Hvis du foretager aftapning af olie ved varm motor skal du huske, at der er risiko for alvorlige forbrændinger, hvis den varme olie kommer i kontakt med huden.



### Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides ved påfyldning af olie: Du risikerer at beskadige motoren og katalysatoren.

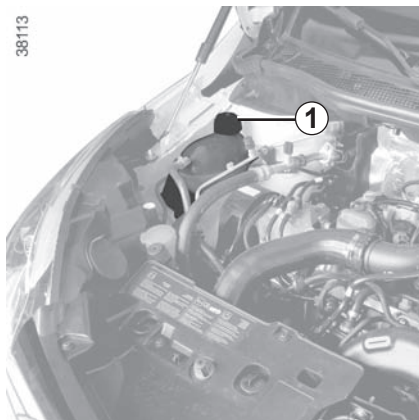
Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.



Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.

## VÆSKESTANDE (1/3)

38113



### Kølevæske

Med motoren slukket og på en plan overflade skal niveauet **ved kold motor** befinde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI", som er angivet på beholderen 1.

Efterfyldning skal foretages **ved kold motor**, inden væskestanden når mærket "MINI".

### Kontrolintervaller

**Kontroller væskestanden regelmæssigt**, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølesystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølevæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- den nødvendige frostsikring,
- korrosionsbeskyttelse af kølersystemet.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

### Udskiftningsintervaller

Se vognens servicehæfte.



Ved indgreb under motorhjelmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

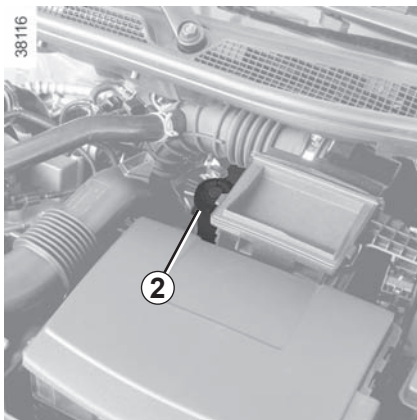
**Risiko for kvæstelser.**



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet.

**Risiko for forbrændinger.**

## VÆSKESTANDE (2/3)



### **Bremsevæske**

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade.

Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

### Væskestand 2

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelægningerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under mærket "MINI".

Hvis du ønsker selv at kontrollere bremse-skivernes og -tromlernes tilstand, skal du hente det dokument, som forklarer kontrol-metoden, i forhandlernetværket, eller på fabrikantens websted.

### Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

### Udskiftningsintervaller

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

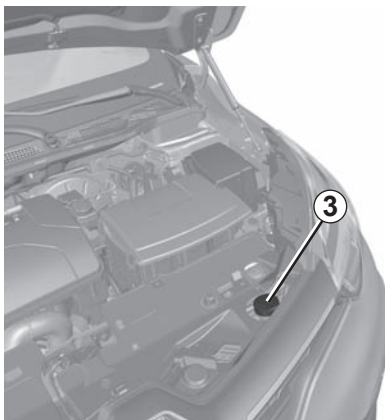


Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslens  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser.**





### Sprinklervæskebeholder

#### Efterfyldning

Med motoren slukket, åbnes dækslet 3. Fyld op, indtil væskniveauet er synligt, og sæt dækslet på igen.

#### Væske

Anvend rent vand tilsat et rudevaskemiddel (om vinteren tilsættes antifrostvæske).

### Filtre

Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, støvfilter, brændstoffilter...) er indbefattet i vognens vedligeholdelsesprogram.

**Intervaller for udskiftning af filterelementerne:** se forskrifterne i vognens servicehæfte.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

**Risiko for kvæstelser.**



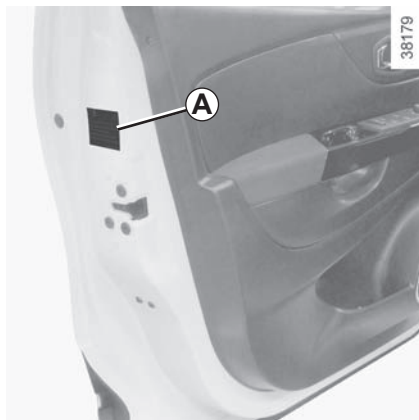
Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som



helst. Advarslen lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser.**

## DÆKTRYK (1/2)



### Mærkat A

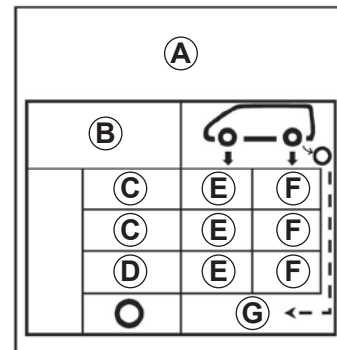
Åbn førersidedøren for at læse den.

Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2** til **0,3** bar (eller **3 PSI**). **Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**

### Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

Hvis dækket ikke er pumpet tilstrækkeligt (punktering, lavt dæktryk osv.), tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Se "Alarm for tab af dæktryk" i afsnit 2.



**B:** dimension på dækkene, som bilen er udstyret med.

**C:** tiltænkt kørehastighed.

**D:** Angivet tryk til optimering af brændstofforbruget.

**Bemærk:** Kørslen kan derved ændres.

**E:** dæktryk foran.

**F:** dæktryk bagpå.

**G:** dæktryk på reservehjulet.

## DÆKTRYK (2/2)



**Særlige forhold ved kørsel med fuld last** (Tilladt maksimal totalvægt for trækkende køretøj), **og med anhænger**: Tophastigheden må ikke overstige **100 km/t**, og dæktrykket forøges med **0,2 bar**.

Der henvises til afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

**Risiko for punktering af dæk.**

**Sikkerhedsforskrifter vedr. dæk og montering af snekæder**: Vedr. vedligeholdelse af dækkene samt – afhængigt af modellen – betingelserne for montering af snekæder henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

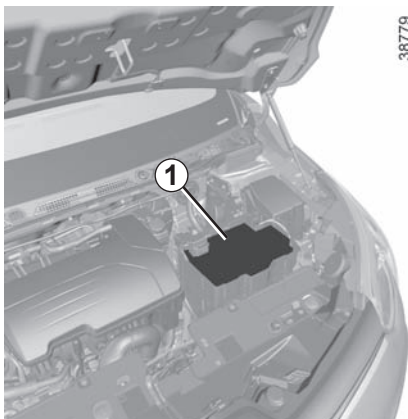
I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

**De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkenes, eller svare til dem, som en autoriseret forhandler anbefaler.**

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

**Risiko for tab af herredømme over køretøjet.**

# BATTERI



38779

Afhængigt af køretøjet sidder batteriet **1** under et dæksel og kræver ingen vedligeholdelse. **Du må ikke åbne det eller tilføje væske.**

## Udskiftning af batteriet

Da dette indgreb er kompliceret, tilråder vi dig at rette henvendelse til et autoriseret værksted.



Da batteriet er af **speciel** konstruktion, skal det udskiftes med et tilsvarende batteri. Søg råd på et autoriseret værksted.



Batteriet skal behandles forsigtigt, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden.

Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

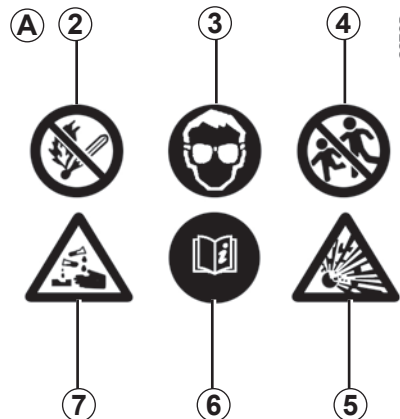
Der må ikke bruges åben ild i nærheden af batteriet, da der herved er eksplosionsfare.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser.**



28705

## Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- **2** Åben ild og rygning er forbudt;
- **3** anvend beskyttelsesbriller;
- **4** hold på afstand af børn;
- **5** eksplosive materialer;
- **6** se brugsanvisningen;
- **7** korroderende materialer.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

## VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (1/3)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige på- virkninger.

### Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- Atmosfærisk forurening (i byer og indu- striområder),
- Luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt vejr),
- Sæsonmæssige, klimatiske og fugtig- hedsforhold (vejsalt, vand til rengøring af vejene m.v.).

### Skader, som opstår i trafikken

#### Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendige forholds- regler, der kan sikre dig mod disse risici.

### Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af pro- ducenten (aldrig med slibende midler). Skyl først med masser af vand:

- Harpiksholdigt nedfald fra træer eller in- dustriforurening;
- Vejsnavs, som samler sig i fugtige klum- per i hjulkasserne og på undervognen;
- **fugleklatter**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre **en hurtig affarvning og sågar en afskal- ning af lakken**;  
Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umu- ligt at fjerne dem ved polering;
- Salt, især i hjulkasserne og på undervog- nen, efter kørsel i områder, hvor der ud- spredtes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit kø- retøj er omfattet af rustbeskyttelsesgaran- tien. Se i servicehæftet.

Hvis det har været nødvendigt at rengøre mekaniske dele, hængsler... Det er vigtigt at beskytte disse dele på ny ved påsprøjtning af midler, som er godkendt af producenten.

Vi har valgt specielle produkter til vedli- geholdelse, som du kan finde i bilmær- kets butikker.

## VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (2/3)

### Hvad du ikke bør gøre

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.



Affedt eller rengør vha. højtryksrensning eller sprøjteapparater, som ikke er godkendt af vor tekniske service:

- mekaniske komponenter (f.eks.: motorrummet);
- undervognen;
- områder med hængsler (f.eks.: dørinderside);
- lakerede udvendige plastdele (f.eks.: køfingere).

Der kan herved opstå risiko for rustdannelse eller funktionsfejl.

## VEDLIGEHOJDELSE AF KARROSSERIET (3/3)

### Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

#### Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

#### Hvad du ikke bør gøre

Anvend voksbaserede produkter (polering).  
Gnid intensivt.  
Kør bilen i vaskehal.  
Sæt selvklæbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).



Vask bilen med højtryksrensere.

### Bilvaskeanlæg

Kontaktarmen for viskerne sættes i position Stop (se afsnittet "Forrudeviskere/sprinklere" i kapitel 1). Kontrollér at det udvendige udstyr, hjælpelygter, spejle, m.v. er korrekt fastgjort, og fastgør viskerblade med tape.

Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at aftage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

### Rengøring af forlygter, sensorer, kameraer osv.

Anvend en blød klud eller et stykke vat. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

**Der må ikke anvendes rensedmidler på spritbasis eller køkkenredskaber (f.eks.: en håndskraber).**

## VEDLIGEHODELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder længere. Derfor råder vi til, at bilen vedligeholdes regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende koldt **sæbevand** (evt. lunkent) **på basis af natursæbe**.

**Der må ikke anvendes rengøringsmidler (opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholbaserede produkter...).**

Brug en blød klud.

Skyl, og opslug det overskydende.

### Instrumentglas

(f.eks. instrumentbræt, ur, temperaturdisplay, radiodisplay...)

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet med sæbevand, herefter tørres med en anden blød fugtet klud eller vat.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en tør blød klud.

**Der må ikke anvendes rensemidler på spritbasis og/eller sprøjtes væsker på området.**

### Sikkerhedsseler

Selerne bør holdes rene.

Anvend rensemidler godkendt af vor tekniske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

**Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.**

### Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

#### Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud, skyl og sug overskydende væske op.

#### Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt af den faste eller klistrede plet ved hjælp af en spatel (gå fra kanterne ind mod midten for at undgå at sprede pletten).

Rengør som angivet for en væskeplet.

#### Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner, og fortsæt derefter som angivet for en fast plet.

For alle råd omkring indvendig vedligeholdelse og/eller utilfredsstillende resultat kontakt en forhandler af mærket.



## VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (2/2)

### Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet...) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgørelselementer).

Det skal altid kontrolleres med bilen standset, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalernes gang, hæl i klemme i måtten osv.).

### Hvad du ikke bør gøre

Anbring deodorant, parfumemidler osv. ved ventilationsspjældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



Anvend højtryksrensere eller sprøjteapparater indvendigt i kabinen:

hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.

## SÆDEBETRÆK (1/5)



Afhængigt af køretøjet, kan man aftage sædebetrækkene (vedligeholdelse, personliggørelse...).

### Princip for aftagning af sædebetræk

Uanset om det er ryglænet eller sædet, **skal** **aftagningsbevægelsen altid overholdes A: Ryk ikke i selvhæftende bånd.**

#### Forholdsregler ved anvendelse

Når betrækkene er taget af:

- Brug ikke sæderne.
- Pas på de selvhæftende bånd.

#### Vaskeanvisninger

Overhold vaskevejledningen, der er angivet på betrækkene (etiketter), og i særdeleshed:

- Vask betrækkene separat fra andre tekstiler.
- Centrifuger med max. hastighed på 800 o/min.
- Vask ikke betrækkene mere end 5 gange.

Når de er tørre, må betrækkene ikke foldes eller stables (risiko for mærker).

**Stor risiko for nedbrydning.**

Afhængigt af modellen har visse betræk en mærkning, der angiver, at passagersædet foran har ISOFIX-fastgørelse. Kontrollér under genpåsætning eller udskiftning, at betrækket har en mærkning, der er identisk med den originale.

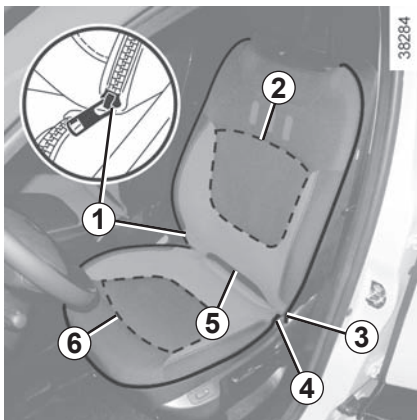


Af sikkerhedshensyn skal disse justeringer foretages med køretøjet standset.



Når sædebetrækkene skal sættes på igen, skal du sørge for, at sikkerhedsselerne og ISOFIX fastgørelserne er frigjort.

## SÆDEBETRÆK (2/5)



### Forsæde

#### Aftagning af ryglænsbetræk

- Vip ryglænet bagud.
- Åbn lynlåse **1** og **3** på ryglænet.
- Frigør de selvhæftende bånd **5** mellem ryglæn og sæde.
- Tag betrækket af og overhold princippet om aftagning (**A** bevægelse).

#### Påsætning af ryglænsbetræk

- Vip ryglænet bagud.
- Placer betrækket på ryglænet.
- Sæt lynlåse **1** og **3** sammen og lyn dem.
- Saml de selvhæftende bånd **2**.
- Saml de selvhæftende bånd **5** mellem ryglæn og sæde.

#### Aftagning af sædebetrækket

- Åbn lynlåsen **4** på sædet.
- Tag betrækket af og overhold princippet om aftagning (**A** bevægelse).

#### Påsætning af sædebetræk

- Placer betrækket på sædet.
- Luk lynlåsen **4** på sædet igen.
- Saml de selvhæftende bånd **6**.



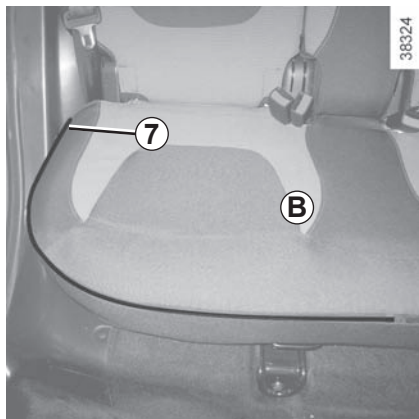
gjort.

Når sædebetrækkene skal sættes på igen, skal du sørge for, at sikkerhedsselerne og ISOFIX fastgørelserne er fri-



Af sikkerhedshensyn skal disse justeringer foretages med køretøjet standset.

## SÆDEBETRÆK (3/5)

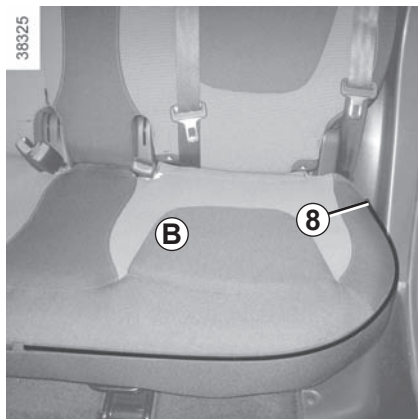


### Bagsæde

- Skub forsæderne frem.
- Hæv bagsædets nakkestøtter.
- Frigør sikkerhedsselerne.



Ved betjening af bagsæderne skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).

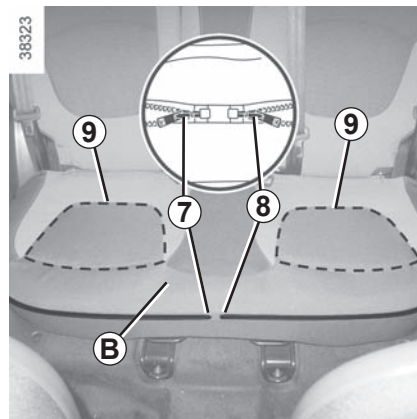


### Aftagning af sædebetræk B

- Åbn lynlåsene 7 og 8 på sædet B.
- Tag betrækket af og overhold princippet om aftagning (A bevægelse).



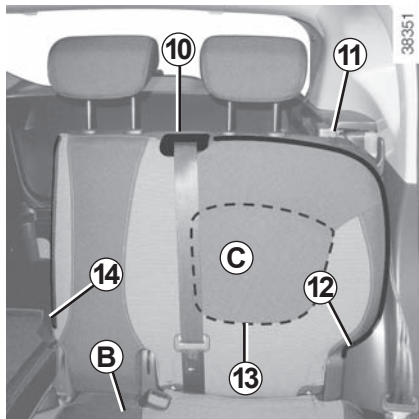
Af sikkerhedshensyn skal disse justeringer foretages med køretøjet standset.



### Påsætning af sædebetræk B

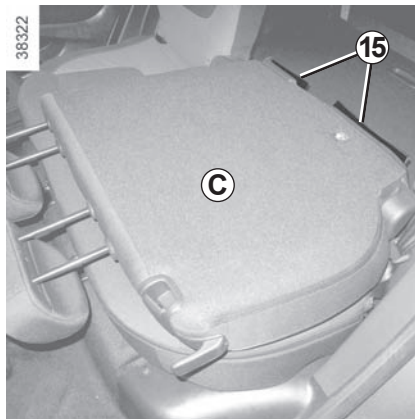
- Placer betrækket på sædet B.
- Sæt lynlåsene 7 og 8 sammen og luk dem.
- Saml de selvhæftende bånd 9.

## SÆDEBETRÆK (4/5)



### Aftagning af ryglænsbetræk C

- Slå ryglænet **C** tilbage fra sædet ved hjælp af grebet **11**.
- Frigør de selvhæftende bånd **15** mellem ryglæn og sæde.
- Ret ryglænet **C** op igen og sørg for, at det er låst fast.
- Åbn lynlåsene **12** og **14** på ryglænet **C**.
- Tag betrækket af og overhold princippet om aftagning (**A** bevægelse).



### Sæt ryglænsbetrækket C på igen

- Placer betrækket på ryglænet **C**.
- Fjern midterste bagsædesele for at placere overtækket.
- Luk igen lynlåsene **12** og **14** på ryglænet **C**.



gjort.

Når sædebetrækkene skal sættes på igen, skal du sørge for, at sikkerhedsselerne og ISOFIX fastgørelserne er fri-

- Saml de selvhæftende bånd.
- Sørg for at placere ryglænsbetrækket **C** korrekt under midter-sikkerhedsseleens **10** styrebeslag.
- Saml de selvhæftende bånd **13**.
- Før den nederste del af betrækket mellem ryglænet **C** og sædet **B**.
- Slå ryglænet **C** tilbage fra sædet ved hjælp af grebet **11**.
- Saml de selvhæftende bånd **15** mellem ryglænet **C** og sædet **B**.
- Ret ryglænet **C** op igen og sørg for, at det er låst fast.



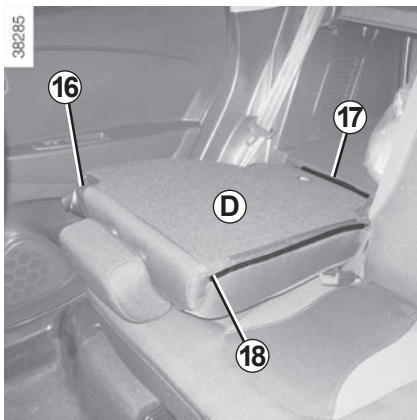
**Ved anbringelse af sæderyggen** kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

**Hvis der anvendes sædeovertræk**, skal du sørge for, at det ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

Kontroller, at sikkerhedsselerne er korrekt anbragt.

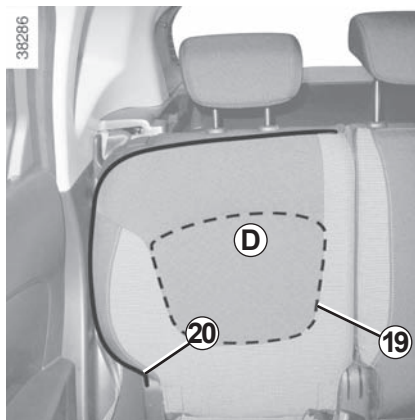
Monter derefter nakkestøtterne igen.

## SÆDEBETRÆK (5/5)



### Aftagning af ryglænsbetræk D

- Slå ryglænet **D** ned på sædet ved hjælp af grebet **16**.
- Frigør de selvhæftende bånd **17** mellem ryglæn og sæde.
- Åbn lynlåsen **18** på ryglænet **D**.
- Ret ryglænet **D** op igen og sørg for, at det er låst fast.



- Åbn lynlåsen **20** på ryglænet **D**.
- Tag betrækket af og overhold princippet om aftagning (**A** bevægelse).



Ved betjening af bagsæderne skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).

### Sæt ryglænsbetrækket **D** på igen

- Placer betrækket på ryglænet **D**.
- Luk igen lynlåsen **20**.
- Saml de selvhæftende bånd **19**.
- Før den nederste del af betrækket ned mellem ryglænet **D** og sædet.
- Vip ryglænet **D** på sædet ved hjælp af grebet **16**.
- Luk igen lynlåsen **18** på ryglænet **D**.
- Saml de selvhæftende bånd **17** mellem ryglæn og sæde.
- Ret ryglænet **D** helt op igen, og sørg for at det er fastlåst.



**Ved anbringelse af sæderyggen** kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

**Hvis der anvendes sædeovertræk**, skal du sørge for, at det ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

Kontroller, at sikkerhedsselerne er korrekt anbragt.

Monter derefter nakkestøtterne igen.

# Kapitel 5: Praktiske råd

|                                                      |      |
|------------------------------------------------------|------|
| Punktering, reservehjul . . . . .                    | 5.2  |
| Sæt til oppumpning af dæk . . . . .                  | 5.4  |
| Værktøj . . . . .                                    | 5.7  |
| Hjulkapsel - hjul . . . . .                          | 5.8  |
| Udskiftning af hjul . . . . .                        | 5.9  |
| Dæk (sikkerhed for dæk, hjul, vinterkørsel). . . . . | 5.11 |
| Forlygter (udskiftning af pærer). . . . .            | 5.14 |
| Bag- og sidelygter (udskiftning af pærer) . . . . .  | 5.18 |
| Indendørs belysning (udskiftning af pærer). . . . .  | 5.20 |
| Montering af autoradio. . . . .                      | 5.22 |
| Sikringer . . . . .                                  | 5.23 |
| RENAULT SmartCard: batteri . . . . .                 | 5.28 |
| Batteri . . . . .                                    | 5.30 |
| Tilbehør . . . . .                                   | 5.32 |
| Vinduesvisker (udskiftning af viskerblad) . . . . .  | 5.33 |
| Bugsering . . . . .                                  | 5.35 |
| Funktionsfejl . . . . .                              | 5.37 |

## PUNKTERING, RESERVEHJUL (1/2)

### I tilfælde af punktering

Afhængigt af modellen har du et reservehjul eller et oppumpningssæt (der henvises til de næste sider).

### Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

Hvis dækket ikke er pumpet tilstrækkeligt (punktering, lavt dæktryk osv.), tændes kon-

trollampen  på instrumentbrættet. Se "Alarm for tab af dæktryk" i afsnit 2.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanthjør, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.



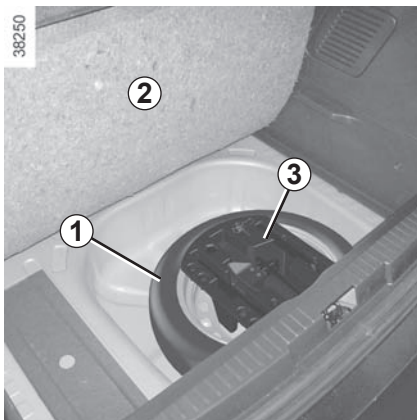
Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

### For versioner udstyret med reservehjul, der er forskelligt fra de øvrige fire hjul:

- Sæt aldrig mere end ét reservehjul på den samme vogn.
- Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul, der er identisk med det originale.
- Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.
- Montering af dette hjul kan ændre vognens sædvanlige opførsel. Undgå kraftig acceleration og nedbremsning, og nedsæt hastigheden i sving.
- Hvis du skal bruge snekæder, bør reservehjulet monteres på bagakslen, og dæktrykket kontrolleres.
- Displayet på instrumentbrættet viser kontrollampen , der blinker i flere sekunder og derefter lyser konstant.

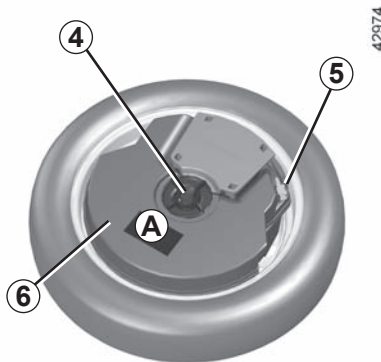


## PUNKTERING, RESERVEHJUL (2/2)



### Køretøj, der ikke er udstyret med en subwoofer

- Åben bagklappen.
- Placer den flytbare bund i midterposition (der henvises til afsnittet "Indretning af bagagerum" i kapitel 3);
- løft bagagerumsmåtten **2**
- skru den midterste holder placeret under donkraften af;
- tag værktøjsboksen ud **3**;
- frigør reservehjulet **1**.



### Køretøj, der er udstyret med en subwoofer

- Åben bagklappen.
- Placer den flytbare bund i midterposition (der henvises til afsnittet "Indretning af bagagerum" i kapitel 3);
- løft bagagerumsmåtten **2**
- Løsn den midterste fastgørelse **4**, frakobl strømkablet **5** fra subwooferen **6**, og fjern subwooferen (se etiketten **A** på subwooferen).
- frigør reservehjulet **1**.

Det frarådes at udskifte og gentilslutte subwooferen, hvis et dæk er punkteret. Det kan medføre beskadigelse af subwooferen.

Fjern subwooferen **6**, genmonter den, og tilslut den igen i samme position. Håndter den forsigtigt. Hvis ikke, kan det påvirke korrekt funktion af subwooferen.

## SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (1/3)

32788



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer for punktering, såsom skæringer på mere end 4 millimeter, revner i siderne **B** på dækket, mv.

Kontroller også, at fælgen er i god stand.

Fjern ikke det fremmedlegeme, der er årsag til punkteringen, hvis det stadig sidder i dækket.



Brug ikke sættet til oppumpning af dæk, hvis dækket er beskadiget som følge af kørsel med punkteret dæk.

Kontroller omhyggeligt dækkets sider, før der gribes ind.

Endvidere er det meget dårligt for sikkerheden at køre med dæk med for lidt tryk, eller flade ja selv punkterede dæk, og det kan vise sig, at de ikke kan repareres.

### **Denne reparation er kun midlertidig.**

Et dæk, der har været punkteret, skal altid hurtigst muligt efterses af en fagmand (og repareres om nødvendigt).

Udskiftning til et dæk, der er repareret med dette sæt, skal oplyses til mekanikeren.

Under kørselen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette sæt hører.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsproduktet. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

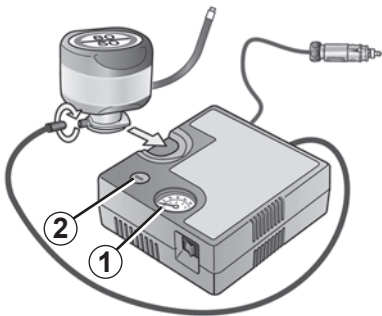
Bortkast ikke flasken i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har begrænset holdbarhed, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.

## SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (2/3)

35749



Afhængigt af køretøjet skal du i tilfælde af punktering benytte sættet, der ligger i bagagerummet eller under bagagerumstæppet.

### Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

Hvis dækket ikke er pumpet tilstrækkeligt (punktering, lavt dæktryk osv.), tændes kon-

trollampen  på instrumentbrættet. Se "Alarm for tab af dæktryk" i afsnit 2.

### Med motoren kørende og parkeringsbremsen trukket

- Afbryd tilbehør, der er sluttet til vognens strømuttag;
- Se oplysningerne om oppumpningssættets kompressor, der er placeret i køretøjs bagagerum, og følg instruktionerne;
- Pump dækket op til det foreskrevne tryk (se afsnittet "Dæktryk")
- Efter maks. **15** minutter stoppes oppumpningen, og trykket aflæses (på manometeret **1**).

**Bemærk:** Mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **1** et kort øjeblik et tryk helt op til **6** bar, hvorefter trykket falder.

- Justér trykket: Fortsæt oppumpning med udstyret for at øge det. Reducer det ved at trykke på knappen **2**.



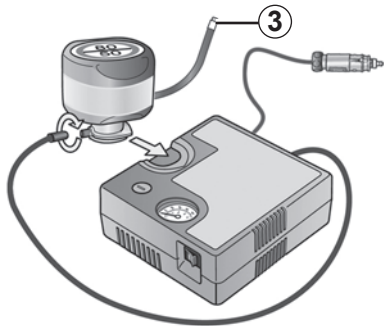
Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

## SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (3/3)

35749



Hvis der ikke opnås et minimalt tryk på 1,8 bar efter 15 minutter, er reparation ikke muligt, køр ikke med dækket, tilkald en repræsentant for mærket.



i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som da ikke vil kunne betjenes

korrekt.

Når dækket er korrekt oppumpet, fjernes udstyret: Skru langsomt endestykket af 3 for at undgå sprøjt, og læg beholderen i plastemballagen for at forhindre lækager.

- Påklister kørselsanbefalingerne på et sted, der er synligt for føreren på instrumentpanelet.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- Efter første oppumpning vil dækket stadig tabe luft, og der skal køres et stykke for at lukke hullet.
- Start straks og køр mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket, stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.
- Hvis trykket er højere end 1,3 bar men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), bør der rettes henvendelse til et autoriseret værksted: Reparation er ikke mulig.

## Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 15 minutter uden afbrydelse.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

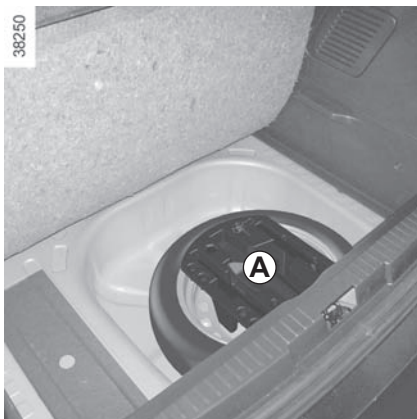
Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.



Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk.

Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det. Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

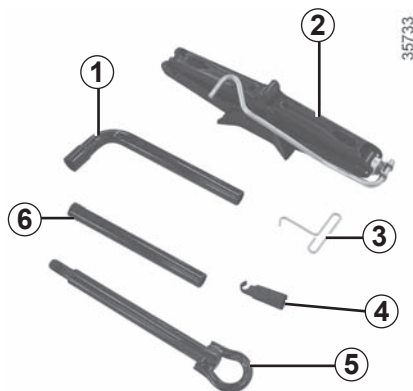
## VÆRKTØJ



Afhængigt af køretøjet er værktøjet placeret:

- i en pose i bagagerummet eller
- i værktøjsboksen **A**, som er placeret i skuffen under bagagerumsmåtten. Løft dækslet, og fjern det.

### Taske til hjulskruer



### Hjurnøgle 1

Nøglen bruges til at tilspænde eller løsne hjulboltene og trækkrogen **5**.

### Donkraft 2

Klap den korrekt sammen, inden den sættes tilbage i holderen (sørg for at anbringe håndsvinget korrekt).

### Navkapselnøgle 3

Anvendes til demontering af hjulkapslerne.

### Guide til hjulskruer 4

Til at afslutte løsningen eller påbegynde påskrningen af hjulskruen.

### Bugseringskrog 5

Se afsnittet "Bugsering: starthjælp" i kapitel 5.

### Gearvælger 6

Med den kan du stramme eller løsne bugseringskrogen **5**.

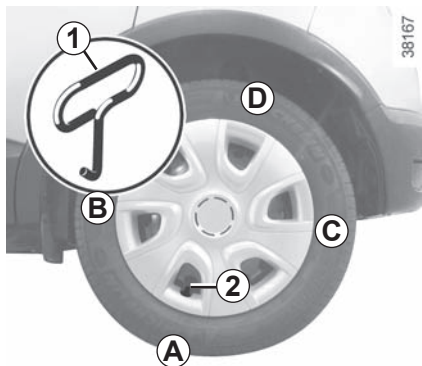


Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøjet fastgøres på dets plads i værktøjsboksen, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

Når der følger hjulbolte med i værktøjsboksen, bør disse udelukkende benyttes til reservehjulet: se etiketten, der sidder på reservehjulet.

Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

## HJULKAPSLER - HJUL



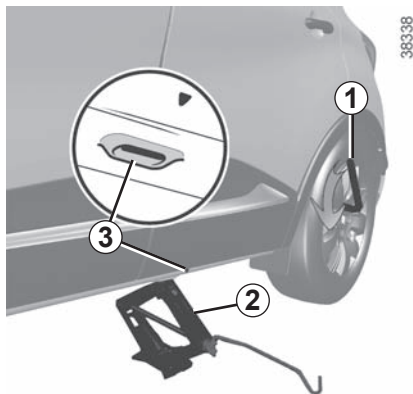
Afmonter med nøglen til hjulkapslerne **1** (anbragt i værktøjsboksen) ved at sætte krogen i den dertil beregnede åbning ved ventilen **2**.

Den skal genmonteres i samme position i forhold til ventilen **2**. Tryk krogene ind, idet du starter ved siden med ventilen **A**, derefter **B** og **C**, og slutter af med siden modsat ventilen **D**.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøj fastgøres i deres holdere, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

## UDSKIFTNING AF HJUL (1/2)



38338



Sæt havariblinklyset i gang.

Parkér vognen væk fra trafikken på et plant, stabilt og ikke glat sted.

Træk parkeringsbremsen, og bring et gear i indgreb (1. gear eller bakgear eller position **P** på modeller med automatisk transmission).

Bed alle vognens passagerer om at stige ud og opholde sig borte fra vejbanen.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanen, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanter, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

### Biler udstyret med donkraft eller hjulnøgle

Demonter hjulkapslen om nødvendigt.

Løsn hjulboltene ved hjælp af hjulnøglen **1**. Anbring den, så du kan trykke ned på den.

Start med at skrue donkraften **2** på manuelt og med at sætte den helt nøjagtigt på toppen af stålstedet så tæt som muligt på det pågældende hjul og vist med en pil **3**.

Fortsæt med at spænde donkraften for at anbringe fodstykket korrekt (det bør befinde sig under vognen lodret over donkraftens hoved.)

Løft vognen indtil hjulet er fri af vejbanen.

Hvis bilen ikke er udstyret med en donkraft, hjulnøgle eller lignende, kan disse skaffes på et autoriseret værksted.

## UDSKIFTNING AF HJUL (2/2)

Afskru hjulboltene og demonter hjulet.

Anbring reservehjulet på navet, og centrér det i forhold til hullerne til hjulboltene.

Stram skruerne, når du har sikret dig, at hjulet sidder korrekt på navet.

Sæk donkraften.

Med hjulet på jorden tilspændes skruerne hårdt, og få hurtigst muligt reservehjulets tilspænding og dæktryk kontrolleret.



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt.

Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje (og om muligt repareres) på et specialværksted.

### Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt

dæktryk,...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøj fastgøres i deres holdere, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

Når der følger hjulbolte med, bør disse udelukkende benyttes til reservehjulet: se etiketten, der sidder på reservehjulet.

Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.



## DÆK (1/3)

### Sikre dæk – hjul

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden. De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.



31546

### Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand, og have tilstrækkeligt slidbanemønster; dæk, der er godkendt af vor tekniske service, er forsynet med slitagemærker **1**, som består af testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret.

Når slidbanen er slidt ned i niveau med disse forhøjninger, **bliver de synlige 2**; det er da nødvendigt at udskifte dækkene, da forhøjningerne kun er på **1,6 mm**, og **ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane.**

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje medfører hurtigere slitage af dækkene, og påvirker dermed sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre, at fortøjet eller bagtøjet skal justeres. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

## DÆK (2/3)

### Dæktryk

Overhold dæktrykket (gælder også for reserverhjulet), og kontrollér dem mindst en gang om måneden, før hver ferietur (se mærkaten der er klæbet fast på kanten af førerens dør).



**Et for lavt dæktryk** vil medføre for hurtig slitage og en unormal ophedning af dækkene, hvilket kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser i form af:

- dårligt vejgreb,
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning samt kørehastigheden. Justér trykket iht. brugsbetingelserne (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Dæktrykket skal kontrolleres ved kolde dæk. Hvis trykket måles ved varme dæk eller efter hurtig kørsel, er det normalt, at det er højere end det foreskrevne.

Hvis dæktrykket ikke kontrolleres ved **kolde** dæk, skal de målte værdier være **0,2** til **0,3** bar (eller **3 PSI**) højere.

**Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

### Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

Hvis dækket ikke er pumpet tilstrækkeligt (punktering, lavt dæktryk osv.), tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Se "Alarm for tab af dæktryk" i afsnit 2.

### Reservehjul

Se afsnittene "reservehjul" og "hjulskift" i kapitel 5.

### Krydsskiftning

Det frarådes at krydsskifte hjulene.

### Udskiftning af dæk



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

**De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkenes eller svarer til dem, som et autoriseret værksted anbefaler.**

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

**Risiko for tab af herredømme over køretøjet.**

### Vinterkørsel

#### Snekæder

**Af sikkerhedsmæssige årsager må der under ingen omstændigheder monteres snekæder på baghjulene.**

Hvis der er monteret dæk af større dimension end de originalt monterede, **er det ikke muligt at montere snekæder.**



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner, som de originalt monterede dæk **på din vogn.**



**17" hjulene kan ikke anvende snekæder.**

Hvis du ønsker at montere snekæder, skal der anvendes **specielt udstyr.**

Forhør dig på et autoriseret værksted.

#### "Snedæk" eller "termogummi-dæk"

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk **på alle fire hjul.**

**Bemærk:** med disse dæk bør man sommetider overholde: en omdrejningsretning, og/eller en maksimal hastighed, som kan være lavere end din vogns maksimale hastighed.

#### Pigdæk

Pigdæk kan kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande. Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Ved anvendelse af pigdæk skal disse som minimum være monteret på forakslen.

Under alle omstændigheder anbefaler vi at der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af bilmærket, som kan vejlede med hensyn til valg af udstyr, der er bedst egnet til din vogn.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Pærene indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

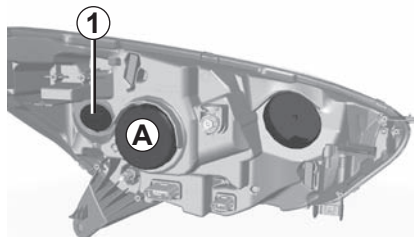
### Risiko for kvæstelser



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

### Risiko for kvæstelser.



38185

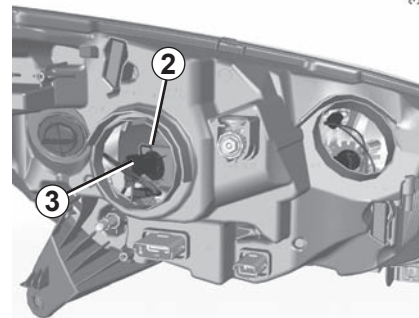
## Blinklys

Drej fatningen en kvart omgang **1** og tag pæren ud.

**Pærtype: PY21W.**

Når pæren er sat på plads sikres det at den er korrekt fastlåst.

Afhængigt af den lokale lovgivning (eller for en sikkerheds skyld) tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.



38185

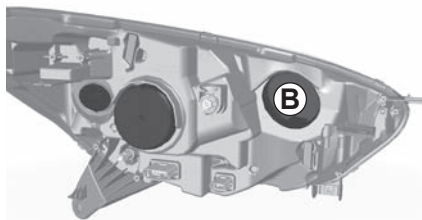
## Nærlys

Udskiftning af pæren:

- Aftag dækslet **A**.
- Frakobl ledningerne **3** (sort stik).
- Frigør fjederen **2**, og tag pæren ud.

**Pærtype: H1.**

## FORLYGTER: Udskiftning af pærer (2/3)



### Fjernlys

Udskiftning af pæren:

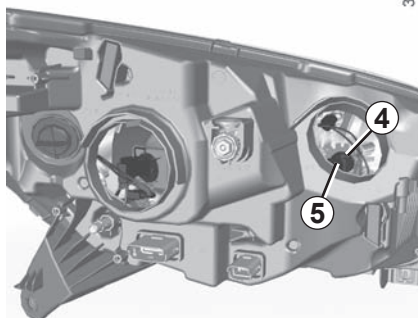
- Aftag dækslet **B**.
- Frakobl ledningerne **5** (sort stik).
- Frigør fjederen **4**, og tag pæren ud.

**Pæretype: H1.**

Der **skal altid** anvendes pærer U.V. 55W for ikke at ødelægge plastikskærmen på forlygterne.

**Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.**

Kontroller efter udskiftning af pæren at dækslet anbringes korrekt.



**Bemærk:** Sidepæren under dækslet **B** er deaktiveret. Det er ikke nødvendigt at skifte den.

Afhængigt af den lokale lovgivning (eller for en sikkerheds skyld) tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Pærerne indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser.**

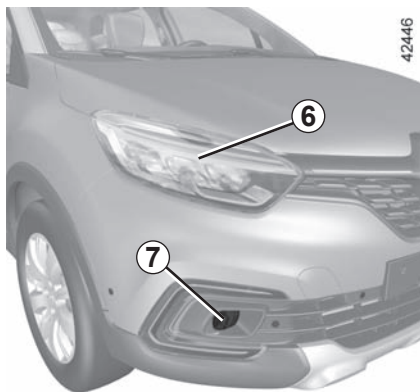


Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

**Risiko for kvæstelser.**

## FORLYGTER: Udskiftning af pærer (3/3)



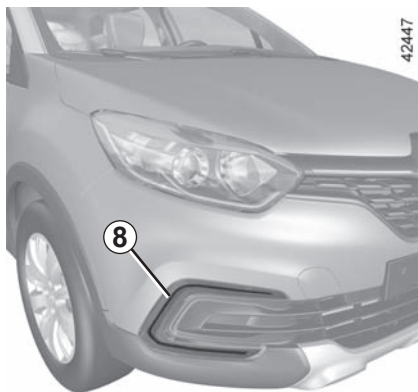
### Blinklys/nærlys/LED-fjernlys 6

(på visse versioner)

Søg råd på et autoriseret værksted.

### LED-tågeforlygter 7

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.



### LED-kørellys/positionslys 8

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

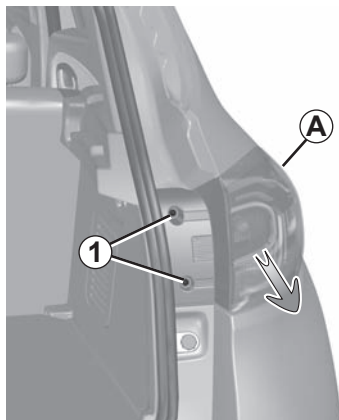
## Hjælpelygter

Hvis du ønsker at udstyre dit køretøj med "tågeplygter", skal du rette henvendelse til et autoriseret værksted.



Alle indgreb eller ændringer på det elektriske kredsløb bør foretages på et autoriseret værksted, som råder over de nødvendige reservedele, idet en forkert tilslutning kan medføre beskadigelse af de elektriske installationer (ledninger, komponenter, og specielt generatoren).

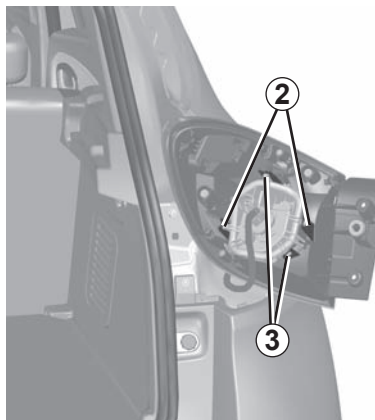
## BAG- OG SIDELYGTER: udskiftning af pærer (1/3)



42971

### Bremselys og blinklys

Åbn bagklappen, skru skruerne **1** af.



42972

Træk i den udvendige side **A** af lygten og træk baglygteblokken ud.

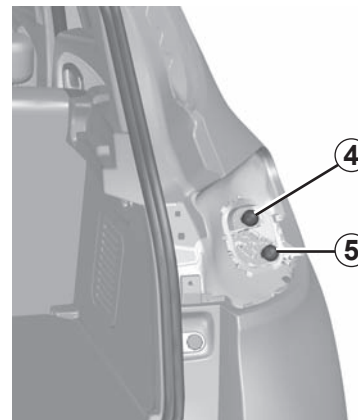
Afmonter fatningen ved at fjerne klemmerne **2** og derefter klemmerne **3**.

Udskift pæren.

Genmonter fatningen og skub blokken helt i bund, til den låser.

Kontroller, at lygten er korrekt fastlåst.

Skru skruerne **1** i.



42973

**4 Kontrollampe for blinklys**  
**Pæretype: PY21W.**

**5 Stoplygter**  
**Pæretype: P21W.**



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser**

## BAG- OG SIDELYGTTER: udskiftning af pærer (2/3)



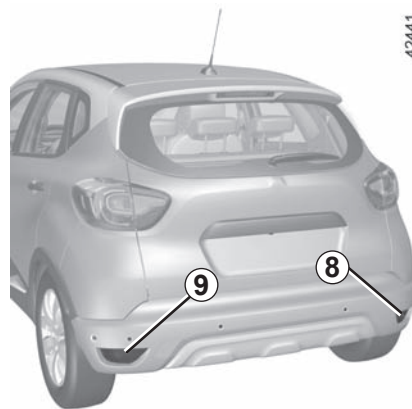
### Positionsllys 6

Søg råd på et autoriseret værksted.



### Tredje stoplys 7

Søg råd på et autoriseret værksted.



### Tågebaglygter 9 og baklygter 8

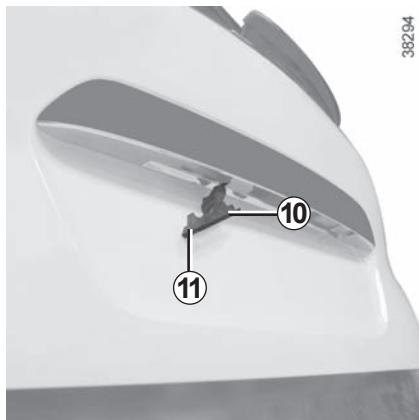
Da det er nødvendigt at afmontere bagskærmene, skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

**Bemærk:** Afhængigt af køretøjet kan baklygter og tågebaglygter have byttet plads.

**Pæretype: P21W.**



## BAG- OG SIDELYGTER: udskiftning af pærer (3/3)



### Nummerpladebelysning 10

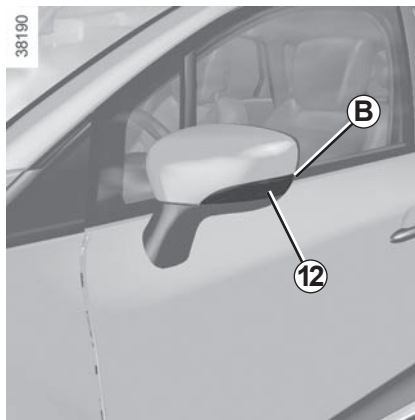
- Udtag lampen **10** ved at trykke på tappen **11**;
- Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

**Pæretype: W5W.**



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser.**



### Sideblinklys med pærer 12

- Afklips blinklyset **12** (ved hjælp af en flad skruetrækker placeret på **B** for at vippe blinklyset mod køretøjets forende);
- drej fatningen en kvart omgang, og udtag pæren.

**Pæretype: WY5W.**

### LED-sideblinklys

(på visse versioner)

Søg råd på et autoriseret værksted.

## INDVENDIG BELYSNING: Udskiftning af pærer (1/2)



### Læselys/loftsllys 1

Udtag lampen ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lignende.  
Udtag den pågældende pære.

**Pærtype: W5W.**

### LED-læselys 2

(på visse versioner)

Søg råd på et autoriseret værksted.



Pærerne indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser.**



### Loftslampe 3

Udtag lampen ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lignende.  
Udtag den pågældende pære.

**Pærtype: W5W.**

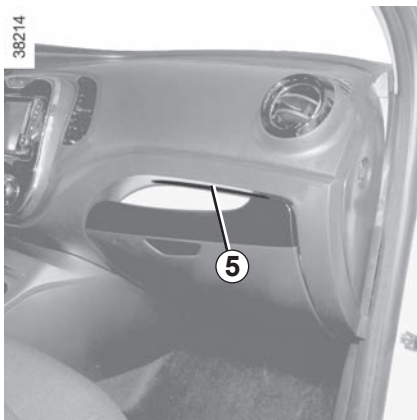
### LED-læselys/loftsllys 4

(på visse versioner)

Søg råd på et autoriseret værksted.



## INDVENDIG BELYSNING: Udskiftning af pærer (2/2)



### Orienteringslys 5

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

### Makeup-spejle

Udtag pæren 6 ved at trykke tappene på venstre side af pæren ind (ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lign.)

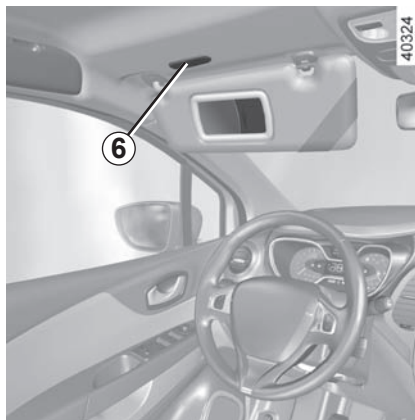
Udtag den pågældende pære.

**Pæretype: W5W.**



Pærerne indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser.**



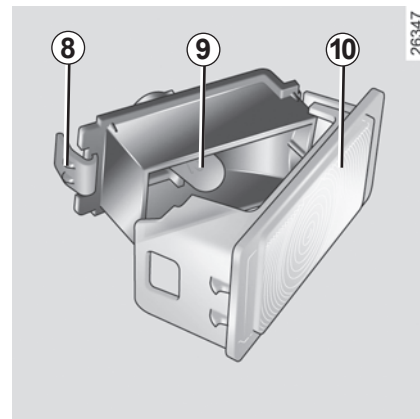
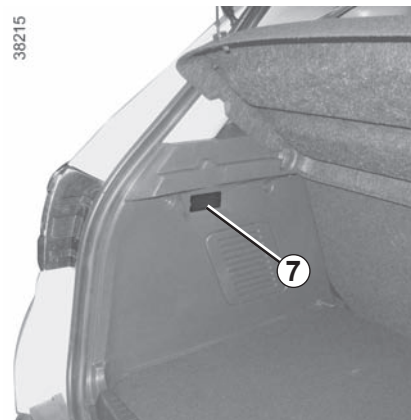
### Bagagerumslys

Udtag lampen 7 ved at trykke tappene i begge sider ind (ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lign.)

Frakobl lampens stik.

Tryk på tappen 8 for at frigøre lyssprederen 10 og få adgang til pæren 9.

**Pæretype: W5W.**

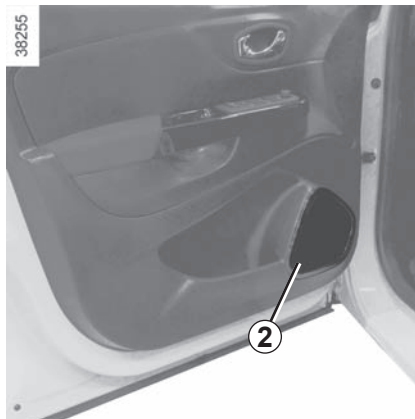


# MONTERING AF RADIO



## Radiokonsol 1

Udtag blindproppen. Bag dette findes stik: antenne, strømtilførsel + og – samt ledninger til højttalere.



## Højttalere i dørene 2

For installation af udstyr kontaktes en autoriseret bilforhandler af mærket.

- Ved monteringen er det meget vigtigt nøje at følge de instruktioner, der gives i fabrikantens monteringsvejledning.
- Specifikationerne for holdere og ledningsnet (kan købes i forhandlernetværket for mærket) varierer i forhold til udstyrsniveauet på din vogn samt audiosystemets type.  
  
Kontakt en forhandler af bilmærket for at kende deres reference.
- Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

## SIKRINGER (1/5)

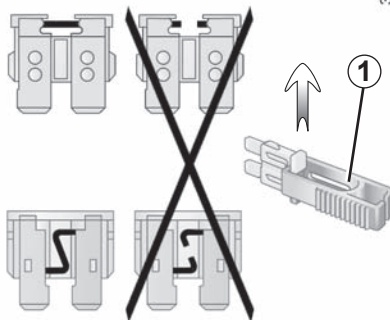


### Sikringer i kabinen A

I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden.

Afklips dækslet A.

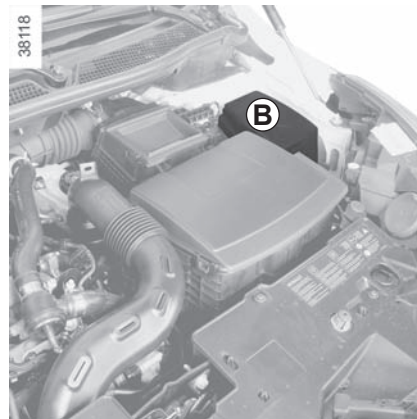
Afhængigt af den gældende lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i bilen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted.



### Tang 1

Sikringen udtages ved hjælp af tangen 1, der sidder på bagsiden af dækslet A. Den udtages af tangen ved at skubbe den sideværts ud.

Det frarådes at anvende de ledige sikringspladser.



### Sikringer i motorrummet B

Nogle funktioner er beskyttet af sikringer, som sidder i motorrummet - i boksen B). På grund af den vanskelige adgang til disse sikringer **tilrådes det, at en eventuel udskiftning af sikringerne udføres på et autoriseret værksted.**



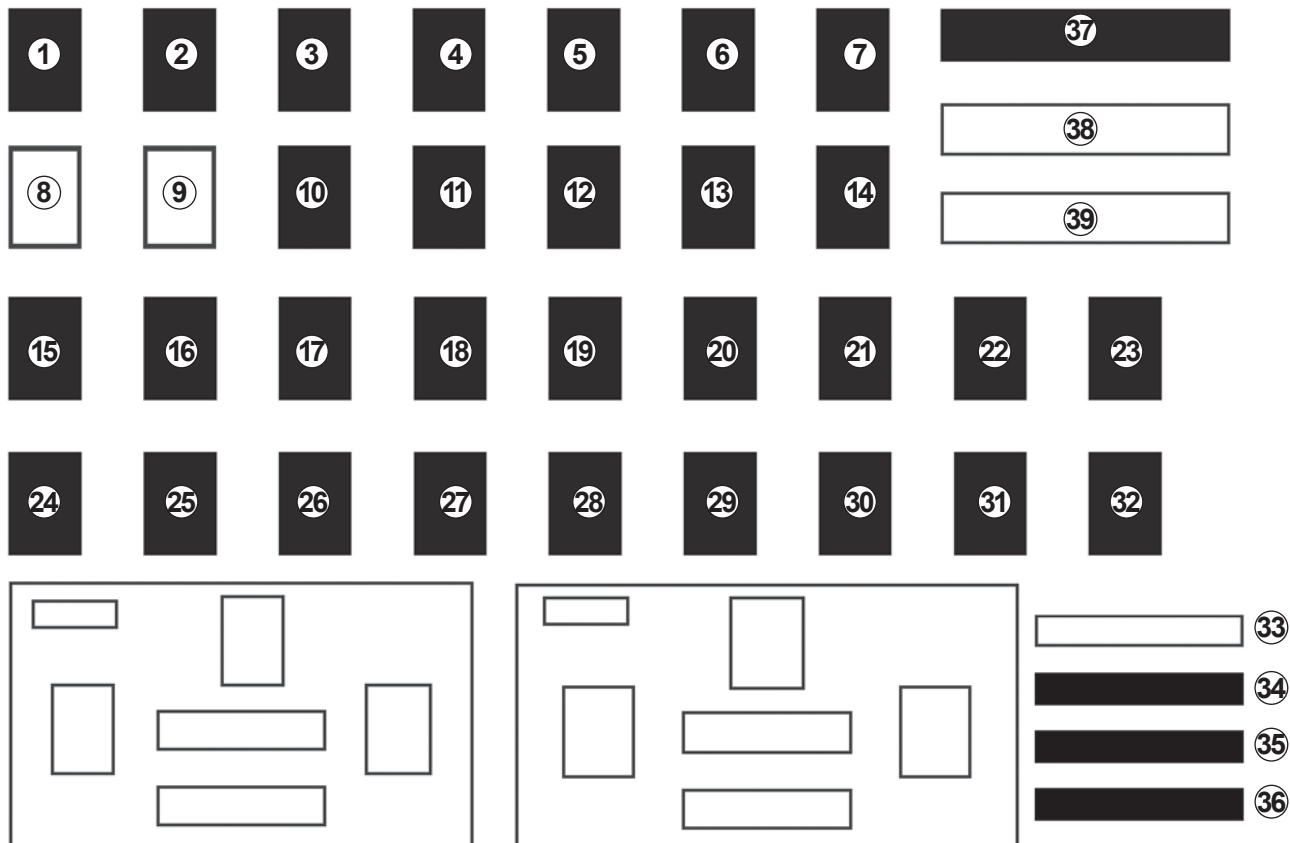
Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes**, **anvend da altid en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige.**

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.

## SIKRINGER (2/5)

### Sikringernes funktioner

(tilstedeværelsen af de forskellige sikringer afhænger af vognens udstyrsniveau).



42989

## SIKRINGER (3/5)

| Nummer   | Funktion                                |
|----------|-----------------------------------------|
| <b>1</b> | Radio, opvarmede sæder, servostyring    |
| <b>2</b> | Indsprøjtning, kabine                   |
| <b>3</b> | Airbag, elektrisk låsning af ratstammen |
| <b>4</b> | Automatgear betjening af skifteregler   |
| <b>5</b> | Nærlys                                  |
| <b>6</b> | Tilbehørsstik bagtil                    |
| <b>7</b> | Horn                                    |
| <b>8</b> | Anvendes ikke                           |

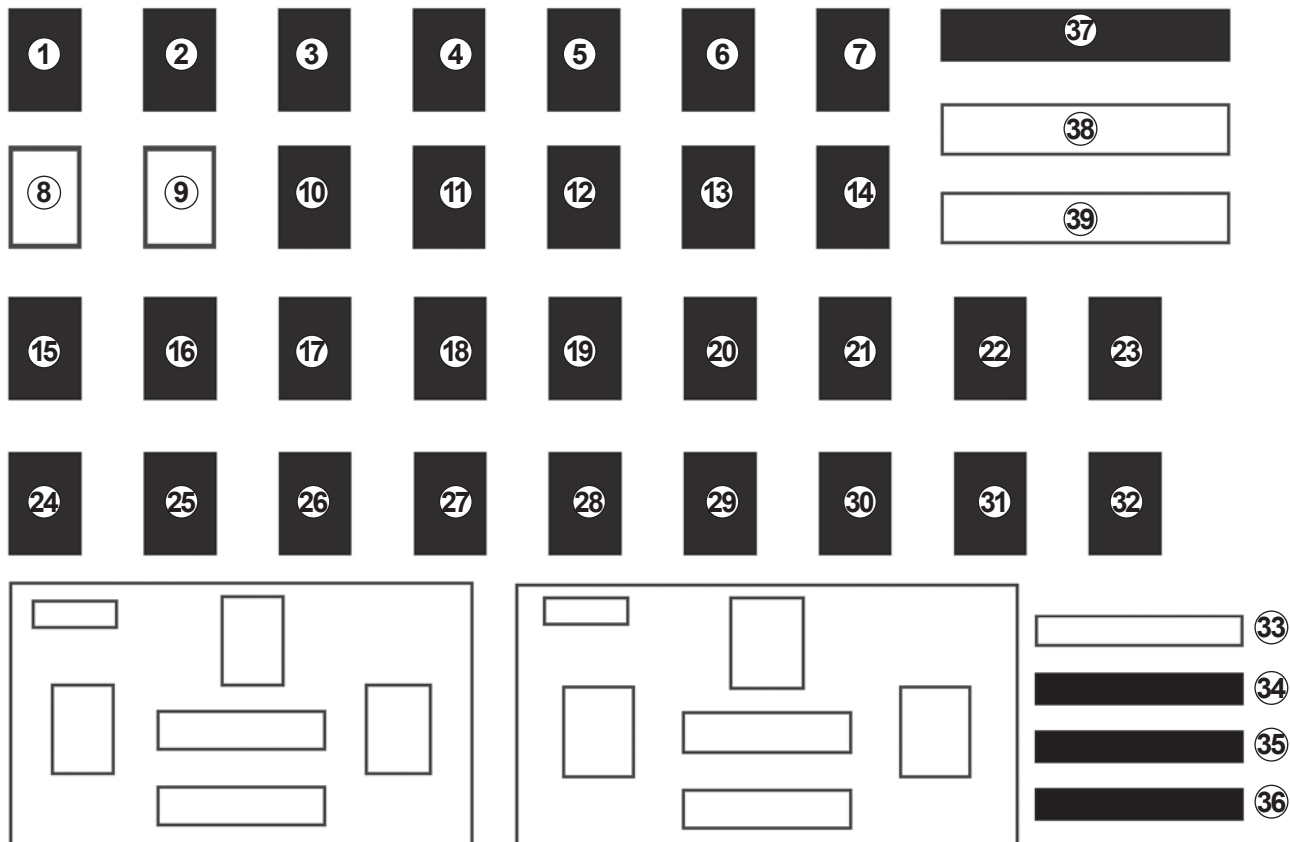
| Nummer    | Funktion                                                                                                                                                                           |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>9</b>  | Anvendes ikke                                                                                                                                                                      |
| <b>10</b> | Højre kørelys<br>forreste højre kørelys,<br>Højre forlygte<br>venstre forlygte,<br>venstre lys bagtil                                                                              |
| <b>11</b> | Tilbehørsstik bagtil,<br>automatisk klimaanlæg                                                                                                                                     |
| <b>12</b> | Venstre positionslys<br>lys foran til højre og venstre,<br>venstre kørelys,<br>højre fjernlys<br>venstre kørelys foran,<br>Højre forlygte<br>højre lys bagtil,<br>venstre forlygte |
| <b>13</b> | Højre positionslys,<br>Tågeforlygter.<br>højre og venstre positionslys<br>bagtil                                                                                                   |
| <b>14</b> | Bagrudevisker                                                                                                                                                                      |

| Nummer    | Funktion                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>15</b> | Servostyring                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>16</b> | Højdeindstilling af forlygter,<br>betjening til opvarmet sæde,<br>automatgear,<br>rude med varme,<br>ekstra varme,<br>Knapper til fartpilot/<br>fartbegrænsning til/fra,<br>modul til advarsel for seler,<br>indvendigt bakspejl,<br>radio |
| <b>17</b> | Parkeringshjælp,<br>modul til advarsel for seler,<br>indstilling af lygter,<br>ekstra varme,<br>Knapper til fartpilot/<br>fartbegrænsning til/fra,<br>indvendigt bakspejl                                                                  |

## SIKRINGER (4/5)

### Sikringernes funktioner

(tilstedeværelsen af de forskellige sikringer afhænger af vognens udstyrsniveau).





## SIKRINGER (5/5)

| Nummer | Funktion                                                                                                 |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18     | Stoplygter                                                                                               |
| 19     | Indvendige bakspejl                                                                                      |
| 20     | ABS, ESC,<br>Stopkontakt                                                                                 |
| 21     | indvendig belysning,<br>elektriske ruder,<br>klimaanlæg,<br>temperaturføler i kabine                     |
| 22     | Knap til start/stop i køretøj,<br>regn- og lyssensor,<br>ratvinkelføler,<br>betjening af kørselstilstand |
| 23     | Radio,<br>stik til diagnostik                                                                            |
| 24     | Centralenhed for kabine                                                                                  |
| 25     | Centralenhed for kabine                                                                                  |

| Nummer | Funktion                                                          |
|--------|-------------------------------------------------------------------|
| 26     | Blinklys                                                          |
| 27     | Låsning af dørene                                                 |
| 28     | Håndfri adgang                                                    |
| 29     | Forreste cigarettænder,<br>stik til tilbehør,<br>kabine,<br>radio |
| 30     | Alarm,<br>belysning                                               |
| 31     | Instrumentbræt                                                    |
| 32     | Cigarettænder                                                     |
| 33     | Tom placering                                                     |
| 34     | Opvarmede forsæder                                                |

| Nummer | Funktion                                    |
|--------|---------------------------------------------|
| 35     | afrimning af bagrude,<br>udvendigt bakspejl |
| 36     | Anhængertræk                                |
| 37     | Forrudevisker                               |
| 38     | Tom placering                               |
| 39     | Anvendes ikke                               |

## KORTRENAULT: batteri (1/2)

### Funktionsfejl

Hvis batteriet er for svagt til at kortet fungerer, kan du stadig starte (indsæt RENAULT-kortet i kortlæseren) og låse/oplåse vognen (se i afsnittet "Låsning og oplåsning af døre og bagagerum" i kapitel 1).

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år. Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektrisk forbindelse.

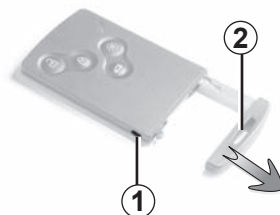


Ved udskiftning skal man huske at:

- Sørg for, at batterierne er sat korrekt i.

#### **Eksplodingsfare.**

- Hvis klappen ikke lukker ordentligt, skal du sørge for, at den ikke tages i brug og opbevares utilgængeligt for børn.

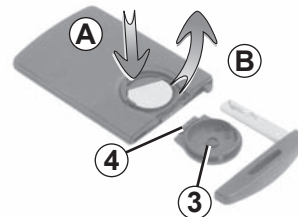


26860

### Udskiftning af batteri

Når meddelelsen "KEYCARD BATTERY LOW" vises på instrumentbrættet skal du udskifte batteriet i RENAULT-kortet:

- trykke på knappen **1**, mens du trækker i nødnøglen **2**;
- løsne dækslet **3** via tappen **4**;



26862

- fjerne batteriet ved at trykke på den ene side (bevægelse **A**) og løfte den anden (bevægelse **B**);
- omplacere den i henhold til den retning og model, der er vist inde i dækslet **3**.

Til genmontering fortsættes i omvendt rækkefølge, hvorefter der (i nærheden af bilen) trykkes fire gange på kortet: når bilen startes igen, forsvinder beskeden.

Sørg for at dækslet er klipset korrekt på.



Når de skal udskiftes, skal du bruge den samme eller tilsvarende type batteri (konsulter en godkendt forhandler).



### Forholdsregler vedrørende batterier:

- Opbevar (nye eller brugte) batterier uden for børns rækkevidde.
- Slug ikke batterierne.  
**Der er risiko for kemiske forbrændinger, der kan være dødelige.**
- Hvis de indtages eller indsættes i en del af kroppen, skal du straks søge læge.

26913



Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.

## BATTERI: Starthjælp (1/2)

### Undgå risiko for gnistdannelse

- Sørg for, at "strømforbrugere" (loftlys,...) er slukkede, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes.
- Ved opladning stoppes ladeapparatet, inden batteriforbindelserne tilsluttes eller afbrydes.
- Anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne.
- Vent mindst et minut efter at motoren er slukket, før batteriforbindelserne afbrydes.
- Kontroller altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes med et tryk på motorens stopknap (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

### Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.

Afbryd aldrig batteriet, medens motoren er i gang. **Følg i øvrigt brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.**



Visse batterityper kræver specielle betingelser ved opladning. Søg råd herom på dit autoriserede værksted.

Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige kvæstelser til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt udluftet lokale. Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfare.

Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

## BATTERI: Starthjælp (2/2)

### Starthjælp med batteri fra en anden vogn

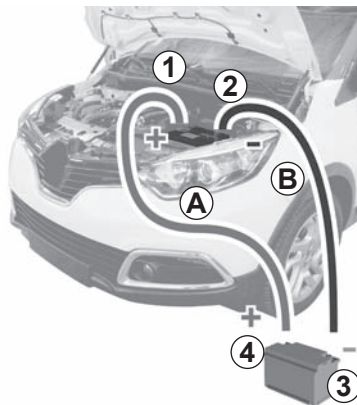
Hvis du skal bruge batteriet fra en anden bil til at starte skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket eller, hvis du allerede har startkabler, skal du sikre dig at de er i god stand.

**De to batterier skal have samme spænding: 12 volt.** Det batteri der leverer strømmen skal have en kapacitet (ampære-time, Ah) der mindst er lig med kapaciteten for det afladede batteri.

Kontroller, at det afladede batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive kabler). Afbryd tændingen på din vogn.

Start motoren i hjælpevognen, og lad den køre med middel omdrejningshastighed.

38248



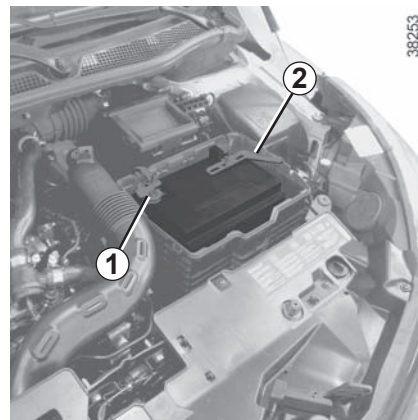
Afhængigt af modellen aftages batteridækslet.

Anbring pluskablet **A** på **1**-polen (+), derefter på **-polen 4** (+) på batteriet, der leverer strømmen.

Forbind minuskablet til **B** på **-polen 3** (-) på det batteri, der leverer strømmen, og derefter til **-polen 2** (-) på det afladede batteri.

Start motoren, og så snart den starter, aftages kablerne **A** og **B** i modsat rækkefølge (**2 - 3 - 4 - 1**).

38253



Kontroller, at der ikke er kontakt mellem **A** og **B** kablerne, og at plus-kablet **A** ikke er i kontakt med et metalelement på den vogn, der afgiver strømmen.

Risiko for alvorlige kvæstelser og/eller beskadigelse af bilen.



### Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Søg råd på et autoriseret værksted.

Der må kun tilsluttes tilbehør med en maks. effekt på 120 Watts. **Brandfare.** Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

I tilfælde af senere montering af elektrisk ekstraudstyr bør du sikre dig, at installationen beskyttes af en sikring. Sørg altid for at få oplyst sikringens placering og amperetal.

### Brug af stikket til diagnostik

Brug af elektronisk udstyr på stikket til diagnostik kan medføre alvorlige forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du kun bruger elektronisk udstyr, der er godkendt af producenten. Kontakt en godkendt forhandler. **Risiko for alvorlig ulykke.**

### Anvendelse af sende/modtageapparater (telefoner, radiotelefoner).

Radiotelefoner og mobiltelefoner med integreret antenne kan frembringe forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Det anbefales derfor kun at anvende telefoner med udvendig antenne. **Husk i øvrigt, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt telefon under kørslen.**

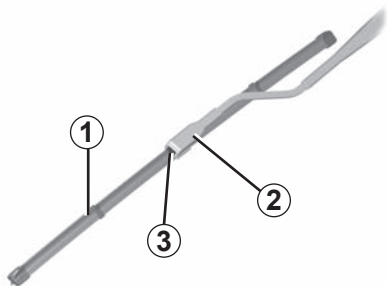
### Montering af ekstraudstyr

Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Henvend dig til et autoriseret værksted. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

### Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**



## Udskiftning af viskerblade på forruden 1

Med tændingen tilsluttet og stoppet motor;

- På køretøjer med automatisk viskerfunktion sænkes vinduesviskerens kontakttarm helt: De stopper i en position væk fra motorhjelm.
- Løft viskerarmen 2.
- tryk knappen 3 ind med et fast tryk, og fjern derefter bladet 1.

## Montering

Viskerbladet 1 monteres igen ved at indsætte det i holderen i armen 2 og derefter klipse det på, indtil der lyder et klik. Kontroller herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

På køretøjer, der er udstyret med den automatiske forrudeviskerfunktion, skal du løfte kontaktarmen med forrudeviskeren: Vinduesviskerne kommer ned i motorhjelm.

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- rengør jævnligt viskerbladene, forruden og bagruden i sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løs dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.



– I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren).

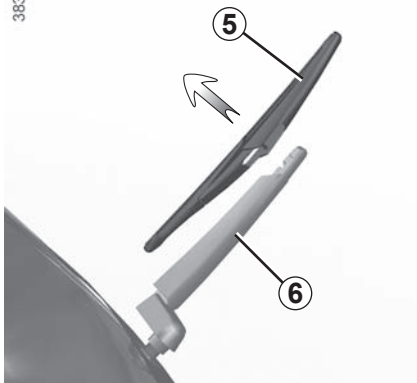
- Kontroller jævnligt viskerbladenes tilstand.

De bør udskiftes, så snart deres effektivitet er nedsat: cirka én gang årligt.

Under udskiftningen af viskerbladet, skal du, når dette er taget af, passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden: du risikerer at smadre ruden.

## VINDUESVISKER (2/2)

38340



### Viskerblad på bagrudevisker 5

- Med tænderingen afbrudt løftes viskerarmen 6;
- Frigør viskerbladet 5 ved at trække i det.

## Montering

Montering af viskerbladet foretages i modsat rækkefølge. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.



Sørg for, at kontaktarmen er i stopposition (deaktiveret), før du skifter det bagerste vinduesviskerblad.

**Risiko for kvæstelser.**



## BUGSERING: Starthjælp (1/2)

Før al bugsering oplåses ratstammen: Med foden på koblingen sættes i **første gear** (gearvælger i position **N** eller **R** for køretøjer med automatgear), indsæt RENAULT-kortet i kortlæseren, og tryk derefter i **to sekunder** på knappen til start af motoren.

Sæt gearvælgeren i frigear (position **N** for køretøjer med automatgear).

Ratstammen oplåses, tilbehøret er strømfor-synet: du kan bruge bilens belysning (blink-lys, stoplys...). Når det er mørkt, skal lyg-terne være tændt.

Ved endt bugsering, udføres to tryk på mo-torens startknop (risiko for afladning af bat-teriet).



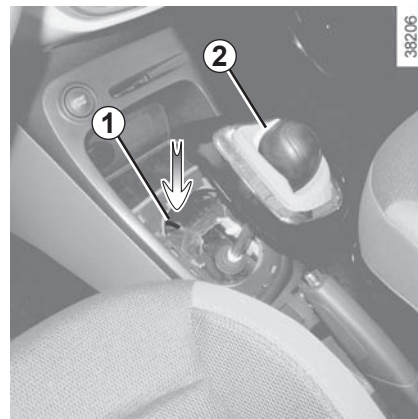
RENAULT smartCard'et skal forblive i kortlæseren under bugsering.

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser angående bugse-ring. Hvis du kører det trækkende køretøj, må du ikke overstige den trækkende vægt for dit køretøj (se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6).

### Bugsering af en vogn med automatisk transmission

Når motoren er stoppet ophører smøringen af den automatiske transmission. Vognen bør derfor helst transporteres på en trailer, eller bugseres med forvognen løftet fri af vej-banen.

**Undtagelsesvis** kan vognen bugseres på alle fire hjul, men kun på betingelse af, at gearvælgeren står i frigear **N**, strækningen ikke overstiger 50 km, og at der udeluk-kende køres fremad.

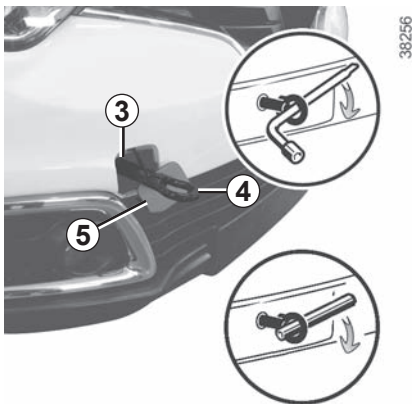


38206

Hvis gearvælgeren er blokeret i position **P**, trykkes bremsepedalen ned; det er nu muligt at udløse gearvælgeren på følgende måde. For at gøre det frigøres gearvælgerens sok-kelbeskyttelse, før derefter et værktøj (en stiv stang) ind i revnen **1** og tryk samtidigt på knappen **2** for at låse gearstangen op.

Henvend dig snarest til et autoriseret værks-ted.

## BUGSERING: Starthjælp (2/2)



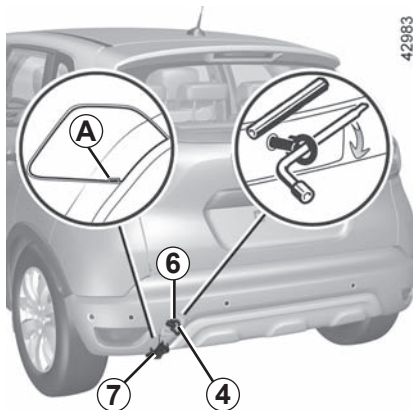
### Brug kun bugseringspunkterne foran 3 og bagved 6

(aldrig drivakslen eller andre dele af køretøjet).

Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække vognen og aldrig til direkte eller indirekte at løfte vognen.



Med motoren standset er der ingen servo-hjælpefunktion til styretøjet og bremsesystemet.



### Adgang til bugseringspunkterne

#### Bugseringspunkt foran 3

Frigør dækslet 5 ved at føre et fladt værktøj (eller skruenøglen, der er integreret i RENAULT-kortet) under dækslet.

#### Bugseringspunkt bag 6

Frigør dækslet 7 ved at føre en flad skrue-trækker ind i rillen A.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning.

**Skru trækkerkrogen 4 helt i bund:** Først med håndkraft, og afslut med at blokere den med hjulnøglen eller, afhængigt af køretøjet, med håndtaget.

Du må kun bruge trækkerkrogen 4 og hjulnøglen eller håndtaget, der er anbragt i værktøjsboksen (se afsnittet "Værktøj" i kapitel 5).



– Anvend en stiv trækstang. Hvis der anvendes trækto, skal vognen kunne bremse. De gældende lovbestemmelser herom skal overholdes.

- En vogn, der ikke er manøvreedygtig, må ikke bugseres
- Undgå huggeri ved acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige vognen.
- Det tilrådes under alle omstændigheder ikke at overstige **25 km/t**.
- Skub ikke vognen, hvis ratstammen er fastlåst.

## FUNKTIONSFEJL (1/6)

Skulle der opstå fejl på bilen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til et autoriseret værksted.

| Brug af RENAULT kort                                             | MULIGE ÅRSAGER                                                                                        | HVAD SKAL JEG GØRE                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RENAULT Kortet fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene. | Batteriet er afladet.                                                                                 | Udskift batteriet, eller få det udskiftet. Du kan altid låse, oplåse og starte din vogn (se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motoren" i kapitel 2). |
|                                                                  | Brug af apparater, der har samme frekvens som SmartCard'et (f.eks. mobiltelefon...).                  | Hold op med at bruge apparaterne, eller brug den integrerede nøgle (se under afsnittet "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1).                                                          |
|                                                                  | Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.<br>Vognens batteri er afladet. | Brug den nøgle, der er integreret i kortet (se under afsnittet "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1).                                                                                  |
|                                                                  | Køretøjet startes,                                                                                    | Når motoren er i gang, forhindres låsning/oplåsning af kortet. Slå tændingen fra.                                                                                                         |

## FUNKTIONSFEJL (2/6)

| Ved aktivering af starteren                                                                  | MULIGE ÅRSAGER                                                                                      | HVAD SKAL JEG GØRE                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kontrollamperne på instrumentbrættet bliver svagere eller tændes ikke, starteren kører ikke. | Batteriets kabelsko er utilstrækkeligt spændt, afbrudt, eller oxiderede.                            | Spænd dem fast, tilslut dem igen, eller rengør dem, hvis de er oxiderede.                                                                                                       |
|                                                                                              | Batteriet er afladet eller ude af drift.                                                            | Tilfør strøm fra batteriet på en anden vogn. Se afsnittet "Batteri: starthjælp" i kapitel 5, eller udskift batteriet, om nødvendigt. Skub ikke vognen, hvis rattet er fastlåst. |
|                                                                                              | Defekt kredsløb.                                                                                    | Søg råd på et autoriseret værksted.                                                                                                                                             |
| Motoren nægter at starte.                                                                    | Betingelserne for start er ikke opfyldt.                                                            | Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.                                                                                                                                |
|                                                                                              | RENAULT Kortets håndfri funktion virker ikke.                                                       | Indsæt kortet i kortlæseren for at starte. Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.                                                                                     |
| Når køretøjet holder stille og motoren er kold, er motorens tomgangshastighed høj            | Benzinversion – dette er ikke nødvendigvis en fejl. Det kan skyldes stigningen i motortemperaturen. | Motorens tomgangshastighed skal falde efter ca. et minut. Dette kan også skyldes en anden fejl. Henvend dig til et autoriseret værksted.                                        |
| Motoren vil ikke standse.                                                                    | Kort ikke registreret.                                                                              | Isæt kortet i kortlæseren.                                                                                                                                                      |
|                                                                                              | Elektronisk fejl.                                                                                   | Tryk hurtigt fem gange på startknappen.                                                                                                                                         |
| Ratstammen forbliver låst.                                                                   | Blokeret rat.                                                                                       | Drej på rattet samtidig med, at der trykkes på startknappen for motoren (se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).                                                      |
|                                                                                              | Defekt kredsløb.                                                                                    | Søg råd på et autoriseret værksted.                                                                                                                                             |

## FUNKTIONSFEJL (3/6)

| Under kørsel                                 | MULIGE ÅRSAGER                                                                                                                                                                                                                                                            | HVAD SKAL JEG GØRE                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vibrationer.                                 | Forkert dæktryk eller beskadiget dæk.<br>Hjulafbalancering ikke korrekt.                                                                                                                                                                                                  | Kontroller dæktrykket; hvis dette er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bilmærke.                                                                                                                                                                               |
| Hvid røg i udstødningen.                     | I en diesel-model er det ikke nødvendigvis tegn på noget unormalt, røgen kommer fra partikelfilteret.<br><br>Benzinversion – dette er ikke nødvendigvis en fejl. Afhængigt af klimaforholdene (kulde, luftfugtighed osv.) kan der afgives røg under kraftig acceleration. | Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med dieselmotor" i kapitel 2.<br><br>Sænk motorens omdrejningstal, og undgå pludselige accelerationer, så forsvinder røgen gradvist. Dette kan også skyldes en anden fejl. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke. |
| Røg eller damp i motorrummet.                | Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.                                                                                                                                                                                                                                | Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.                                                                                                                                                                                     |
| Kontrollampen for olietryk tændes:           |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| i sving eller ved opbremsning                | Oliestanden for lav                                                                                                                                                                                                                                                       | Efterfyld olie på motoren (se afsnittet "Oliestand i motor – efterfyldning/påfyldning" i kapitel 4).                                                                                                                                                                               |
| slukker sent eller lyser under acceleration. | Olietrykket for lavt.                                                                                                                                                                                                                                                     | Standt vognen, og kontakt et autoriseret værksted for dit bilmærke.                                                                                                                                                                                                                |

## FUNKTIONSFEJL (4/6)

| Under kørsel                                                                                                                      | MULIGE ÅRSAGER                                                                                   | HVAD SKAL JEG GØRE                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Styretøjet går stramt.                                                                                                            | Overophedning af servostyringen.<br>Fejl i den elektriske hjælpemotor.<br>Fejl i hjælpesystemet. | Kør forsigtigt med reduceret hastighed, og vær opmærksom på den kraft på rattet, der er nødvendig for at dreje hjulene. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke. |
| Motoren er overophedet. Indikatoren til kølevæsketemperaturen befinder sig i advarselszonen, og kontrollampen <b>STOP</b> tænder. | Fejl i kølerventilator.                                                                          | Stands vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke.                                                                                                     |
|                                                                                                                                   | Kølevæsken lækker.                                                                               | Kontrollér kølevæskebeholderen: den bør indeholde væske. Hvis den ikke gør det, skal du kontakte et værksted for dit bilmærke så hurtigt som muligt.                              |
| Kogning i kølevæsketanken.                                                                                                        | Mekanisk fejl: toppakning muligvis utæt.                                                         | Stands motoren.<br>Henvend dig til et autoriseret værksted.                                                                                                                       |



**Køler:** Hvis der mangler meget kølevæske, skal du huske aldrig at fylde op med kold kølevæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølersystemet, skal dette fyldes med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

## FUNKTIONSFEJL (5/6)

| Elektrisk udstyr                          | MULIGE ÅRSAGER                           | HVAD SKAL JEG GØRE                                                                                             |
|-------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vinduesviskerne fungerer ikke.            | Viskerbladene klæbet eller frosset fast. | Frigør viskerbladene inden viskerne sættes i gang.                                                             |
|                                           | Defekt elektrisk kredsløb.               | Søg råd på et autoriseret værksted.                                                                            |
|                                           | Beskadiget sikring.                      | Udskift sikringen. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer".                                                   |
| Viskeren standser ikke.                   | Fejl i den elektriske styring.           | Søg råd på et autoriseret værksted.                                                                            |
| Blinklys blinker for hurtigt.             | Pære brændt over.                        | Se afsnittene "Forlygter: Udskiftning af lamper" eller "Side- og baglygter: udskiftning af pærer" i kapitel 5. |
| Blinklyset virker ikke.                   | Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt. | Søg råd på et autoriseret værksted.                                                                            |
|                                           | Beskadiget sikring.                      | Udskift sikringen. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer".                                                   |
| Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke. | Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt. | Søg råd på et autoriseret værksted.                                                                            |
|                                           | Beskadiget sikring.                      | Udskift sikringen. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer".                                                   |

## FUNKTIONSFEJL (6/6)

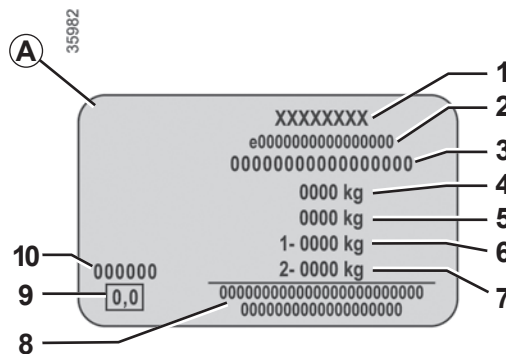
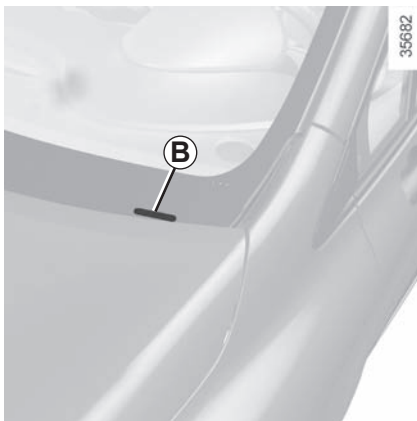
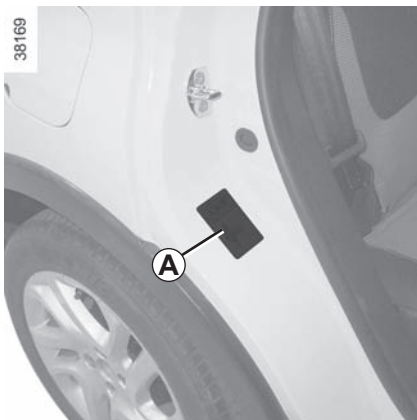
| Elektrisk udstyr                                                              | MULIGE ÅRSAGER                                                                                                                                                                                  | HVAD SKAL JEG GØRE                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Spor af kondens i lygter og fjernlys.                                         | Tilstedeværelsen af kondensvand kan være et naturligt fænomen i forbindelse med temperatur- og fugtsvingninger.<br><br>I dette tilfælde vil sporene efterhånden forsvinde ved brug af lygterne. |                                        |
| Kontrollampen for ikke-spændt sikkerhedssele lyser, selvom selerne er spændt. | En genstand sidder fast mellem bunden og sædet, og forstyrrer følerens funktion.                                                                                                                | Fjern alle genstande under forsæderne. |



# Kapitel 6: Tekniske specifikationer

|                                             |      |
|---------------------------------------------|------|
| Identifikationsplade . . . . .              | 6.2  |
| Motorens identifikationsplade . . . . .     | 6.3  |
| Dimensioner . . . . .                       | 6.4  |
| Motorspecifikationer . . . . .              | 6.5  |
| Vægtgrænse for anhænger . . . . .           | 6.7  |
| Vægtgrænser . . . . .                       | 6.7  |
| Reservedele og reparationer . . . . .       | 6.8  |
| Dokumentation for vedligeholdelse . . . . . | 6.9  |
| Rustbeskyttelseseftersyn . . . . .          | 6.15 |

# BILENS IDENTIFIKATIONSPLADER



Oplysningerne anført på fabrikationspladen bør oplyses i alle breve eller bestillinger.

Tilstedeværelse og placering af oplysningerne afhænger af køretøjet.

## Fabrikationsplade A

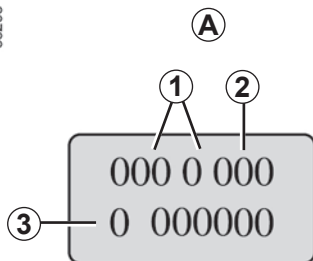
- 1 Navn på fabrikanten.
- 2 Fællesskabsdesignnummer eller godkendelsesnummer.
- 3 Identifikationsnummer.

Afhængigt af modellen gengives disse oplysninger med markeringen B.

- 4 MMAC (maksimal tilladt totalvægt for trækkende køretøj).
- 5 MTR (Maksimal totalvægt for vogntog: Køretøj med anhænger).
- 6 MTT(Maksimal tilladt totalvægt) foraksel.
- 7 MTT (Maksimal tilladt totalvægt) bagaksel.
- 8 Reserveret til partner- eller andre data.
- 9 Anvendes ikke.
- 10 Lakreference (farvekode).

# MOTOR-IDENTIFIKATIONSPLADER

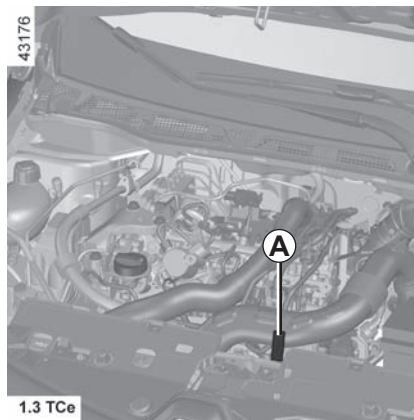
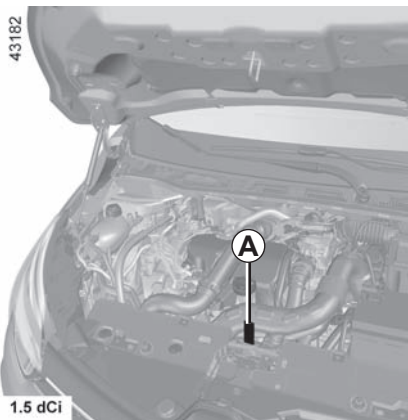
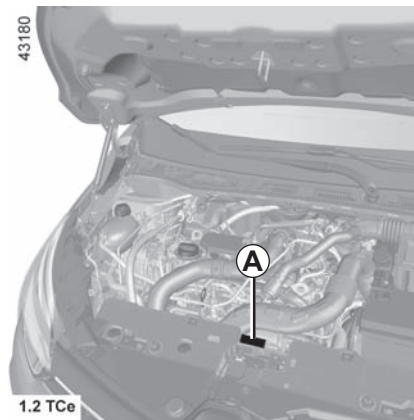
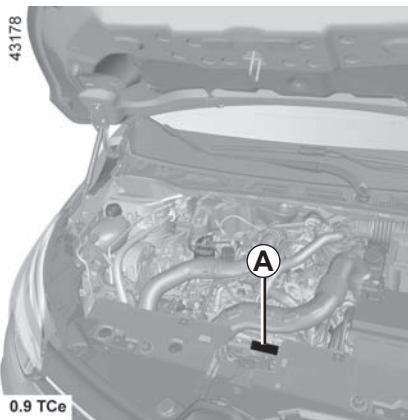
33293



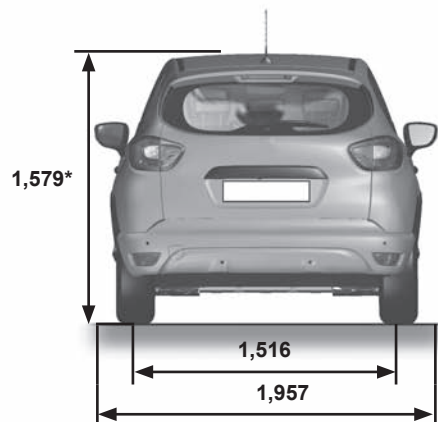
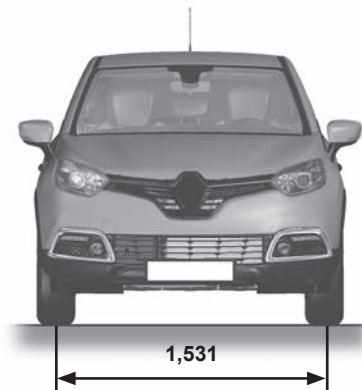
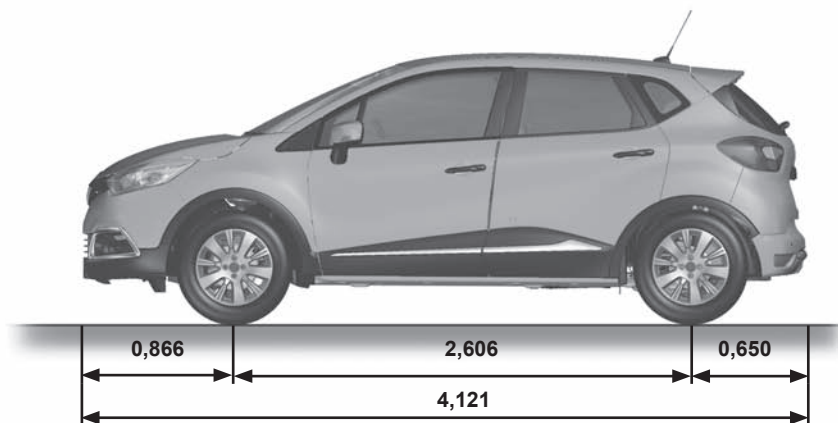
**Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten A bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.**

(placeringen er afhængig af motortypen).

- 1 Motortype.
- 2 Motormærke.
- 3 Motornummer.



## DIMENSIONER (i meter)



\* Ubelastet

## MOTORSPECIFIKATIONER (1/2)

| Versioner (afhængig af markedsføringen)                                                                                                                                          | 0.9 TCe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1.2 TCe   | 1.3 TCe   | 1.5 dCi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Motortype</b><br>(anført på motorpladen)                                                                                                                                      | H4B Turbo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | H5F Turbo | H5H Turbo | K9K Turbo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Kubikindhold</b> (cm <sup>3</sup> )                                                                                                                                           | 898                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1 197     | 1 333     | 1 461                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Brændstoftype</b><br><b>Oktantal</b>                                                                                                                                          | Anvend <b>udelukkende</b> blyfri benzin med oktantal som anført på etiketten på lugen til tankdækslet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |           | Etiketten på lugen til tankdækslet angiver de godkendte brændstoftyper.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Brændstoftyper, der opfylder de europæiske standarder og er kompatible med motorer i europæiske modeller</b> (i alle andre tilfælde skal du kontakte en godkendt forhandler). | <div>  <p>Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden <b>EN 228</b>, indeholder op til 5 % ætanol.</p> </div> <div>  <p>Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden <b>EN 228</b>, indeholder op til 10 % ætanol.</p> </div> |           |           | <div>  <p>Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden <b>EN 590</b>, indeholder op til 7 % fedtsyremetylester.</p> </div> <div>  <p>Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden <b>EN 16734</b>, indeholder op til 10 % fedtsyremetylester.</p> </div> <div>  <p>Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden <b>EN 15940</b>, indeholder op til 7 % syremetylester.</p> </div> |

## MOTORSPECIFIKATIONER (2/2)

| Versioner (afhængig af markedsføringen)      | 0.9 TCe                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1.2 TCe   | 1.3 TCe   | 1.5 dCi   |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| <b>Motor type</b><br>(anført på motorpladen) | H4B Turbo                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | H5F Turbo | H5H Turbo | K9K Turbo |
| <b>Kubikindhold</b> (cm <sup>3</sup> )       | 898                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1 197     | 1 333     | 1 461     |
| <b>Tændrør</b>                               | <p>Anvend kun de tændrør, som er specificeret til motortypen.</p> <p>Typen skal være anført på en etiket fastklæbet i motorrummet; er dette ikke tilfældet må du søge råd herom hos en autoriseret forhandler af mærket.</p> <p>Anvendelsen af forkerte tændrørstyper kan medføre beskadigelse af motoren.</p> |           |           | —         |

## VÆGTE (kg)

De angivne vægte gælder for en standardvogn uden ekstraudstyr; den varierer alt efter vognens udstyrsniveau. Søg råd hos din forhandler.

|                                                                                                                                                    |                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC)</b><br><b>Maksimal tilladt totalvægt (MMTA)</b><br><b>Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)</b> | Vægt angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6) |
| <b>Vægt af anhænger med bremse*</b>                                                                                                                | fås ved følgende beregning: <b>MTR - MMAC</b>                                         |
| <b>Vægt af anhænger uden bremse*</b>                                                                                                               | 620                                                                                   |
| <b>Maks. vægt på koblingspunktet*</b>                                                                                                              | 75 kg                                                                                 |
| <b>Tilladt vægt på taget</b>                                                                                                                       | 80 kg (inkl. bæreanordning)                                                           |

### \* Vægtgrænse for anhænger (Bugsering af campingvogn, båd, mv.)

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af beregningen  $MTR - MMAC$  er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.

- De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved monteringen af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til din forhandler.
- Den **maksimalle tilladelige vogntogsvægt (vogn + anhænger)** for en vogn med anhænger **bør aldrig overskrides**. Følgende kan dog tolereres:
  - en overskridelse af bageste MMTA, der ikke overstiger 15%,
  - en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10% eller 100 kg (hvoraf gælder den første, som måtte nå grænsen).I begge tilfælde bør den maksimale hastighed for den samlede rullende enhed ikke overstige 100 km/t, og dæktrykket bør øges med 0,2 bar (3 PSI).
- Da motorens ydeevne nedsættes en smule under kørsel i bjerge, tilrådes det at reducere den maksimale vægt med 10% ved kørsel i omkring 1.000 meters højde, og med yderligere 10% for hver 1.000 meters højde.

### Overføring af last (med undtagelse af Société-model)

Når bilens tilladte totalvægt ikke er nået, er det ifølge lokal lovgivning muligt at overføre op til 300 kg til en anhænger med bremsen inden for den maksimale totalvægt for vogntoget.

## RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandler net med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.



# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (1/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |

## DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (2/6)

VIN: .....

| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                       |                | Kommentar/diverse |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>            | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side |                |                   |

| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                       |                | Kommentar/diverse |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>            | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side |                |                   |

| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                       |                | Kommentar/diverse |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>            | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side |                |                   |

## DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (3/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |

## DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (4/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |

## DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (5/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |

## DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (6/6)

VIN: .....

| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                       |                | Kommentar/diverse |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>            | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side |                |                   |

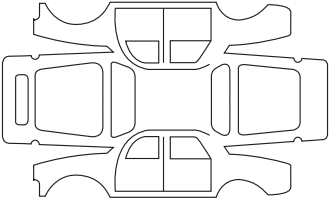
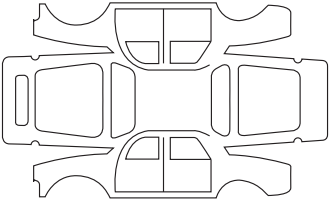
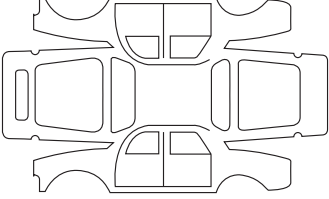
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                       |                | Kommentar/diverse |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>            | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side |                |                   |

| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                       |                | Kommentar/diverse |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>            | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side |                |                   |

# ANTIRUSTKONTROL (1/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

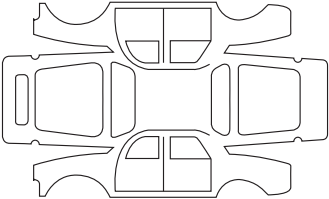
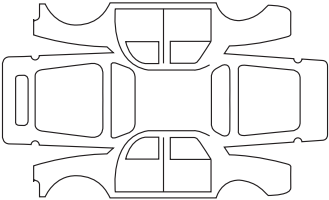
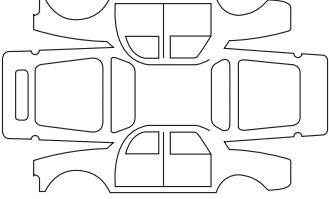
VIN (identifikationsnr.): .....

|                                        |                                                                                    |         |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation for rust, der skal udføres: |   | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation der skal udføres:           |   | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation der skal udføres:           |  | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |

# ANTIRUSTKONTROL (2/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN (identifikationsnr.): .....

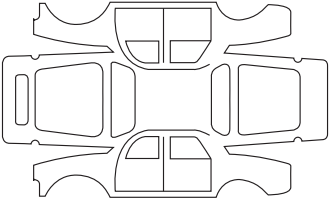
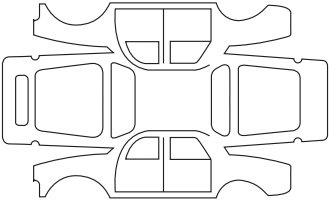
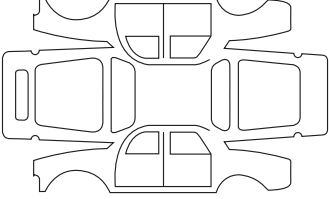
|                                        |                                                                                    |         |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation for rust, der skal udføres: |   | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation der skal udføres:           |   | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation der skal udføres:           |  | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |



# ANTIRUSTKONTROL (3/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

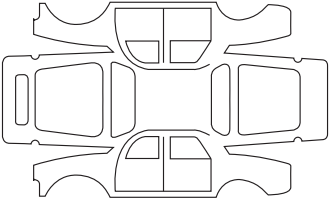
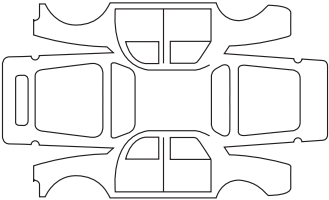
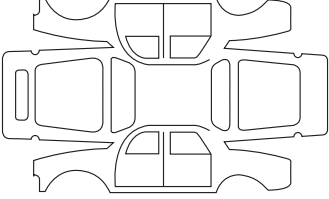
VIN (identifikationsnr.): .....

|                                        |                                                                                    |         |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation for rust, der skal udføres: |   | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation der skal udføres:           |   | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation der skal udføres:           |  | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |

# ANTIRUSTKONTROL (4/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

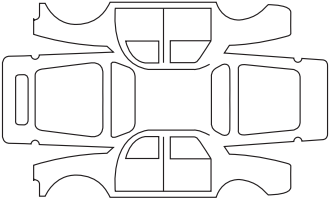
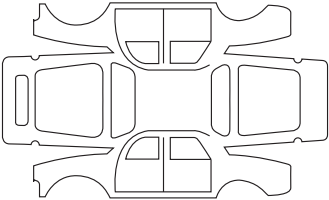
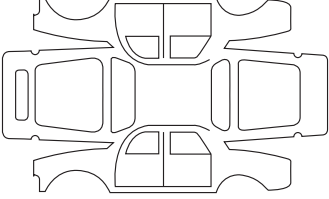
VIN (identifikationsnr.): .....

|                                        |                                                                                    |         |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation for rust, der skal udføres: |   | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation der skal udføres:           |   | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation der skal udføres:           |  | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |

# ANTIRUSTKONTROL (5/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN (identifikationsnr.): .....

|                                        |                                                                                    |         |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation for rust, der skal udføres: |   | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation der skal udføres:           |   | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation der skal udføres:           |  | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |



# ALFABETISK INDEKS (1/5)

## A

|                                                           |                                |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------|
| A.S.R. (antihjulsplan).....                               | 2.24 → 2.28                    |
| ABS .....                                                 | 1.52, 2.24 → 2.28              |
| advarsel om blind vinkel .....                            | 2.29 → 2.31                    |
| advarsel om tab af dæktryk .....                          | 2.21 → 2.23                    |
| afbrydelse af passagerairbag foran .....                  | 1.43                           |
| afugning                                                  |                                |
| bagrude .....                                             | 3.4, 3.7 → 3.10                |
| forrude .....                                             | 3.5, 3.7 → 3.10                |
| afrimning/afugning af forrude.....                        | 3.7 → 3.10                     |
| airbag                                                    |                                |
| afbrydelse af passagerairbag foran.....                   | 1.43                           |
| aktivering af passagerairbags foran .....                 | 1.45                           |
| airbag.....                                               | 1.23 → 1.31, 1.39 → 1.42, 1.50 |
| aircondition .....                                        | 3.4 → 3.12                     |
| anhængerlast.....                                         | 6.7                            |
| anhængertræk                                              |                                |
| montering .....                                           | 3.32                           |
| antiblokeringsystem: ABS .....                            | 2.24 → 2.28                    |
| antiforurening:                                           |                                |
| råd .....                                                 | 2.19                           |
| antihjulsplan-system: A.S.R. ....                         | 2.24 → 2.28                    |
| antirustkontrol .....                                     | 6.15 → 6.19                    |
| arm læn                                                   |                                |
| foran .....                                               | 3.19                           |
| askebæger.....                                            | 3.23                           |
| assisteret parkering .....                                | 2.45 → 2.48                    |
| automatgear (brug).....                                   | 2.49 → 2.51                    |
| automatisk låsning af døre og åbninger under kørsel ..... | 1.15                           |

## A

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| åbning af døre ..... | 1.11 → 1.14 |
|----------------------|-------------|

## B

|                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| bagagerum .....       | 3.27, 3.29 → 3.31 |
| bagagerumsbakke ..... | 3.28              |
| bagagerumshylde ..... | 3.28              |
| baglæns kørsel        |                   |
| passage.....          | 2.13, 2.49 → 2.51 |
| bagsæde.....          | 4.23 – 4.24       |

|                                    |                                                                   |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| bagsædebænk.....                   | 3.25 – 3.26, 4.23 – 4.24                                          |
| bagsæder                           |                                                                   |
| funktioner .....                   | 3.25 – 3.26                                                       |
| bagsæder .....                     | 1.21                                                              |
| bak- og sidespejle.....            | 1.70                                                              |
| bakkamera .....                    | 2.43 – 2.44                                                       |
| bakkesensor .....                  | 2.39 → 2.42                                                       |
| barnesæder .....                   | 1.32 – 1.33, 1.35 → 1.42                                          |
| batteri                            |                                                                   |
| starthjælp .....                   | 5.30 – 5.31                                                       |
| batteri .....                      | 4.14, 5.30 – 5.31                                                 |
| batteri til RENAULT smartCard..... | 5.28 – 5.29                                                       |
| beholder                           |                                                                   |
| bremsevæske.....                   | 4.10                                                              |
| kølevæske.....                     | 4.9                                                               |
| sprinklere.....                    | 4.11                                                              |
| beklædning af sæder.....           | 4.20 → 4.24                                                       |
| belysning:                         |                                                                   |
| instrumentbræt.....                | 1.71                                                              |
| interiør .....                     | 3.16 – 3.17, 5.20 – 5.21                                          |
| udvendig.....                      | 1.71 → 1.76                                                       |
| betjener .....                     | 1.46 → 1.49                                                       |
| blind vinkel: advarsel .....       | 2.29 → 2.31                                                       |
| blinklys .....                     | 1.74, 5.14 → 5.16, 5.18 – 5.19                                    |
| børn i bilen.....                  | 1.2, 1.8 – 1.9, 1.32 – 1.33, 1.35 → 1.43, 3.13 – 3.14             |
| børn i bilen (sikkerhed).....      | 1.2, 1.12                                                         |
| børnesikkerhedslåse ..             | 1.8 – 1.9, 1.12, 1.28, 1.32 – 1.33, 1.35 → 1.43, 2.3, 3.13 – 3.14 |
| børnesikkerhedsudstyr .....        | 1.32 – 1.33, 1.35 → 1.43                                          |
| børns sikkerhed .....              | 1.32 – 1.33, 1.35 → 1.42                                          |
| brændstof                          |                                                                   |
| forbrug.....                       | 2.14 → 2.18                                                       |
| kvalitet .....                     | 1.80 → 1.82                                                       |
| påfyldning .....                   | 1.50, 1.80 → 1.82                                                 |
| spareråd .....                     | 2.14 → 2.18                                                       |
| brændstofniveau .....              | 1.50 → 1.55                                                       |
| brændstoføkonomi.....              | 2.14 → 2.18                                                       |
| brændstoftank                      |                                                                   |
| kapacitet.....                     | 1.80                                                              |
| bremsevæske .....                  | 4.10                                                              |

## ALFABETISK INDEKS (2/5)

|                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| bugsering             |                  |
| anhængertræk.....     | 3.32             |
| starthjælp .....      | 5.35 – 5.36      |
| bugseringsringe ..... | 5.7, 5.35 – 5.36 |

### C

|                   |      |
|-------------------|------|
| cigartænder ..... | 3.23 |
|-------------------|------|

### D

|                                         |                                             |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------|
| dæk.....                                | 2.18, 2.21 → 2.23, 4.12 – 4.13, 5.11 → 5.13 |
| dæksel til brændstoftank .....          | 1.80 → 1.82                                 |
| dæktryk.....                            | 2.21 → 2.23, 4.12 – 4.13, 5.12              |
| display .....                           | 1.50 → 1.56                                 |
| dokumentation for vedligeholdelse ..... | 6.9 → 6.14                                  |
| donkraft.....                           | 5.7                                         |
| døre / bagklap.....                     | 1.2 → 1.15                                  |
| dynamisk stabilitetskontrol: ESC .....  | 2.24 → 2.28                                 |

### E

|                                        |                   |
|----------------------------------------|-------------------|
| ekstra selefastholdelse .....          | 1.23 → 1.31       |
| ekstra sikkerhedsudstyr                |                   |
| på bagsæderne .....                    | 1.29              |
| til forsædeselerne.....                | 1.23 → 1.28       |
| ekstra sikkerhedsudstyr.....           | 1.31              |
| el-indstilling af forlygtehøjde .....  | 1.75 – 1.76       |
| el-opvarmede sæder .....               | 1.17              |
| ESC: dynamisk stabilitetskontrol ..... | 1.52, 2.24 → 2.28 |

### F

|                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| faresignal.....            | 1.74              |
| Fartpilot.....             | 1.53, 2.35 → 2.38 |
| fastspændingsringe .....   | 3.31              |
| filtre                     |                   |
| kabinefilter.....          | 4.11              |
| luftfilter.....            | 4.11              |
| oliefilter.....            | 4.6 → 4.8         |
| partikelfilter.....        | 2.11              |
| flytbart gulv .....        | 3.29              |
| forbrug af brændstof ..... | 2.14 → 2.18       |
| førerpladsen .....         | 1.46 → 1.54       |

|                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| forrudeafrimer ..... | 3.7 → 3.10               |
| forsæder             |                          |
| indstilling .....    | 1.16 → 1.19              |
| forsæder .....       | 4.20                     |
| funktionsfejl.....   | 1.50 → 1.54, 5.37 → 5.42 |

### G

|                                           |                   |
|-------------------------------------------|-------------------|
| gearskifte .....                          | 2.13, 2.49 → 2.51 |
| gearstang.....                            | 2.13              |
| gearvælger for automatisk gearkasse ..... | 2.49 → 2.51       |

### H

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| hændelser                    |                   |
| funktionsfejl .....          | 5.37 → 5.42       |
| håndbremse.....              | 2.13              |
| håndsving.....               | 5.7               |
| hastighedsbegrænser.....     | 1.53, 2.32 → 2.34 |
| hjul (sikkerhed).....        | 5.11 → 5.13       |
| hjulnøgle.....               | 5.7               |
| højtalere placering .....    | 5.22              |
| horn .....                   | 1.74              |
| horn og tegngivningslys..... | 1.74              |

### I

|                                                |                          |
|------------------------------------------------|--------------------------|
| identifikation af køretøj .....                | 6.2                      |
| identifikationsplader .....                    | 6.2                      |
| indikatorer:                                   |                          |
| blinklys .....                                 | 1.74                     |
| på instrumentbræt.....                         | 1.50 → 1.58              |
| indretning.....                                | 3.18 → 3.22              |
| indstilling af forsæderne .....                | 1.17 – 1.18              |
| indstilling af kørestilling.....               | 1.16 → 1.22, 3.24        |
| indstilling af lygterne .....                  | 1.75 – 1.76              |
| indvendige belægninger                         |                          |
| vedligeholdelse .....                          | 4.18 – 4.19              |
| informationscenter .....                       | 1.50 → 1.54, 1.57 → 1.66 |
| instrumentbræt .....                           | 1.46 → 1.66              |
| Instrumenter .....                             | 1.50 → 1.58, 1.68 – 1.69 |
| integreret betjening til håndfri telefon ..... | 3.34                     |
| Isofix .....                                   | 1.35 – 1.36, 1.41 – 1.42 |

## ALFABETISK INDEKS (3/5)

### K

|                                     |                                                                               |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| kapacitet brændstoftank .....       | 1.80 → 1.82                                                                   |
| kapacitet for motorolie .....       | 4.6 → 4.8                                                                     |
| katalysator .....                   | 2.10 → 2.12                                                                   |
| klimaanlæg .....                    | 3.4 → 3.11                                                                    |
| klokken .....                       | 1.68 – 1.69                                                                   |
| knap til start/stop af motor .....  | 2.3 → 2.5                                                                     |
| kontrollamper .....                 | 1.50 → 1.66                                                                   |
| kørehjælp .....                     | 2.24 → 2.48                                                                   |
| kørehjælpe midler .....             | 2.24 → 2.48                                                                   |
| køreråd .....                       | 2.14 → 2.18                                                                   |
| kørestilling<br>indstillinger ..... | 1.19 → 1.22                                                                   |
| kørsel .....                        | 2.2 → 2.5, 2.10 → 2.12, 2.14 → 2.18, 2.21 → 2.28,<br>2.32 → 2.42, 2.49 → 2.51 |

### L

|                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| låsning af døre .....      | 1.2 → 1.15        |
| loftlys .....              | 3.16 – 3.17, 5.20 |
| lukning af døre .....      | 1.11 → 1.15       |
| lygter<br>foran .....      | 5.14 → 5.16       |
| indstilling .....          | 1.75 – 1.76       |
| udskiftning af pærer ..... | 5.14 → 5.16       |

### lys :

|                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| baklys .....         | 5.19                          |
| blinklys .....       | 1.50, 1.74, 5.14 → 5.16, 5.18 |
| fjernlys .....       | 1.50, 1.71, 5.14              |
| havariblinklys ..... | 1.74                          |
| indstilling .....    | 1.75 – 1.76                   |
| nærlys .....         | 1.50, 1.71, 5.14 → 5.16       |
| positionslys .....   | 1.71, 5.14 → 5.16, 5.18       |
| stoplys .....        | 5.18 – 5.19                   |
| tåge lygter .....    | 1.50, 1.73, 5.19              |
| lyssignalering ..... | 1.71 → 1.76                   |

### M

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| mål .....                 | 6.4 |
| maling<br>reference ..... | 6.2 |

|                                        |                |
|----------------------------------------|----------------|
| vedligeholdelse .....                  | 4.15 → 4.17    |
| meddelelser på instrumentbrættet ..... | 1.57 → 1.66    |
| miljø .....                            | 2.20           |
| montering af autoradio .....           | 5.22           |
| motor<br>specifikationer .....         | 6.5 – 6.6, 6.6 |
| motorhjul .....                        | 4.2 – 4.3      |
| motorkølevæske .....                   | 4.9            |
| motorolie .....                        | 4.4 → 4.8      |
| motorliemåler .....                    | 4.4 – 4.5      |
| motoroliestand .....                   | 4.4 → 4.8      |
| motorspecifikationer .....             | 6.5 – 6.6, 6.6 |
| motorstart .....                       | 2.3 → 2.9      |
| multimediaudstyr .....                 | 3.34, 5.22     |

### N

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| nakkestøtter .....      | 1.16, 3.24  |
| navigationssystem ..... | 3.34        |
| navkapsler .....        | 5.8         |
| nødopbremsning .....    | 2.24 → 2.28 |

### Ø

|                  |             |
|------------------|-------------|
| ØKO-kørsel ..... | 2.14 → 2.18 |
| ØKO-mode .....   | 2.16        |

### O

|                               |             |
|-------------------------------|-------------|
| olieskift motor .....         | 4.6 → 4.8   |
| opbevaringsplads .....        | 3.18 → 3.22 |
| opbevaringsrum .....          | 3.18 → 3.22 |
| opkald<br>med lyssignal ..... | 1.74        |
| oplåsning af døre .....       | 1.13 – 1.14 |

### P

|                                             |                          |
|---------------------------------------------|--------------------------|
| pærer udskiftning .....                     | 5.14 → 5.16, 5.18 → 5.21 |
| parkeringshjælp .....                       | 2.39 → 2.42              |
| parkeringshjælp: assisteret parkering ..... | 2.45 → 2.48              |
| passagerspejl .....                         | 3.15, 3.22               |
| punktering .....                            | 5.2 → 5.7, 5.9 – 5.10    |
| pyntelistenøgle .....                       | 5.7 – 5.8                |

## ALFABETISK INDEKS (4/5)

### R

|                                        |                       |
|----------------------------------------|-----------------------|
| råd om antiforurening .....            | 2.19                  |
| radio.....                             | 3.34                  |
| radioinstallation.....                 | 5.22                  |
| rat                                    |                       |
| indstilling .....                      | 1.67                  |
| regulator - hastighedsbegrænsere ..... | 2.32 → 2.38           |
| regulering af temperatur .....         | 3.7 → 3.12            |
| RENAULT smartCard                      |                       |
| batteri .....                          | 5.28 – 5.29           |
| brug .....                             | 1.2 → 1.10, 2.3 → 2.5 |
| rengøring:                             |                       |
| inde i bilen .....                     | 4.18 – 4.19           |
| reservedele.....                       | 6.8                   |
| reservehjul .....                      | 5.2 – 5.3             |
| reservenøgle.....                      | 1.2 → 1.4             |
| rudehejs .....                         | 3.13 – 3.14           |
| rustbeskyttelse.....                   | 4.15                  |

### S

|                                     |                                |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| sæder: beklædning .....             | 4.20 → 4.24                    |
| sæt til oppumpning af dæk .....     | 5.4 → 5.6                      |
| seleforstrammere .....              | 1.23 → 1.28                    |
| selestrammere                       |                                |
| for sikkerhed foran .....           | 1.23 → 1.28                    |
| servobremsesystem .....             | 2.24 → 2.28                    |
| servostyring .....                  | 1.67                           |
| side-airbags .....                  | 1.30                           |
| sikkerhedsseler.....                | 1.19 → 1.28, 1.31, 1.39 → 1.42 |
| sikringer .....                     | 5.23 → 5.27                    |
| slå vognen til tænding.....         | 2.3 → 2.5                      |
| solskærm .....                      | 3.15, 3.18                     |
| specielt for benzinkøretøjer .....  | 2.10 – 2.11                    |
| specielt for dieselskøretøjer ..... | 2.12                           |
| spotlamper.....                     | 3.16 – 3.17                    |
| sprinklere .....                    | 1.77 → 1.79                    |
| standby motor .....                 | 2.6 → 2.9                      |
| standsning af motoren .....         | 2.3 → 2.5                      |
| starthjælp på skråning .....        | 2.24 → 2.28                    |
| Stop og start .....                 | 1.53, 2.6 → 2.9                |

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| Stop og start funktion..... | 2.6 → 2.9 |
| strømuttag .....            | 3.23      |
| superlåsning af døre.....   | 1.10      |

### T

|                                |                |
|--------------------------------|----------------|
| tagbagagebærer                 |                |
| tagbøjler .....                | 3.33           |
| tagbøjler.....                 | 3.33           |
| tekniske specifikationer ..... | 6.2, 6.4 → 6.8 |
| telefon.....                   | 3.34           |
| tilbehør.....                  | 5.32           |
| tilkørsel .....                | 2.2            |
| tilladt vægt på taget .....    | 6.7            |
| træk af campingvogn .....      | 3.32, 6.7      |
| transport af genstande         |                |
| i bagagerummet .....           | 3.31           |
| på taget .....                 | 6.7            |

### U

|                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| udendørs temperatur ..... | 1.69                     |
| udskiftning af hjul.....  | 5.9 – 5.10               |
| udskiftning af pærer..... | 5.14 → 5.16, 5.18 → 5.21 |
| ur .....                  | 1.68 – 1.69              |

### V

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| vægte.....                   | 6.7         |
| værktøjssæt.....             | 5.7         |
| væskestande .....            | 4.9 → 4.11  |
| væskestande:                 |             |
| bremsevæske .....            | 4.10        |
| kølervæske.....              | 4.9         |
| sprinklervæskebeholder ..... | 4.11        |
| variabel servostyring.....   | 1.67        |
| varme.....                   | 3.4 → 3.12  |
| vask .....                   | 4.15 → 4.17 |
| vask af køretøjet            |             |
| udskiftning af hjul .....    | 5.9 – 5.10  |
| vedligeholdelse.....         | 2.19        |
| vedligeholdelse:             |             |
| indvendige belægninger.....  | 4.18 – 4.19 |



## ALFABETISK INDEKS (5/5)

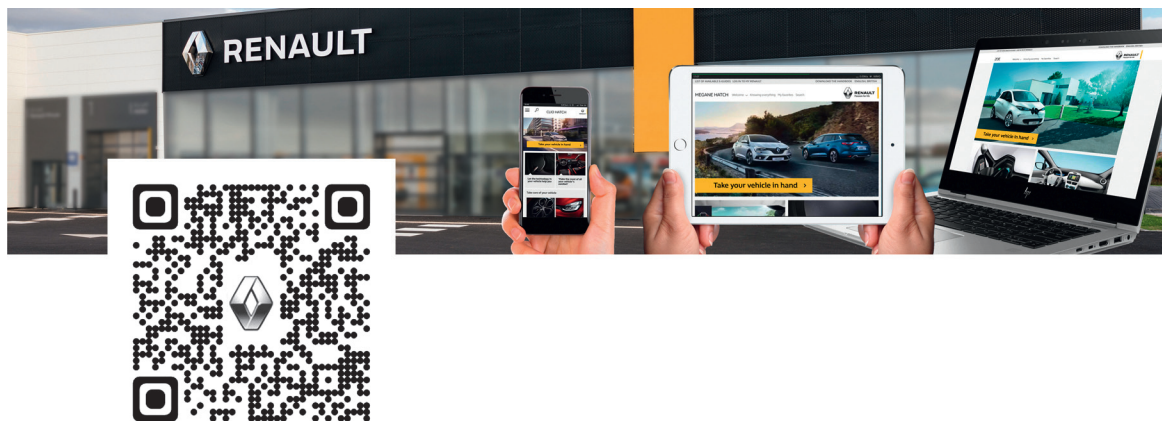
|                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| karrosseri .....         | 4.15 → 4.17                 |
| mekanik .....            | 4.4 – 4.5, 4.14, 6.9 → 6.14 |
| ventilation .....        | 3.2 → 3.12                  |
| ventilationsspjæld ..... | 3.2 – 3.3                   |
| vinduesviskerblade ..... | 5.33 – 5.34                 |
| viskere                  |                             |
| viskerblad .....         | 5.33 – 5.34                 |
| viskere .....            | 1.77 → 1.79                 |

### W

|               |      |
|---------------|------|
| warning ..... | 1.74 |
|---------------|------|







RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO  
 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL.: 0810 40 50 60  
 NU 1238-6 – 99 91 074 36S – 06/2019 – Edition danoise



T2